SOCIAL

CONRADO
WALTER
MASSAGUER
DIRECTOR

A HABANA
CUBA

SEPTIEMBRE
1931

40 cts

SINDICATO
DE ARTES GRÁFICAS
DE LA HABANA, S. A.
GRABADORES E IMPRESORES DE SOCIAL
ALMENDARES Y BRUZÓN
LA HABANA, CUBA.

SOCIAL is published monthly by Social Publishing Company, Almendares cor. of Bruzón, Havana, Cuba. Price: $4.00 a year in Cuba. Entered as second-class matter September 23, 1930 at the Post Office at New York, N. Y., under the Act of March 3, 1879 (Sec. 397, P. L. and R.)

Su espíritu alegre encontrará un fiel reflejo en los Discos Victor

Deléitese a sus anchas con la música selecta de todo el mundo

SUS aspiraciones, cualesquiera que sean, podrán ser fácilmente satisfechas con los magníficos Discos Victor . . . en los cuales encontrará Ud. lo más reciente en materia musical. Sean cuales fueren sus gustos musicales, recuerde que los artistas más eminentes de todos los países—los cuales graban exclusivamente para la Victor—están a su disposición en los Discos Victor.

¿Qué música prefiere Ud.? ¿Piezas de baile rebosantes de alegría y de ritmo delicioso, sinfonías de incomparable belleza, preciosas arias de ópera, canciones populares o los útimos números de *jazz* americano? Pida lo que quiera . . . nosotros podremos satisfacer todos sus deseos.

Tenemos un instrumento Victor legítimo para todos los gustos y al alcance de todas las fortunas . . . desde las Victrolas Portátiles y las Ortofónicas a los nuevos y maravillosos instrumentos de Radio y las Electrolas con Radio. Cualquiera de estos instrumentos contribuirá a dar mayor realce a sus fiestas íntimas y a hacerle más grata su vida en el seno de la familia.

Gustosamente le tocaremos un magnífico concierto de música exclusivamente Victor.

Distribuidores para Cuba:

Vda. de Humara y Lastra, S. en C.

RICLA, (Muralla), 83 y 85 Teléfonos: A-3498 M-9093

La música que desee—cuando la desee—la hallará siempre en

Discos Victor

¡Protéjase! ¡Busque siempre esta marca en la etiqueta!

VICTOR DIVISION, RCA VICTOR COMPANY, INC., CAMDEN, NEW JERSEY, E. U. de A.

CON NUESTROS ANUNCIANTES

SUMARIO DE ANUNCIOS

"Sindicato de Artes Gráficas de La Habana" II
"Victor Talking Machine" . . 1
"General Electric" 3
"Compañía Cubana de Electricidad" 5
Reparto "Miramar" 6
Jabón "Woodbury" 8
"Modess" 70
Plumas "Parker" 70
Asociación Cubana "Sanatorio "La Milagrosa" 70
"Biophorine" 70
"Forhan's" 71
"Uraseptine Rogier" 72
Hotel "Plaza" 72
Navajas de afeitar "Kirby" . . 72
"Coupon Bond" 72
Estudio "Martínez" 72
"Ferrocarriles Unidos" . . . 80
"Kodak" 81
Talco "Mennen" 82
Cera Mercolizada 82
Revista "Carteles" 83
Hojas de afeitar "Gillette" . . 83
Libro "Contract Bridge" . . . 84
Scores de Bridge 85
"Old Prints of Cuba" 86
Revista "Musicalia" 86
"Kola Monavon" 87
Clara Porset 87
Revista "Nosotros" 87
Estudio "Rembrandt" 87
"Sulka" 91
"National City Bank" 91
"El Encanto" 91
Revista "Mañana" 94
Estudio "Warner" 94
"Revista Bimestre Cubana" . . 94
Revista "El Hogar" 95
Estudio "Blez" 95
Estudio "Galerías de Arte" . . 95
"Kola Astier" 96
"Instituto del Cáncer" . . . III
Concurso fotográfico "Cuba Colonial" IV

MR. CHARLES W. MONROE

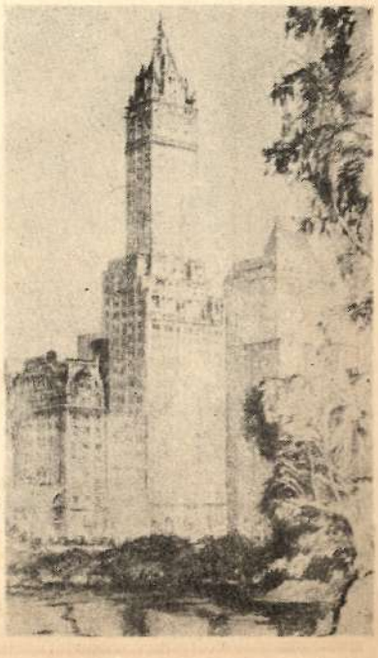
Director de Monroe Advertising Agency, una de las agencias de anuncios más importantes de esta capital, a la que se han incorporado los cuantiosos intereses de la firma Harold Yale Rose. Con esta fusión, la casa Monroe Advertising Agency adquiere una importancia tan extraordinaria que la hace la mejor de su ramo en Cuba, y posiblemente en la América Latina. Nuevos y valiosos elementos darán a esta organización motivos para brindar el más completo servicio a su numerosa clientela.

Blez.

EN LA CALLE DEL DINERO

¿Quién no ha admirado al pasar por la Wall Street, de New York, el severo edificio del "National City Bank", la formidable institución que preside nuestro amigo el señor Charles Mitchell?

Es digna de incluir una visita a ese banco cuando se visita la Babel de Hierro, y se desea ver lo más interesante de la ciudad de los Astors y Vanderbilts.



EN EL CORAZON DEL NEW YORK "BIEN"

Un fino grabado hecho desde la laguna (The Pond) del Parque Central, donde se destaca la esbelta torre del gran Hotel Sherry Netherland , en el cruzamiento de la famosa Quinta Avenida y la calle 59 Oeste. En ese mismo lugar se levantaba hace años el viejo hotel "Netherland", que hoy, unido al nombre mágico de Louis Sherry (¿quién no conoce este apetitoso nombre?), hacen de esta nueva hostería, uno de los lugares más elegantes de New York.

Un cubano, caballero distinguido, conocido en nuestra sociedad, Don Bolívar S. Romero, está al frente del Departamento Español, y los concursos elegantes de bridge.

Goce de su Fiesta Más que Nadie

Deje que su Refrigerador

General Electric

se haga cargo de los preparativos..

Los que poseen Refrigeradores General Electric saben lo fácil que resulta ofrecer una fiesta.... Toda la comida puede prepararse por anticipado y guardarse en el Refrigerador General Electric hasta que se necesite. Sin necesidad de elaborados planes, usted se divertirá tanto en su propia fiesta como sus invitados; no tendrá que atender a detalles imprevistos del último minuto y se hallará en libertad para disfrutar de la compañía de sus amigos.

El Refrigerador General Electric ofrece ahora nuevos adelantos y refinamientos - una calidad todavía superior. Al mismo tiempo, usted obtiene al comprarlo una garantía firmada de *que no incurrirá ni en un centavo de gasto por concepto de reparaciones durante tres años.*

La comprobada conveniencia y la economía de un Refrigerador General Electric se hallan dentro del alcance de toda familia. Tenemos el tamaño que se ajusta a su deseo. Los precios son bajos, las condiciones ventajosas.

GENERAL ELECTRIC

PUBLICACIONES RECIBIDAS

CUBANAS

República de Cuba, Cámara de Representantes, 13º Período Congresional, *Memoria* de los trabajos realizados... precedida de *Documentos y antecedentes históricos de la Revolución de independencia y de la Convención Constituyente que redactó la Constitución de la República.* La Habana, 1931, 1,186 p. (Recopilación por Rafael Morales, Jefe de Despacho de la Cámara de Representantes).

*

Delito de lesiones, por Diego Vicente Tejera, hijo, Fiscal de la Audiencia de Matanzas; La Habana, 1931, 310 p.

*

Colección de libros cubanos. Director: F. Ortiz. Vol. XXV, *Iniciadores y primeros mártires de la revolución cubana,* por Vidal Morales y Morales, con introducción por Fernando Ortiz y Biografía por Rafael Montoro, t. II, Cultural S. A., La Habana, 1931, 422 p.

*

Gabriel de la Torre, *Método Elemental de Piano,* Habana, 1931.

*

Pura Rodríguez Castells, *Gemas Orientales,* Prólogo de Juan J. Remos, Editorial "Le Livre Libre", París, 1930, 102 p.

*

Remembranzas, por Arturo Moncada Gamboa, Tipos-Molina y Cª, La Habana, 1931, 131 p.

*

El Feminismo y el Hogar, por Graziella Barinaga y Ponce de León; La Habana, 1931, 15 p.

*

Antonio S. de Bustamante y Montoro, *Stammler, Ensayo de valoración,* Prólogo de E. Fernández Camús, Profesor de Derecho de la Universidad, La Habana, 1931, 104 p.

*

La intervención gubernamental en la industria azucarera cubana, por Leopoldo Freyre de Andrade, Ingeniero Civil, 1931, La Habana, 30 p.

Asociación de Repórters de La Habana (Círculo Nacional de Periodistas), *Informe de Secretaría sobre los trabajos realizados por el Directorio en los dos últimos años,* La Habana, 1931, 90 p.

*

Memorias, por Isidro Pérez y González, Cabezas, Matanzas, 1931, 51 p.

*

La prescripción adquisitiva de las servidumbres, orientación que en las modernas legislaciones se le está dando. Una opinión de Mario Palacio de la Cruz, La Habana, 1931, 60 p.

*

¿Orígenes y remedios de la crisis de la República? "Diario de la Marina", *Contestación,* de Luis Octavio Diviñó, La Habana, 1931, 111 p.

*

José Augusto Fina, *Los tesoros de nuestra Biblioteca Nacional,* La Habana, 1931, 35 p.

HISPANOAMERICANAS

Jaime Torres Bodet, *Proserpina rescatada,* Madrid, 1931, 239 p.

*

Fernando Paz Castillo, *La voz de los cuatro vientos,* Caracas, 1931, 178 p.

*

Las mejores poesías líricas de los mejores poetas, *Fabio Fiallo,* Editorial Cervantes, Barcelona, 78 p.

*

Camilo Carrancá y Trujillo, *Las polémicas de José Martí en México,* Ediciones del bloque de obreros intelectuales de México, México, D. F., 1931, 15 p.

*

Sumario de la Sociedad Panameña de Derecho Internacional, 1930, Imprenta Nacional, Panamá, 1931, 59 p.

*

Comentarios sobre Instrucción Cívica y moral práctica y social, por el Dr. David J. Guzmán, Imprenta Nacional, San Salvador C. A., 1914, 318 p.

*

Obras Democráticas de Víctor M. Rendón, de la Academia Ecuatoriana y Miembro correspondiente de la Academia Española, t. II, *Nuestras Hermanas Latinas, Almas Hermosas, Cuadro Heroico, Las tres Victorias,* Librería Española, París, 1931, 226 p.

ESPAÑOLAS

Libros de Política, I, Charlotte Lütkens, *El Estado y la Sociedad en Norteamérica.* Contribución a la sociología del capitalismo americano, traducido del alemán por E. Diehl, Revista de Occidente, Madrid, 1931, 282 p.

*

Libertad y despotismo en la América hispánica, por Cecil Jane, Prólogo de Salvador Madariaga, profesor de la Cátedra de Estudios hispánicos de la Universidad de Oxford. Traducción del inglés de J. Torroba, Editorial España, Madrid, 1931, 229 p.

*

Constantino Suárez, *Un hombre de nuestro tiempo,* novela, primera edición, Madrid, 1931, 258 p.

*

Las dos joyas, novela de Hernando Gutiérrez Castrellón, Tipografía Mauci, Barcelona, 238 p.

NORTEAMERICANAS

New Russia's Primer, The Story of the Five-Year Plan, by M. Ilin, Translated from the Russian by George S. Counts and Nacia P. Lodge, Houghton Miffin Company, New York, 1931, 162 p.

FRANCESAS

Editions de la Vraie France, *La Nymphe en Danger,* par Francisque Paru, París, 1931, 210 p.

Trabaja por usted!

LA ELECTRICIDAD, la más poderosa palanca de esta época, ha invadido también el hogar moderno, para colmarlo de beneficios y comodidades infinitas.

La cocina eléctrica, es uno de los sectores en el que presta sus más valiosos servicios a la ama de casa.

Además de sus innumerables ventajas, tales como ser más limpia, rápida y segura que la cocina que funcione con cualquier otro combustible, tiene esta incomparable cualidad: ¡Trabaja por Usted!

Y esto lo puede fácilmente comprobar. Presencie una demostración de la moderna

COCINA ELECTRICA

Hotpoint

Compruebe en la práctica como puede Ud. colocar en el horno el menú de una comida completa, fijar el control de temperatura en el tiempo y calor deseado y.... olvidarla. La comida se cocinará automáticamente, mientras Ud. puede descansar o dedicarse a otras ocupaciones.

Sus bajos precios, facilidades de pago y el hecho de ser la instalación COMPLETAMENTE GRATIS, la convierten en una magnífica compra.

Una vez instalada su cocina, una de las expertas de nuestro Departamento de Servicio Doméstico, dedicará, sin costo alguno para Ud., todo el tiempo que sea necesario, para explicar su debido manejo y enseñar como OPERARLA ECONOMICAMENTE. Pida una demostración en cualquiera de nuestras Sucursales.

Nuestra sugestión de HOY

POLLO CON MAIZ AL HORNO

2 tazas de maiz tierno de lata.
2 tazas de pollo picado.
un poco de pimienta.
1 y media taza de caldo de pollo.
3 cucharadas de harina.
3 cucharadas de manteca.
Sal.
Media taza de apio picado.

Se hace una salsa con el caldo, harina, manteca, sal y pimienta. Se pone en el molde una capa de maiz y otra de pollo y así sucesivamente, a cada capa se le pone un poco de apio picado. Por último se le añade la salsa y se espolvorea con migas de pan.

Tiempo: 40 min. Temper: 325° F.

Cía. Cubana de Electricidad
A las Ordenes del Público

En los tiempos inseguros de la Edad Media

Hombres Familias Generaciones

Luchaban por la conquista del

Sitio Estratégico

donde edificar el asiento feudal

Aquellos Castillos Perduran

En esta edad vertiginosa proteja su hogar
Contra los Embates de la Fortuna

CONSTRUYA SU RESIDENCIA

en un Barrio Estratégico, Fresco,
Accesible, Céntrico, de Porvenir...

Comodidades de pago y precios reducidísimos ponen a su alcance las mejores parcelas residenciales de

MIRAMAR Y ALTURAS DE MIRAMAR

Paseo de Martí, (Prado), 9 **Torre del Reloj-5ª Avenida.**

EN ESTE NÚMERO

PORTADA POR MASSAGUER

LITERATURA

JOSEFINA ZENDEJAS.—Otoño (versos) 9
J. PANIAGUA SERRACANTE.—Hostos en el pensamiento hispanoamericano 11
VALERIA LEON.—Viejos poemas japoneses (selección) 12
ROIG DE LEUCHSENRING.—Lo que se llevó el Presidente Doumergue del Eliseo 14
REINALDO LOPEZ RINCON.—La muerte divina del espíritu (cuento) 21
AURORA VILLAR BUCETA.—Juana y "La Tonta" 21
ANDRE MAUROIS.—Lo absoluto dentro de lo relativo 22
ROSA ARCINIEGA.—Playa de Vidas (comprimido de novela) . . 25
J. B. LAMARCHE.—Un lindo breviario espiritual 26
CHAS. H. TOWNE.—El sueño olvidado (parábola) 27
EMILIO HENRIOT.—Venecia de antaño 28
ALEJO CARPENTIER.—En las avanzadas de la música; personalidades, tendencias 37
CRISTOBAL DE LA HABANA.—De cómo durante el Gobierno de Mazariegos se iniciaron las obras de La Fuerza 41
LEONOR BARRAQUE.—La Marquesa de Sevigné 44
ANASTASIO FERNANDEZ MORERA.—El Lagarto (versos) . . 53
LORD DUNSANY.—El talismán (cuento) 55
ENRIQUE RIVERON.—Sábado en Greenwich Village 57
CLARA PORSET.—Interiores norteamericanos. Las reproducciones de estilos antiguos 58
EULALIA VALIENTE SOLER.—Poemas en prosa 60
NICOLAS GUILLEN.—Versos 62
VENTURA GASSOL.—Copa de luz, nenúfar (versos) 63
JORGE LOSADA.—John Vassos, simbolista moderno 64
JESS LOSADA.—Deportes 89

GRABADOS ARTISTICOS

F. BELTRAN MASSES.—Mlle. Georgette Albarrán (óleo) 7
CHARLES KECK.—Monumento a la amistad (escultura) 9
PABLO PICASSO.—La familia de los saltimbanquis (óleo) . . . 10
MASSAGUER.—El Presidente Doumer (caricatura) 17
JOSEPH GOLLINKEN.—Dos litografías 18
FORAIN.—La muerte del marido calavera (dibujo) 20
ROUVEYRE.—Forain (caricatura) 20
RAFAEL BORGES.—Virgen del mar (bajorrelieve en marfil) . . 22
HURTADO DE MENDOZA.—Cualquier tiempo pasado... (monos) 24
R. A. LEWIS.—Cabra y cabrito (escultura en piedra) 26
GUARDI.—Vistas de Venecia 28
VICENTE KORDA.—Oleos 39
TOMAS HART DE BENTON.—La América de hoy (pinturas murales) 56
MAURICE GOLBERG.—Ruth St. Denis y Ted. Shawn (foto artística) 61
A. W. ROBERTS.—La Enredadera (foto artística) 62
MARIBONA.—Retratos (dibujos) 63
JOHN VASSOS.—Dibujos 64
RIVERON.—John Vassos (caricatura) 67

OTRAS SECCIONES

PUBLICACIONES RECIBIDAS 4
CALENDARIO SOCIAL 8
CINE (retratos y escenas, crónicas y "chismes" de Hollywood) . . . 29
GRAN MUNDO (Retratos) 45
LO QUE VE NADINE EN PARIS. Crónicas y figurines franceses 73
BRIDGE. Por María y Mario Alzugaray 84
SOLO PARA CABALLEROS (modas masculinas) 90

MLLE. GEORGETTE ALBARRAN
La bella dama cubana residente en París, hija del célebre médico sagüero.
Reciente Oleo de Federico Beltrán Masés.

ESTA REVISTA

se publica todos los meses en La Habana, República de Cuba, por SOCIAL, COMPAÑIA EDITORA, S. A. (Presidente: C. W. Massaguer; Vicepresidente: A. T. Quílez). Dirección, Redacción y Administración: Edificio del Sindicato de Artes Gráficas de La Habana, Almendares y Bruzón. Teléfonos: U-2732, U-5621 y U-8121. Cable: Social, Habana. Representante General en el Extranjero: Joshua B. Powers, con oficinas en New York (250 Park Ave.); en París (22 Rue Royale); en Berlín (39 Unter den Linden); en Londres (14 Cockspur Street) y en Buenos Aires (616 Ave. Roque Sáenz Peña).

Conrado W. Massaguer,
Director.

Emilio Roig de Leuchsenring,
Director Literario.

Alfredo T. Quílez,
Director Artístico.

Precio de suscripción: en Cuba, un año $4.00; un semestre, $2.20. Ejemplar atrasado, $0.80. En los países comprendidos en la Unión Postal: un año, $5.00; un semestre, $3.00. En el resto del mundo: un año, $6.00; un semestre, $3.50. Suscripciones por correo certificado: un año, $1.00 adicional; y $0.50 un semestre. Los pagos por suscripciones deben efectuarse por adelantado y en moneda nacional o de los Estados Unidos de América.

Registrada como correspondencia de 2ª Clase en la Oficina de Correos de La Habana y acogida a la Franquicia Postal. No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre colaboración espontánea.

CALENDARIO SOCIAL

EVENTOS

Julio 6—Conferencia del doctor Paz Soldán en el "Lyceum" sobre *Colaboración femenina en la campaña médica.*

8—Conferencia de la señora Elena Mederos de González sobre *Gandhi,* en el "Lyceum".

16—Homenaje de la Sociedad Geográfica a M. Georges Claude.

20—Conferencia de Francisco Ichaso sobre *Aspectos de la crítica,* en el "Lyceum".

21—Conferencia de Emilio de Soto en el "Colegio de Arquitectos".

22—Conferencia de Mariblanca Sabas Alomá sobre *Gabriela Mistral,* en el "Lyceum".

23—Concierto por Margot Ros, en el "Auditorium".

25—Concierto por la Orquesta Filarmónica, en el "Teatro Nacional".

27—Recital de poesías por Mariano Brull, en el "Lyceum".

28—Conferencia de Pedro Martínez Inclán, en el "Colegio de Arquitectos", sobre *Decoración Interior.*

31—Conferencia del Maestro Pedro San Juan, *Algo sobre el mensaje de la Música,* ilustrada al piano por el Profesor Ardevol, en el "Lyceum".

Agosto 4—Segunda Conferencia del Ingeniero Pedro Martínez Inclán, en el "Colegio de Arquitectos".

10—Presentación de credenciales del Excmo. señor Osvaldo Bazil, Ministro de la República Dominicana.

11—Conferencia de Evelio Govantes en el "Colegio de Arquitectos"; clausura de la serie sobre cuestiones arquitectónicas cubanas.

COMPROMISOS

Cuca Inclán con Jorge Hevia Díaz.

Cuquita Martínez Silverio con Guillermo A. Belt Ramírez.

Pura Herryman con Rolando del Castillo.

Lily del Barrio con Harold Winsett. (En Los Angeles, California).

Teresa Gabarro con Enrique Emilio Landa.

BODAS

Julio 25—Margot Someillán y de Miguel con Leodegario Salom.

Agosto 7—Mercedes Hernández y López Algarra con Emilio Unanue.

OBITUARIO

Julio 14—Srta. Emilia Sánchez y Sánchez.

17—Dr. Miguel Angel Cabello.

17—Sr. Evelio Pérez y Briñas.

23—Srta. Felicia de Albear.

24—Sra. Rosa Larrauri de Cuní.

25—Sra. Emilia Nodarse viuda de Torralbas.

31—Sra. Angela Roque viuda de Ochotorena.

31—General Julián Santana. (En Victoria de las Tunas).

Agosto 7—Coronel José González Valdés.

7—Mr. Hubert Clews. (En Washington).

11—General Francisco Peraza.

12—Sr. Charles G. Echeverría y Hernández Braza.

13—Sr. Miguel de Miguel y Vázquez

14—Sr. Julio Zubizarreta Crucet.

Un remedio para Poros Dilatados

Tal vez, como el caso Núm. 91, Poros gruesos y dilatados sea su problema. Aquí está la prueba de que hay un remedio.

En la mañana del 19 de Agosto, la Srta. Mary L—— se presentó en la oficina de un notable médico de Filadelfia.

"Temo que yo sea un caso difícil" le previno ella al médico. "Mis dilatados poros han sido la exasperación de especialistas de belleza."

Totalmente indiferente el facultativo le prescribió un tratamiento con instrucciones de seguirlo 30 días . . . lavándose el lado derecho de la cara todas las noches con Jabón Facial Woodbury. Aplicándose cualquiera otra preparación de su gusto en el lado izquierdo.

En el caso de la Srta. Mary —— Woodbury parece haber transformado, literalmente, la textura del cutis; los poros se hicieron menos conspícuos, la piel más fina y aterciopelada.

Por el bien de su cutis, ¿no quiere Ud. seguir el juicio de la ciencia . . . y, a lo menos, probar el Jabón Woodbury?

JOHN H. WOODBURY, Inc., Spring, Grove and Alfred Sts., Cincinnati, Ohio, E. U. A.

Sírvanse encontrar adjunto 10 cts. para que me envíen una pastilla de ensayo del Jabón Facial Woodbury y muestras de Cremas Woodbury y Polvo para la cara. Quisiera recibir consejos sobre la manera de tratar la afección señalada al pié.

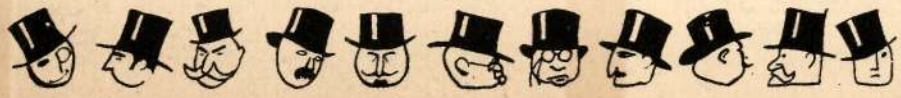
1-1839

☐ Cutis grasoso ☐ Piel reseca ☐ Poros dilatados
☐ Espinillas ☐ Arrugas ☐ Tez amarillenta
☐ Cutis fofo ☐ Granos

11

Nombre.....

Calle.....Ciudad.....País.....



Dorr.

OTOÑO

POR JOSEFINA ZENDEJAS

¡Qué dulce el paisaje
del otoño en mi tierra!
La línea de las cumbres,
sin violencias,
parece que sueña...

Un viento ligero
las nubes despeina.

La calzada, la selva,
se tiñen de amarillo
la cabeza.

Los campos estrenan
mantos rameados de oro
que de las bolsas
riegan monedas.

Amarillea la tierra.
Las siembras maduras
suavemente murmuran,
parece que cuentan
con pena
sus días de primavera.

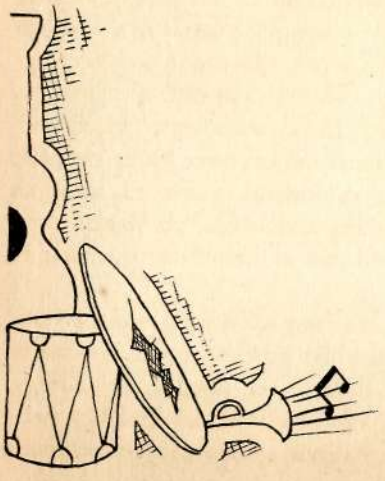
Mariposas amarillas
temblequean
escribiendo en el aire
rimas indescifrables.

¡Sol amarillo! Cerca
la mitad del camino.
¡Treinta años! ..
¡No se sabe el por qué!
de un suspiro!

México, D. F.

MONUMENTO A LA AMISTAD
Obra del escultor neoyorquino Charles Keck, donado a los Estados Unidos del Brasil por los ciudadanos norteamericanos residentes en aquella república y develado el 4 de julio último en Río de Janeiro.

Dorr.



LA FAMILIA DE LOS SALTIMBANQUIS

Oleo de Pablo Picasso, que fué expuesto últimamente en el Museo de Arte Francés Moderno, de Nueva York, facilitado por la "Chester Dale Collection", a la que pertenece.

VOL. XVI SEPTIEMBRE 1931 NUM. 9

Consejo Nacional de Cultura - Comisión Nac de Monumentos

HOSTOS EN EL PENSAMIENTO HISPANOAMERICANO

POR J. PANIAGUA SERRACANTE

INDUDABLEMENTE que las corrientes filosóficas de Europa han modelado nuestro pensamiento, canalizándolo muchas veces por sendas alejadas de nuestra autenticidad. Pueblos jóvenes como los de América tenían en un principio que beber en las fuentes originarias de la cultura de occidente y aprovechando el residuo importado, crear una supercultura genuina, que venga a ser el nuevo mundo espiritual de la humanidad.

Durante el coloniaje español, Duns Escoto y Santo Tomás de Aquino informaron la médula de la enseñanza superior y el escolasticismo católico al unísono con las más puras teorías del cristianismo, así como las enseñanzas esporádicas de las doctrinas del gran teólogo español Suárez, formaron la base inicial de nuestra evolución filosófica en el aspecto más elevado de la cultura.

Si en realidad de verdad existe un pensamiento hispanoamericano, este ha tenido su magna expresión en el orden político y social. Después de las geniales concepciones e ideales de Bolívar, inspirados directamente de la realidad americana, después del realismo económico de Alberdi y Sarmiento, que propugnaban por el desenvolvimiento de la riqueza y por una educación práctica y popular; iníciase la era positivista, de fuentes europeas, caracterizada entre otros por el mismo Hostos, pero superada por él hacia una posterior etapa idealista debido al fondo ético que condicionaba su obra toda, hasta que vino el exquisito idealismo de Rodó a encausar de nuevo el pensamiento en sus manifestaciones culturales hacia un humanismo ético y estético.

Es muy difícil precisar a veces de un modo inequívoco, la tesis definida de Hostos en relación con ciertos problemas fundamentales dado su eclecticismo ante los mismos. Encontraremos así muchas tentativas de justificaciones que hoy no tienen validez ni certeza alguna. Lo que sí podemos subrayar es que representa la oposición al tradicionalismo hispánico y al pensamiento tomista, a aquellos ingredientes culturales de nuestras fuentes originarias que no debieron ser objeto de antagonismo, divorciados completamente de nuestra esencia histórica, sino ser superados, sin olvidar que todo paso de avance en el orden cultural lleva implícitamente contenidos anteriores superados; de lo contrario, es repetirse reacción tras reacción en un círculo vicioso y jamás avanzar hacia concepciones y reacciones de mayor amplitud renovadora.

Para llegar al conocimiento de verdades generales o particulares, no hay otros procedimientos que los mismos procederes de la razón. Todo lo cognoscible es una realidad, sujeta a un orden que obedece a leyes, y nuestros medios de conocer corresponden exactamente a la percepción de la realidad y a la afirmación o enunciación de las leyes que producen ese orden. Tal es la metodología científica, clave primigenia en las investigaciones, según Hostos. Todo lo *cognoscible,* ha expresado. Luego, ¿habría para él, al igual que para Spencer, lo *incognoscible?* Ese conocimiento trascendental fué ajeno a sus preocupaciones, no obstante haber ocupado su mentalidad en calidades valorativas y ser su ideal de bien y de civilización, la cumbre iluminada, en donde campean los aires puros que tonifican al hombre y contribuyen a su propia superación.

No hay que olvidar que en la formación espiritual de Hostos, influyeron en un principio las corrientes del racionalismo imperante en España, durante el apogeo de Krause, importado, traducido y enseñado por Sanz del Río. Krause, a su vez influenciado por el idealismo germánico fué vehículo

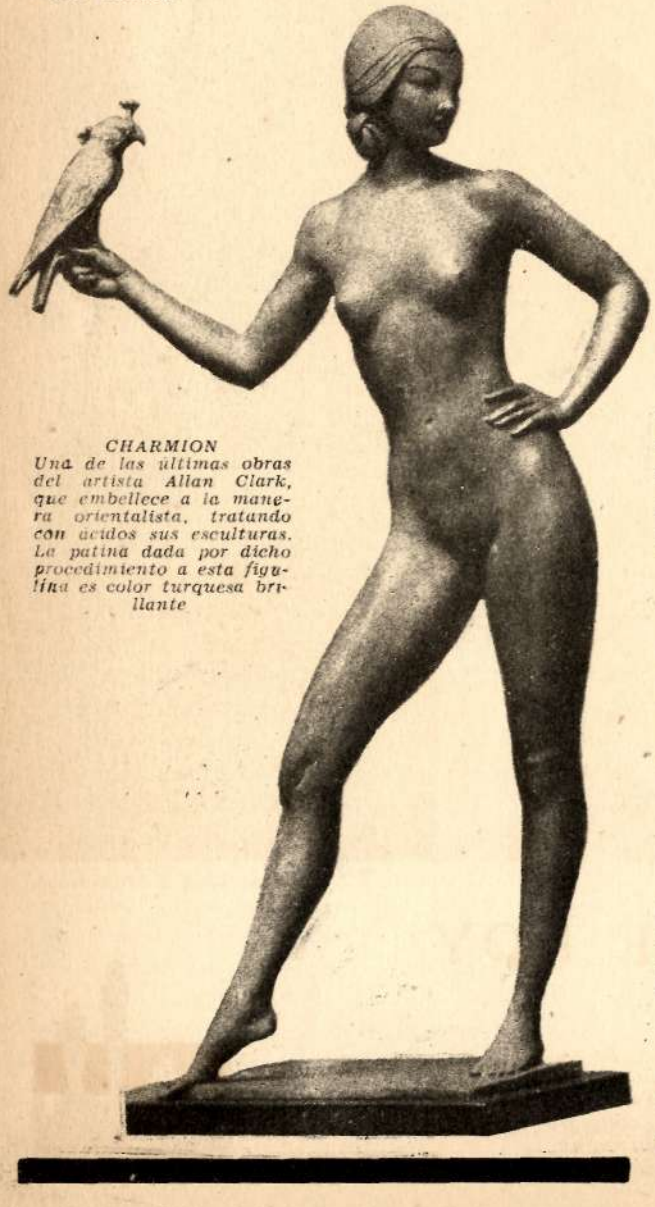
y fomento de corrientes antitradicionalistas en el pensamiento hispánico. Cuando tal apogeo tuvo sus efectos en la península Ibérica, ya teníamos a Hostos bebiendo las enseñanzas que paulatinamente prepararon su decidida actitud positivista. Y esa misma influencia que en un principio pareció borrada por la honda huella que el positivismo en toda su amplitud había dejado en el espíritu del pensador iberoamericano, es la clave del por qué de su pronta y decisiva reacción hacia actitudes mucho más acabadas, por ser más integrales; y explica, además, el sentido ético, político y pedagógico de toda su obra y de toda su vida.

En la evolución del pensamiento hispanoamericano, la obra Hostosiana marca una etapa, que sin duda alguna tiene un alto significado. Espíritu inquieto, se formó en la escuela del positivismo, habiendo sido no obstante uno de los que primeramente reaccionase contra el mismo, aunque de un modo parco. Su actitud enciclopedista, recuerda a los filósofos primarios—Aristóteles—o a aquellos espíritus de la ilustración. Se ensaya en la sociología, el derecho, la moral, la pedagogía, la historia, la literatura, la gramática, la lingüística, la geografía política, la crítica, la lógica, en fin, abarca aquellas ciencias que el moderno pensamiento denomina culturales, en oposición a las ciencias de la naturaleza exclusivamente. Si no hubiera estado tan influido por el positivismo, tal vez hubiese escrito su metafísica, como complemento superorgánico o sintético de las ciencias todas, pues las culturales las estudió, investigó e intentó reconstruir desde puntos de vista originales y propios.

Pero el mérito indiscutible del infatigable nómada puertorriqueño, fué que igualó con su vida el propio pensamiento, máxima que llevó grabada en su fuero interno y que ha sido un ejemplo de riquísimos valores. Fué filósofo en la teoría y en la práctica. Su austera moral,—ley inflexible de un eticismo racional,—presidió su vida de apostolado como base indispensable en la prédica de ideales inmensos y formidables —Federación Antillana, Unión de las repúblicas hispanoamericanas—cumpliendo así con el mandato del genio —Bolívar—cuyo pensamiento es el testamento aún no cumplido por sus hijos y cuya visión de la América Unica, de la América Nuestra, es la trayectoria histórica de una política y una economía, sabia, auténtica y obligada de todo buen hispanoamericano, y cuyo propulsor más egregio, en el siglo pasado, fué el inmenso Martí.

Marzo de 1931.

Arden Galleries.



CHARMION
Una de las últimas obras del artista Allan Clark, que embellece a la manera orientalista, tratando con ácidos sus esculturas. La patina dada por dicho procedimiento a esta figulina es color turquesa brillante

OTROS VIEJOS POEMAS JAPONESES

De la admirable selección de viejos poemas japoneses que nuestra colaboradora Valeria León ha hecho para SOCIAL, ofrecemos en este número aquellos que nos fué imposible insertar en el número anterior. Estos tienen, como aquéllos, el mismo fragante perfume "de cerezo o almendro en flor", y nos revelan igualmente la honda filosofía que encierran los cantos de esos célebres poetas nipones.

ONONO KOMACHI

célebre no sólo por su talento de poetisa sino por su belleza y sus aventuras. En todos sus versos se siente la amargura del hastío. Murió aproximadamente en el año 870.

Mirada retrospectiva
El otoño ha llegado
con su lluvia y su frío...
No hay sonrisa que alegre
mi camino sombrío.

¿Qué ha sido de las flores?
¿De mi vida qué ha sido?
Los vientos han llegado,
los vientos han barrido...

Al amor con engaños
llevé a una niña loca;
¡qué lejos están ya
los besos de su boca!

No hay sonrisa que alegre
mi camino sombrío.
El otoño ha llegado
con su lluvia y su frío...

* * *

OHOTSUNO OZI

Nació en el año 663. Creía tener derechos al trono; fué vencido y ejecutado a la edad de veinticuatro años, por orden de la Emperatriz Taizyo. Se dice que compuso estos versos momentos antes de su muerte.

Junto al lago sagrado...
Las flores nievan...
Un manto de niebla
cubre los mares.
Gritan los patos salvajes
sobre el lago sagrado
de Ivares.

Underwood & Underwood.

TEMPLOS DE AYER Y DE HOY

Junto a la Iglesia de la Trinidad, el viejo templo católico neoyorquino, se levanta hoy la nueva y modernísima construcción del Irving Trust, uno de los últimos rascacielos—templo de la industria y el comercio,—construído en la esquina de Wall Street y Broadway, de la Babel de Hierro, como audaz concepción arquitectónica; símbolos, ambos, de ideas y tendencias en enconada lucha, que el tiempo se ha de encargar de resolver quién vencerá a quién.

Illustrated News.

LO QUE SE LLEVÓ DEL ELISEO EL PRESIDENTE DOUMERGUE

POR ROIG DE LEUCHSENRING

ADIVINAS, lector, lo que reproduce la fotografía que encabeza esta página?

Pues... lo que se llevó del Palacio del Eliseo el Presidente de la República Francesa, M. Gastón Doumergue, al cesar constitucionalmente en su alto cargo, sustituído por el ciudadano que actualmente lo desempeña, M. Paul Doumer, electo por el Senado y la Cámara de Diputados, reunidos en Asamblea Nacional.

¿Conque,—seguramente comentarás, lector,—también los jefes de Estado franceses *cargan*, al estilo criollo, con abundantes *recuerdos* de su estancia en el palacio presidencial? ¡Y, no son pocas ni pequeñas, ni estarán vacías, las cajas que se llevó Doumergue! ¿Objetos de arte, títulos y valores, billetes de banco, oro en barras, obsequios recibidos o ahorros logrados durante sus siete años presidenciales?

No, lector. Esta vez, pensando mal no te ha sido posible acertar. Esas cajas que constituyen el equipaje de un presidente de Francia, al dejar, después de siete años de gobierno su puesto, contienen... ¡libros!, 25,000 volúmenes: la biblioteca particular de M. Doumergue.

¡Claro! Habrá tenido Francia la originalidad de elegir para la presidencia a un sabio, a un erudito, a un literato, como Polonia escogió a un gran músico. Extravagancias que pueden permitirse algunos países del Viejo Mundo.

Pues te equivocas, lector, de nuevo. Ese Presidente Doumergue que al salir del Eliseo se lleva sus libros—sus 25,000 volúmenes,—no es ni sabio, ni erudito, ni literato. Durante su vida, su larga vida, no ha sido más que... abogado y político, precisamente las dos profesiones en las que más abundan por estos países del nuevo mundo, los iletrados. De M. Doumergue dice un diccionario enciclopédico, que ha sido abogado en ejercicio, juez de paz, diputado, senador, ministro varias veces, y por último, desde 3 de junio de 1924, Presidente de la República. De sus cualidades intelectuales y morales, nos da a conocer dicha enciclopedia que "no ha tenido nunca un lado saliente en la política; mediano orador, sabe emitir sus ideas con claridad y discreción; el tipo del político discreto en posesión del sentido de la realidad, amable, mesurado y exento de vehemencias y exaltaciones..".

De modo y manera que este abogado mediocre, oscuro juez de paz y político de segundo o tercer orden, que por su mesura, tacto y discreción llega a la presidencia de la República, posee una biblioteca de 25,000 volúmenes, y es esa biblioteca su único tesoro, que traslada al Eliseo al ocupar la presidencia, lo cual indica que siendo presidente también leía, y ahora, al cesar en el cargo van con él, a su modesta vivienda, sus queridos libros, para continuar leyéndolos.

Ejemplo admirable y edificante—que sería utópico pensar fuera imitado en estas tierras del Nuevo Mundo. ¡Quién sueña que en ellas surja un general o doctor elevado a la presidencia de la República, capaz de poseer una biblioteca de 25,000 volúmenes, que no la abandona ni aún siendo presidente, y constituye para él su más preciada propiedad y lo único que se lleva al abandonar el cargo del palacio presidencial!

Nuestros jefes de Estado, no son tan cándidos ni tontos. Son más prácticos. La política para ellos es un medio de escalar el poder. Y el poder, medio fácil, cómodo y rápido de lucrar. ¿Quién de ellos se ocupa de libros? ¡Si de algunos podría asegurarse sin temor a equivocación que en toda su vida no han leído completo un solo libro, tal vez ni una novela de aventuras, a lo más algún folleto pornográfico! ¿Biblioteca privada y de 25,000 volúmenes? ¡Nuestros jefes de Estado no se gastan esos lujos, no ya para uso privado, pero ni siquiera para uso de la nación, que nación de estas nuestras habrá que no posea ni una modesta biblioteca pública!

En cambio, nuestros jefes de Estado, mucho más si han sido o son *Hombres Providenciales*, poseen, y saben llevarse con anticipación al terminar su período o ser echados del cargo, sus jugosos ahorros depositados para resguardo, en sólidas instituciones de crédito europeas. Y se llevan también los valores y acciones ganados durante su gobierno.

(Continúa en la pág. 82)

TEATROS Y CONCIERTOS

Godknows.

ADOLFO DE LA HUERTA, abogado, expresidente de México, que desde hace varios años ha abandonado por completo las actividades políticas, consagrándose, en los Estados Unidos, a la enseñanza del canto, mediante un método de vocalizaciones por él descubierto y con el que ha logrado éxitos sorprendentes en sus discípulos, muchos de los cuales han podido mejorar o recuperar la voz, y del que son testimonios elocuentes los casos de Perelló de Segurola, transformado de bajo ya retirado, en sobresaliente barítono; Ana Fitziu; nuestra compatriota Josefina Meca y otros muchos artistas que a A. de la H. deben sus éxitos y triunfos actuales

"Mundo Gráfico".

SOCORRITO GONZALEZ, notable primera actriz dramática, tan conocida del público habanero, que se encuentra actuando con gran éxito, como primera actriz de la Compañía García León-Perales, en el "Teatro de la Zarzuela", de Madrid.

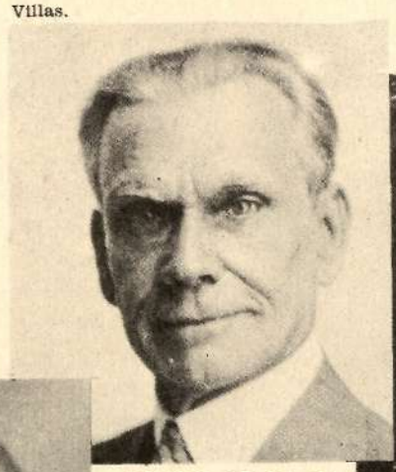
Gottweist.

Nuestra paisanita LYDIA DE RIVERA, llegando al hotel "Majestic", de Caracas, donde ha ofrecido con é 'to cinco conciertos. En el grabado se reconocen, al lado de la gentil cantante, al Ministro de Cuba GUTIERREZ ALCAIDE, a la señora RIVERA, el acompañante MIQUEL y una demoiselle venezolana.

Encanto.

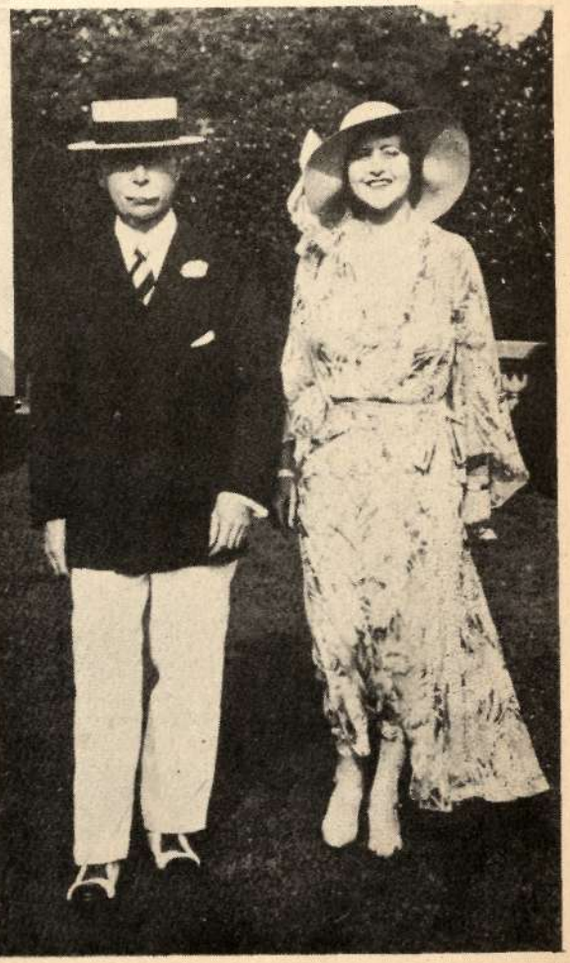
ROSITA CHANIVECKY, la joven y brillante violinista, que con la soprano María Marco tomó parte en el festival de Música hispano cubana celebrado recientemente en esta capital.

Villas.



GABRIEL DE LA TORRE, veterano pianista y profesor, figura prestigiosa del arte musical en Cuba, que acaba de publicar un "Método elemental de Piano", fruto de su larga experiencia, que contiene su plan de enseñanza del piano.

International News.



CLARENCE MACKAY, multimillonario y magnate de empresas telegráficas y postales, que no obstante su oposición, no hace mucho, al matrimonio de su hija con Irving Berlin, del Music Box, se ha casado recientemente con ANNA CASE, cantante de ópera y actual estrella de conciertos, celebrándose la boda en la espléndida residencia que aquél posee en Long Island.

J. ARDEVOL, valioso pianista y compositor catalán, que ilustró la conferencia ofrecida el mes último en el "Lyceum" por el notable musicógrafo y director de la Orquesta Filarmónica Maestro Pedro San Juan, desenvolviendo el tema "Algo sobre el mensaje de la Música".

LA MUERTE DIVINA DEL ESPÍRITU

CUENTO POR REINALDO LOPEZ DEL RINCON

—Lo que es nacido de la carne, carne es; y lo que es nacido del espíritu, espíritu es. (Cap. I, San Juan II).

LA severa parroquia le parecía un infierno. En su arrebato pasional olvidó a Dios, y no tuvo ya más pensamiento que los de aquella mujer preciosa que en el confesionario le murmuró al oído:—Le amo, Padre, le amo. Y recordaba verla suspirar, ahogándose en sollozos.

Dios semejábasele un algo idolatrado por muchos, muchos menos él, cuyas evocaciones le alejaban más y más aún. La idea de jamás hacer suya a la mujer de sus ensueños lo desesperaba. El temor a ese algo superior, lo entristecía, acobardándole, y en medio de esas alternativas del pensamiento, la mujer se elevaba victoriosa, llena de encanto y depravación.

Una ansiedad nerviosa de volverla a ver lo mantenía atemorizado y era por eso que recorría los amplios corredores de la parroquia tratando en vano de poder orar para olvidarla, y esperándola.

Abandonó el estudio, y se dedicó a ella espiritualmente; la materialidad de su amor al verla, hería su dignidad abochornándole, y a pesar de ello la anhelaba.

Aquella mañana la mujer se arrodilló ante el confesionario más atractiva y triste que de costumbre. El Padre Servio la miró desesperadamente. Ella comenzó sollozando el diálogo diario:—Padre, el amor es mi pecado; adoro al más prohibido de los hombres, con un fanatismo superior a Dios. Hay días en que hundo mi cabeza febril en los almohadones de mi cama y en que no ceso de llorar. El amor, Padre, es mi pecado, y lo es todo en mi vida; sin él, sin ese poderoso estímulo, ¿para qué vivir?

El Padre Servio sintió escapársele de lo íntimo de su alma torturada, el más doloroso suspiro, y creyó que todos los ideales de su juventud se desfloraban para siempre en la soledad del templo.

Mas dominando su sentir, el Padre Servio dejó escuchar su voz de sacerdote un tanto insegura:—Dios, su voluntad de cristiana, su poderosa fe irán eliminando toda tentación. Sólo El puede salvarnos, sólo nosotros podemos perdernos. Busque en la divinidad el estímulo para vivir, y ámelo. Apártese del hombre. Nunca es tarde para arrepentirse... Nunca...

Y cerró sus ojos que prometían llorar de amor, y continuó divagando. Lina secó sus mejillas húmedas:—Gracias, Padre, gracias.—Y el sacerdote la vió marchar llevando en sus ojos lagrimados una expresión exasperada.

El Padre Servio también buscaba en Dios tranquilidad de espíritu. Sensaciones desconocidas le aguijoneaban cuando Lina clavaba en los suyos sus ojos negros, que eran para su alma la eterna luz del suplicio. Se amaban con la complicidad del silencio, cohibidos por el temor a Dios, que entre ambos surgía separador, cual guía de sus corazones quebrantados. Su vida oscilaba entre la verdad y el engaño, su yo amenazaba desaparecer, agobiado por las torturas morales. Todo iba terminándose: aquellos ilusionados años de constante estudiar; su labor honrada y meritoria; aquella parroquia que lo fué todo; todo lo que hoy le parecía tan poco. El mundo frívolo era una tentación que le arrastraba, y hasta él, indiferente, llegaba el eco de las murmuraciones surgidas en el pueblo, donde se aseguraba una aventura suya amorosa con Lina, motivo de amenazadora actitud hacia él por parte de las gentes que desconfiaban. Y él, inocente y mal juzgado, al encontrarse solo, se desesperaba, buscando en el olvido y en su religión la fe muerta...

Aquella mañana le pareció optimista, tan llena de luz y de vida, que se sintió fuerte, y un valor que atribuía a Dios, y que tan sólo él podía enviar a su vida decepcionada y triste, rejuveneció su moral.

Y así él, sereno, aguardaba a Lina para decirle que nunca más volviera. Sólo así podría él tratar de reconquistar lo perdido, ser otro, hacer que la paz y confianza volvieran a su espíritu y renaciera en aquellas gentes desconfiadas...

Ella no vino, y en su lugar el sacerdote recibió una suplicante esquela donde le llamaba a su lado: estaba enferma y temía morir.

El meditó, asustado; no hubiera accedido, pero ¿y si era cierto? Y su optimismo fué desvaneciéndose, porque el terror a la carne lo eclipsó y lo atrajo.

Ella no estaba enferma; lo esperaba con ansiedad desesperada, para ofrecerle el más ardiente de sus besos, su dignidad de mujer, todo, porque toda era de él.

El Padre Servio la contempló con angustia infinita, con una mirada tan llena de conmiseración, con una confianza tan poderosa, que Lina tuvo miedo de perderlo, y cobarde, en un supremo impulso cayó a sus pies, adolorida, como si todos sus ideales de amor fueran destrozándose uno a uno y entre sí, y la arrastraran en su caída.

Ante su indiferencia, ella levantó los ojos, y abrazándole las piernas las besó, murmurando:—Padre, perdóneme; soy tan despreciable que hubiese preferido morir, antes que ser tan perversa y engañarle.

El se inclinó entristecido, y la ayudó a incorporarse, diciéndole:

—No quisiera verla llorar, ni verla tan desesperada. Hay momentos en que mi fe parece removerse, y hay otros, como éste, en que se destruye todo, todo cuanto obtuve en el luchar de la vida. He muerto como sacerdote; voy a hablarle como amigo. Si Dios le fué negativo, busque en su oro, sin olvidarlo, la distracción de sus sentidos. Para algunos, el oro lo es todo. Despierte sus ambiciones. Hay tribus salvajes que adoran el oro, y sus miembros son sus esclavos. En nuestra civilización, todos le adoran, todos son sus esclavos, y luchan por él como salvajes, hasta desbaratarse, para obtener su posesión. La civilización se aleja de Dios cada vez más, hasta olvidarlo, y vive. Siento ser lo que soy...

Ella parecía no escucharle; luego, como si despertara de un sueño, acercándose aún más le dijo:—Padre, lo amo. ¿Por qué no quiere escucharme? Oh, los indiferentes; ellos serán

(Continúa en la pág. 83)

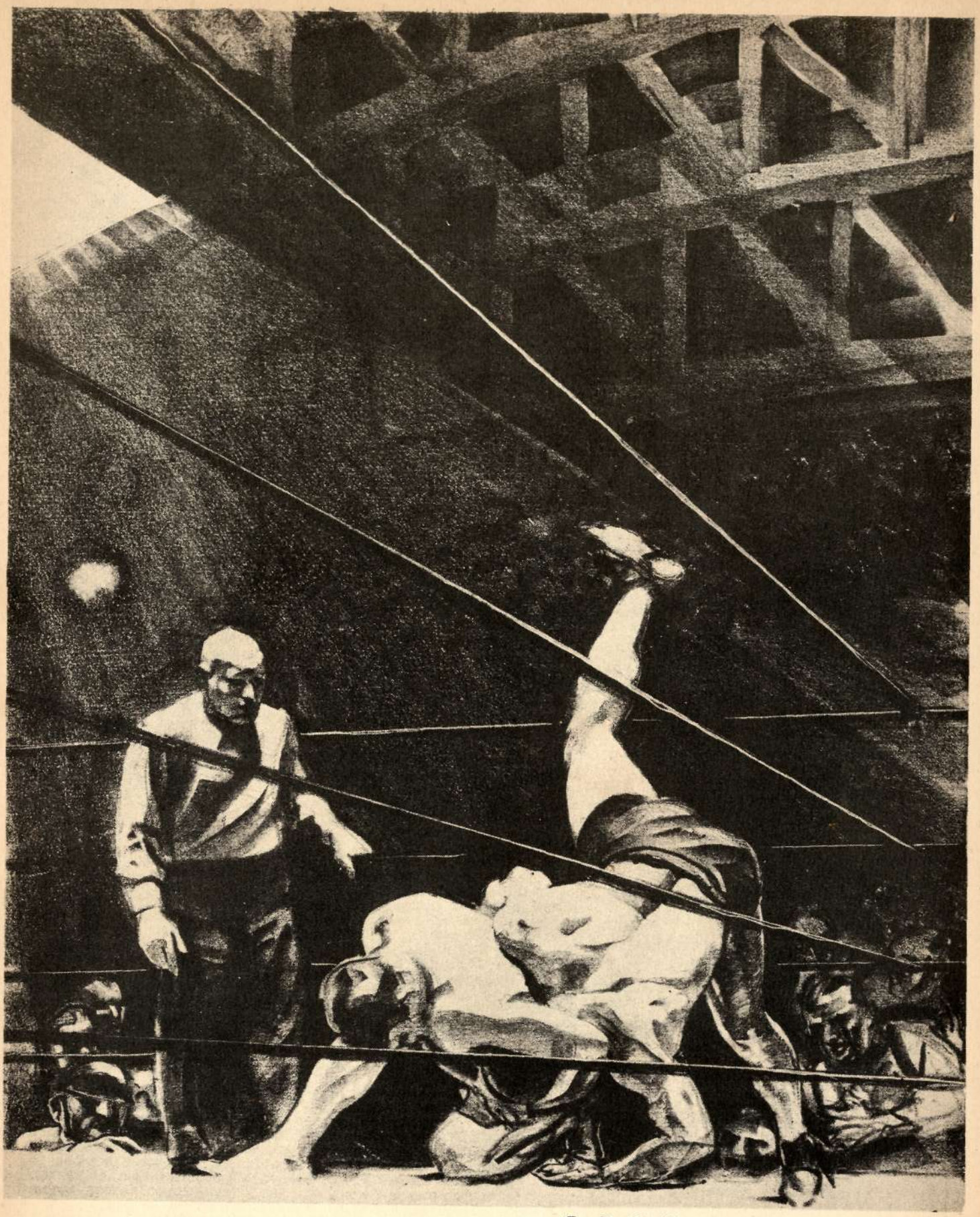
(Caricatura de Massaguer).

¡ MON VIEUX !

Aquí tenemos otro viejecito francés, que traslada sus chinelas, su gato panzón y su preferida taza de chocolate de florecillas azules, al vetusto palacio del Eliseo. "Canas son triunfos", en aquel admirable país donde Pérez sabe irse a tiempo y López sabe conformarse con sus 7 años...

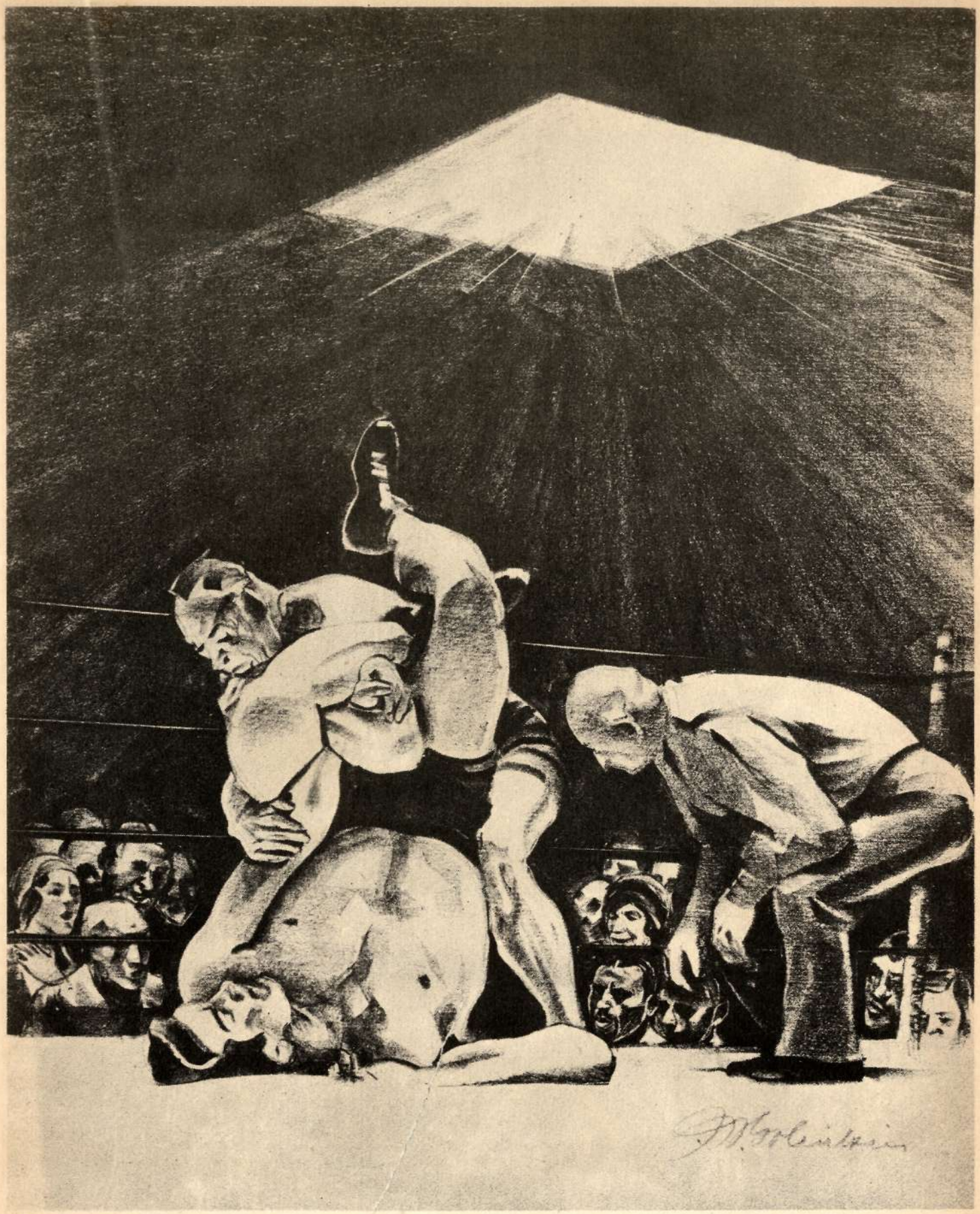
PAUL DOUMER ha sustituído al solterón, hasta ayer, de Gastón Doumergue, quien ha recogido sus libros, y posiblemente sus chinelas, su gato y su tazón, para volver a ser el sencillo ciudadano francés de antes, sin yates, ni palacio, ni caballos de carreras.

Marianne se deja querer, encantada, de este viejecito en turno, que hará grandes economías para su Francia, ya que se quita tres letras de las dejadas en sus tarjetas por el anterior.



LOS LUCHADORES

DOS LITOGRAFIAS
DE GOLINKIN



Por conducto de nuestro colaborador, el señor Jorge Losada, actualmente en la urbe neoyorquina, recibimos estas dos formidables litografías de un artista nuevo, cuyas producciones lanzan este mes los primeros magazines de arte y de sports de los Estados Unidos. Ya algún crítico apunta que J. M. G. será el sustituto del inolvidable George Bellows.

MEMENTO

LA MUERTE DEL MARIDO CALAVERA
Ella. — ¡Pobrecito mío! ¡Ya no te sentiré entrar más a las 5 de la mañana!

FORAIN

Tranquilamente, contrastando con el ruido que hicieran en una época sus formidables "charges", ha muerto en su "bien-aimée" París el admirable dibujante y humorista J. L. Forain, que con Hermann Paul y Abel Faivre formaban hace un cuarto de siglo el triángulo más temido de los caricaturistas franceses. Fueron ellos, después de la desaparición de Daumier, Grevain y Gavarni, las firmas más solicitadas por los editores de Lutecia.

Como tributo de SOCIAL, dedicamos esta página, publicando una deliciosa leyenda del artista muerto, publicada en "Nos Humoristes", de Adolphe Brisson, y su caricatura hecha por Rouveyre, en "Carcasses Divines".

JUANA Y LA TONTA

Un cuento más, pero valiosísimo, de esta joven y admirable cuentista cubana, es el que publicamos en esta página, en el que la autora ha sabido crear y mover a sus personajes con la realidad de la vida diaria y el acierto artístico que sabe armonizar en sus obras magistralmente A. V. B., maestra ya en tan difícil género literario.

CUENTO POR AURORA VILLAR BUCETA

YA estaba azotada por los siete pecados cuando la vieron las gentes por el pueblo. Ya estaba toda hundida en el fango.

Ya no era joven, y lo que antes fué crimen, ahora parecía monstruoso.

Al cabo del tiempo, un día se apareció en el pueblo una mujer—casi niña—como reflejo más triste de la otra.

Las dos fueron azotadas por los pecados de los hombres que dicen que no son malos: la inconsciencia, la palabra dura enredada en los labios; la burla sangrienta, la injusticia...

¡Riéronse de las dos el tuerto y el lisiado! Las insultaba el borracho. Las reñía el mendigo, porque alguien diera a ellas y no a él el centavo. En todas partes se oía el mismo grito que hería: ¡Juana y "la tonta"!...

Tenían las dos una humildad como de hierba o de animal castigado. Era especial su manera de extender la mano para pedir unas ropas o unos centavos. Hubo mujer que cuando las viera por primera vez no se atrevió a salir de su cuarto. Hubo hombre fuerte que dice que se moría de asco...

Ella, la de los siete pecados, siempre reía, con su risa de imbécil. Reía, azotada por las Siete Torturas. Caminaba por las calles torcida como una *S* o como una mala intención.

Si hacía viento o se aligeraba, lucía ingrávida. Parecía una bruja escapada. Si era pesado el aire, caminaba torpemente, como una mujer que tuviese pleno el vientre.

"La tonta", mucho más delgada, al viento parecía que volaba como una pluma. Tenía siempre una risa tonta en los labios. Era muy triste su risa. Miraban sin ver mucho sus ojos color de violeta, sin ninguna expresión. Caminaba con los oídos atentos, como si escuchase alguna llamada de la tierra. Esa atención era su única señal de vida interior. Era como un cuerpo a quien se le hubiese escapado el alma. No tenía ni las luces terribles que a veces iluminaban a la madre.

Estaba ya siempre muy cansada. Una enorme fatiga doblaba su cuerpo delgado.

Una mañana amaneció caída sobre las hierbas húmedas. Junto a ella había muchos gorriones y no muy lejos de su cuerpo, una caravana de hormigas bravas...

Murió con su risa tonta que le abría los labios cansados. Con su risa, que no se sabe qué decía... (¿Oiría la llamada de la tierra?)

No la acompañó nadie al último viaje. No la acompañó la madre; empeñada en sacar un centavo de la bolsa de un avaro...

No la acompañó nadie, mas a partir de aquella tarde en que la enterraron,—no se sabe por qué milagro—brotaron "rosas, rosas, muchas rosas" sobre su fosa... Y a la cruz tosca una madreselva se enredó con suavidad. La gota de miel de la flor caía como las lágrimas del amor de las madres. Cerca de los rosales los pájaros venían a cantar todas las tardes y hasta de noche se oía el canto de algún pájaro extraviado...

¡Milagro!—dijeron algunas gentes. Milagros de la Caridad de Dios que florece rosas en los zarzales. Milagros de los pájaros, que alzan su canto sobre todas las miserias del mundo. Milagros de las rosas y de los cantos...

Era un prodigio de rosas la tumba aquella. En muchas tumbas de ricos se secaban los rosales; y la más pobre de todas se colmaba de flores...

Mientras, Juana paseaba—con el olvido de su alma—el azote de sus siete pecados ante el pueblo. El desprecio de las gentes la castigaba en el rostro a todas horas.

Cuando nadie se acordaba de la tonta, una vez preguntó un niño:—¿Y tu hija, Juana...? Ya estaba hecho el daño... ¿Quién había dicho: "Tu hija"...? ¿Quién había tocado la fibra que estaba dormida hacía tantos, tantos años en sus sentidos atentos sólo al pecado? Juana rió con su risa estúpida, llena de baba. Un niño pequeño había conmovido su entraña.

Lentamente volvía a renacer su conciencia. Su cabeza estaba llena de mugre y de niebla... ¡Si nunca había pensado! Nadie le había preguntado nunca nada. Con sus manos huesudas se golpeaba la cabeza sucia. Le dolía su pobre cabeza peluda. Le dolía la nuca. Se apagaba—como la luz de una vela gastada—su risa estúpida. Su mirada turbia sí se volvía un poco luminosa al recuerdo. Como con luz de cirio brillaron un rato sus ojos pecadores. De todos modos, Juana era madre.

¿Cómo fué su niñez? ¡Qué trabajo tan enorme pensar! ¡Recordar! ¿Sería recuerdo y pensamiento el tormento de su pobre cabeza sucia? ¿Quién fué su madre? Y su padre... ¿quién fué? Como fantasmas pasaban por su cerebro las sombras de los recuerdos, sin aclarar nada aún.

Rió otra vez, con la risa aquella que tenía la hija cuando se fué. Reía, "abofeteando al Infinito"... No había una sola estrella en la vida de Juana. Ni cuando niña, ni cuando mujer, ni ahora, ya vieja. Del caos de qué dos vidas malditas habría nacido aquella hija—la tonta—aquella flor de miseria nunca vista! Extendió su mano, como si fuera a pedir un centavo. ¡No!, como en un naufragio...

"La tonta"..., ¿sería realmente hija de ella? Contaban las gentes que

(Cont. en la pág. 95)

LO ABSOLUTO DENTRO DE LO RELATIVO

POR

ANDRÉ MAUROIS

Maurois, el exquisito biógrafo, novelista y ensayista, es interesante siempre. Colaborador asiduo de los grandes periódicos del Norte, principalmente de "Vanity Fair", "The Thinker" y el suplemento del "New York Times", nos regala en este breve ensayo un trocito de filosofía ligera al par que honda.

EL universo es a la vez orden y desorden. Orden, porque el hombre descubre en él leyes fijas. Desorden, porque el deseo de los seres vivientes no logra coincidir con los hechos. El objeto de toda civilización es aprovecharse del orden natural para imponer al universo el orden humano. La experiencia ha demostrado que esto es posible.

El orden natural nos permite anticipar los acontecimientos, pero no en todos los casos. Sobre todo, los acontecimientos que más nos importan—los que dependen de las pasiones—no pueden ser vaticinados por la ciencia. El orden humano consiente la predicción más a menudo, porque es un orden abstracto. Las sociedades, construídas como lo han sido por la mente humana y fundadas en torno a unos cuantos principios sencillos, son más fácilmente inteligibles que lo es la complejidad del mundo natural.

Casa Moreno.

VIRGEN DEL MAR
Bajo-relieve en marfil, por el escultor español Rafael Bargues.

El orden en sí es un bien. La posibilidad de previsión es un bien precioso, porque nada hay más penoso para el hombre que la duda y la ansiedad. Por eso es que a los hombres les han gustado siempre las ceremonias. Reglamentando palabras y gestos, suprimen por el momento la ansiedad de la espectación. En todas las civilizaciones encontramos ceremonias. El Gobierno Soviético tiene sus ceremonias, como las tiene la Iglesia Católica; los pigmeos africanos lo mismo que los ciudadanos de Washington. No se necesita más que ir a ver "Parsifal" para comprender hasta qué punto podría el teatro recuperar su viejo prestigio si adquiriera de nuevo un carácter ceremonioso. Desde el momento que haya ceremonias europeas, comenzará a existir una Europa unida.

Por ser el orden en sí mismo un bien, cualquier organización, aún cuando sea mala, es mejor que la anarquía. Esto es, sin duda alguna, el significado que entraña la frase de Goethe: "Amo más una injusticia que un desorden". Amo más una injusticia que un desorden, porque el desorden es la esencia misma de la injusticia. Los que aman, pues, el orden, tienen que tender a construir hasta donde les sea posible, los caminos de la justicia. Las leyes injustas dejan lugar para el desorden.

Las leyes son "las relaciones necesarias que provienen de la naturaleza de las cosas. Son relaciones entre dos órdenes: el orden de las instituciones y el orden de los hechos. Entre ellas, hay una relación constante; de tal suerte que, si una varía, la otra varía también hasta la misma medida. Cada vez que los hechos cambian, tienen que cambiar las instituciones. Ni el Imperio Romano, ni el Sacro Imperio Romano Germánico, ni las monarquías absolutas, ni las plutocracias que hoy existen bajo el nombre de democracias, ni el régimen de los Soviets; ninguna de estas representa una forma eterna. Con determinadas condiciones de un problema, son posibles ciertas soluciones; pero, si las condiciones se modifican, las primeras soluciones dejan de ser las verdaderas. Los pueblos, como los individuos, caminan siempre en una cuerda floja. No pueden estarse quietos.

Mas, ¿no hay en la naturaleza humana algunos elementos fijos, a los cuales debieran corresponder los elementos fijos de las leyes? Si uno de los términos de la relación (los hechos), contiene datos constantes a la vez que datos variables, ¿no debe el otro término (las instituciones), estar compuesto de idéntica manera?

Un primer elemento fijo parece ser la supervivencia, en todos los seres humanos, de una naturaleza animal al lado de una naturaleza social. El pecado original de la Biblia y el inconsciente reprimido de los psiquiatras, son sinónimos para denominar esta bestia violenta y voluptuosa que tenemos que encadenar y al mismo tiempo satisfacer. Las leyes (religiosas y civiles), han de resolver este doble problema. Las leyes son leyes bien hechas cuando mantienen un justo equilibrio entre la protección y la libertad. Son malas cuando trascienden el punto de equilibrio entre las dos tendencias. El puritanismo es un ejemplo de leyes malas en el sentido de la excesiva protección; uno puede imaginarse otras no menos peligrosas en el sentido de la excesiva libertad.

Las relaciones de familia constituyen un segundo elemento fijo. Una institución como el matrimonio ha tenido que ser transformada para ponerse a tono con los cambios económicos y espirituales. Pero su principio básico sigue siendo verdadero. La mujer no ha encontrado la felicidad en la emancipación completa. Los datos psicológicos del problema del niño ya no son los mis-

(Continúa en la pág. 96)

VIDA LITERARIA

AGUSTIN ACOSTA, el máximo poeta cubano de la hora de ahora, amigo y colaborador estimadísimo de los directores de esta revista, sufrió el mes pasado varias semanas de reclusión en la fortaleza de La Cabaña, en La Habana, por sus cívicas campañas políticas oposicionistas. SOCIAL expresa al admirado conciudadano y artista el testimonio de sus inalterables simpatía y afecto, y su cálida devoción intelectual y personal.

* * *

FABIO FIALLO, el gran poeta dominicano, colaborador muy estimado de esta revista, acaba de recibir el homenaje extraordinario de que la Editorial Cervantes, de Barcelona, lo haya incluido en su biblioteca "Las mejores poesías líricas de los mejores poetas"; un volumen, donde aparecen seleccionadas las más admirables composiciones de este admirado artista del verso, todo inspiración, pulcritud y sentimiento, sobre el que dijo Darío: "Nació con ese divino don y jamás lo ha profanado".

* * *

JOSE ANTONIO RAMOS, una de las jóvenes mentalidades cubanas de la hora presente más sólidamente orientadas, crítico, sociólogo y novelista, para el que el arte no excluye la preocupación constante por los problemas políticos y sociales y su dedicación a ellos, acaba de publicar una novela, *Las impurezas de la realidad*, editada por la "Agencia Mundial de Librería", de España, en la que presenta un cuadro, palpitante de vida, pródigo en certero análisis y severo juicio, de la sociedad cubana en sus primeros tiempos republicanos.

A GABRIEL MIRO ha consagrado uno de sus últimos números *La Gaceta Literaria*, de Madrid, al cumplirse, en junio último, el primer aniversario de la muerte del esclarecido y malogrado literato y pensador español. Valiosos trabajos biográficos y críticos sobre la vida y la obra del autor de *El obispo leproso*, y retratos y grupos de distintas épocas figuran en esta interesantísima compilación, homenaje del que ha sido promotor y director Ricardo Baeza.

* * *

GARCIA MAROTO, pintor, crítico y propulsor de cuanto al arte y la cultura se refiere, en su larga y fructífera estancia en nuestra República ha laborado intensamente en las ciudades ofreciendo conferencias, exposiciones de sus obras. Pero su actuación más valiosa y simpática es sin duda la realizada en el campo, y principalmente las *Escuelas de acción artística de Caibarién y Remedios*, para los niños. A recoger los resultados de esta obra fecunda, están dedicadas dos publicaciones editadas por la revista "El Faro", de Remedios, en las que se reproducen los trabajos de los niños y las lecciones del maestro.

* * *

GREGORIO MARAÑON, el insigne hombre de ciencias, que tan decisiva participación tuvo en la lucha sostenida durante los últimos tiempos contra la monarquía y la dictadura, en España, desaparecidas éstas, al ofrecerle el gobierno provisional republicano la Embajada en París, la rechazó, aclarando que, mejor que en ese cargo era en su cátedra y su gabinete donde podría servir a su patria ahora y cooperar sin reservas "a la creación de una futura España magnífica, influyendo en la formación científica y social de la juventud".

* * *

VICTOR ANDRES BELAUNDE, uno de los intelectuales más representativos del Perú, filósofo, crítico, profesor, conferencista, que durante la dictadura de Leguía supo conservar íntegro, en el exilio, su decoro de ciudadano y hombre libre, caído aquel régimen nefasto, se ha negado a desenvolver propósito alguno político con vistas a la presidencia de la República, porque, declaró: "Yo no sirvo para un cargo de acción, porque soy ante todo hombre de libros. Ahora sólo aspiro a dictar hasta diciembre, mi cátedra en San Marcos de Lima, y abrir un semanario en el cual, con mi libro último a la vista podamos iniciar la nueva estructuración espiritual del Perú y orientar el país por nuevos senderos en lo económico y lo político".

* * *

EULALIA VALIENTE SOLER, es una escritora pinareña que ha venido a residir en La Habana, en cuyo medio, de mayores posibilidades artísticas, proyecta continuar la realización de sus empeños literarios. SOCIAL la saluda cordialmente y se complace en ofrecer en otra página las primicias de su colaboración en publicaciones habaneras.

* * *

HERGESHEIMER, el insigne crítico y novelista norteamericano, que ha consagrado también su pluma a revivir cuadros, personajes y costumbres habaneros de los tiempos coloniales, visitó Berlín últimamente y de su estancia en aquella capital nos ofrece *Town and Country*, esta pintoresca fotografía en la que aparece H. pidiendo orientaciones, y no sobre literatura, a un complaciente policía de tránsito berlinés.

* * *

ISAAC DON LEVINE, es uno de los críticos e historiadores de habla inglesa que más se ha consagrado últimamente al estudio de la vida y los hombres representativos de la Rusia comunista. *Lenin*, *Pan-Sovietismo* y ahora, *Stalin*, son libros en los que expone sus ideas e impresiones sobre la gran transformación política y social realizada en el antiguo imperio de los Zares desde el establecimiento del régimen comunista.

* * *

Don RAMON DEL VALLE INCLAN publicó hace nueve años la farsa y licencia *La reina castiza*, y ahora, la compañía dramática de Irene López de Heredia acaba de ponerla en escena. Caída la monarquía, los madrileños han podido regalarse, viendo y oyendo lo que antes habían leído: los días isabelinos del 50 al 60, presos certeramente por el pincel maravilloso del gran artista y crítico que es Don Ramón, admirable caricatura política y sátira social de una época que es de esperar la república borre por completo.

BERNARD SHAW, como los lectores están enterados por el cable, visitó Rusia y sobre la Rusia soviética ha expuesto públicamente juicios que unos consideran de cálida profesión comunista y otros de extravagancias características del famoso escritor en su obsesión de atacar la organización social y política de Inglaterra. Sea lo que fuere, diz que dijo B. Sh.: "Después de todo, yo era comunista antes que Lenin naciese... ¡Los banqueros! ¡Bah! ¡Esos son los autores de este lío de ahora. Creen que el crédito lo resolverá todo... El mejor remedio de los males del mundo es que todo el mundo trabaje".

* * *

JOSE AUGUSTO FINA, joven y distinguido profesor cubano de instrucción elemental y superior, ha reunido en un folleto las dos conferencias que hace poco ofreció por radio sobre *Los tesoros de nuestra Biblioteca Nacional*, en las que revelando su interés por la cultura patria, hace resaltar el contraste que existe entre los valiosos y nutridos materiales con que cuenta nuestra Biblioteca y el lamentable abandono oficial que sufre, por la insuficiencia de locales, créditos y personal.

* * *

JAIME TORRES BODET, uno de los más altos embajadores de la nueva poesía hispanoamericana en España, como lo califica Carrera Andrade en "La Gaceta Literaria", es también un admirable y magnífico prosista, como lo demostró en *Margarita la niebla* y *La Educación Sentimental*, y ahora acaba de ratificarlo en un nuevo libro, editado por "Espasa-Calpe", de Madrid, *Proserpina rescatada*, obra, como las dos anteriores, de fino estilo y no menos valioso contenido artístico.

FABIO FIALLO
Archivo.

JOSE A. RAMOS
Archivo.

VALLE INCLAN
Campúa.

AGUSTIN ACOSTA
Dibujo de Valls.

GARCIA MAROTO
Encanto.

Bellas Artes.

EULALIA VALIENTE SOLER

ISAAC DON LEVINE
Godknows.

AUGUSTO FINA
Godknows.

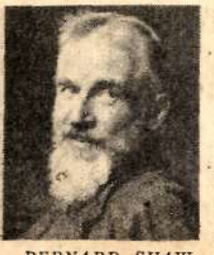
TORRES BODET
Archivo.

GREGORIO MARAÑON
Archivo.

GABRIEL MIRO
Dibujo de G. Efrussi

HERGESHEIMER en Berlín.
Town & Country.

V. A. BELAHUNDE
Archivo



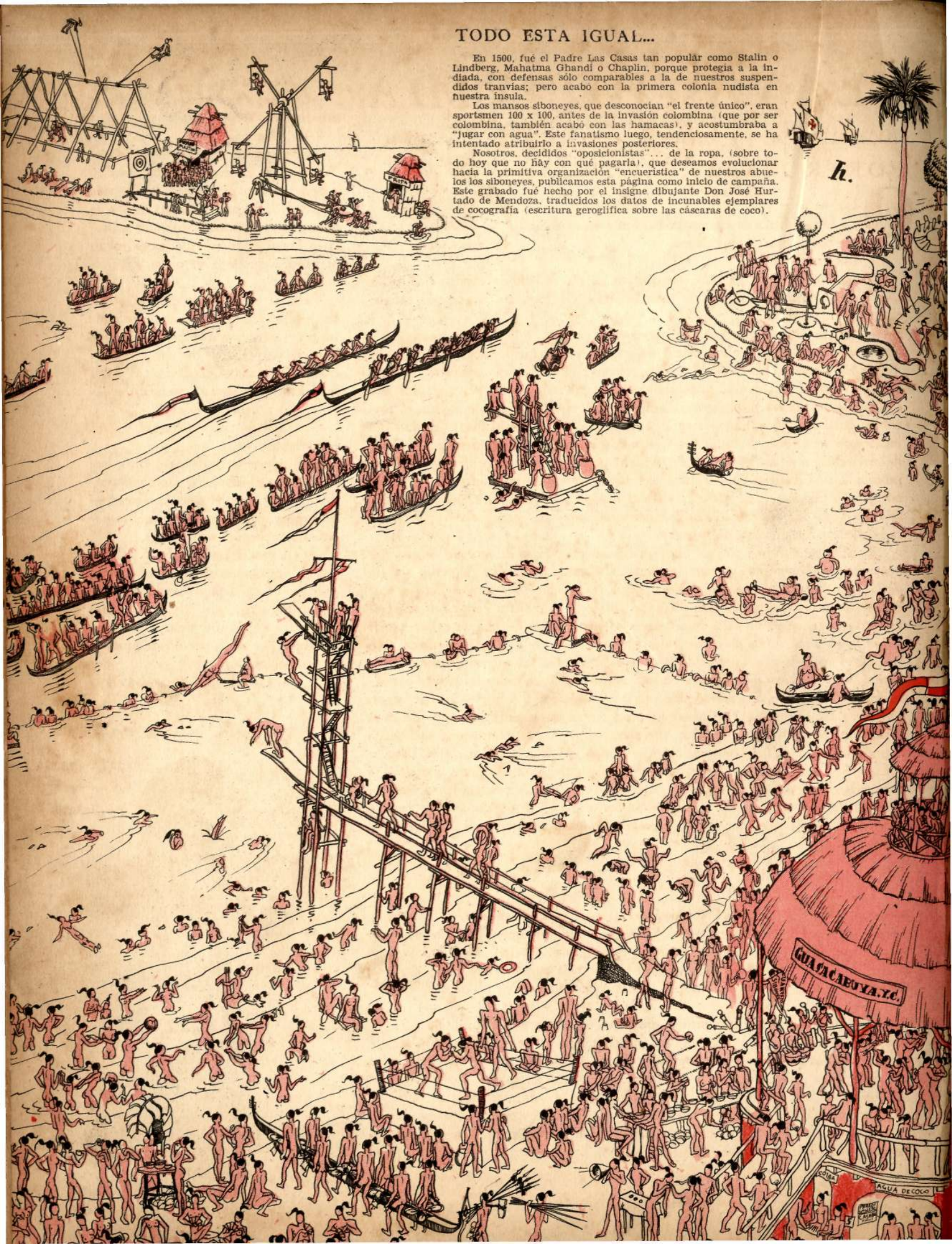
BERNARD SHAW
Archivo.

TODO ESTA IGUAL...

En 1500, fué el Padre Las Casas tan popular como Stalin o Lindberg, Mahatma Ghandi o Chaplin, porque protegía a la indiada, con defensas sólo comparables a la de nuestros suspendidos tranvías; pero acabó con la primera colonia nudista en nuestra insula.

Los mansos siboneyes, que desconocían "el frente único", eran sportsmen 100 x 100, antes de la invasión colombina (que por ser colombina, también acabó con las hamacas), y acostumbraba a "jugar con agua". Este fanatismo luego, tendenciosamente, se ha intentado atribuirlo a invasiones posteriores.

Nosotros, decididos "oposicionistas"... de la ropa, (sobre todo hoy que no hay con qué pagarla), que deseamos evolucionar hacia la primitiva organización "encueristica" de nuestros abuelos los siboneyes, publicamos esta página como inicio de campaña. Este grabado fué hecho por el insigne dibujante Don José Hurtado de Mendoza, traducidos los datos de incunables ejemplares de cocografía (escritura geroglífica sobre las cáscaras de coco).



PLAYA DE VIDA

COMPRIMIDO DE NOVELA

POR ROSA ARCINIEGA

QUE va a ser?

—Una botella de champagne. ¿Tú?...

—Bien; tomaré champagne.

—Entonces, dos.

Este, encuentra en seguida clasificación en mi espléndido catálogo de vidas. Dos botellas de champagne... ese tono autoritario de pedirlas... esa cara satisfecha... No hay duda.

A la correspondiente columna de nuevos ricos. Los que se inventan gastos como se inventa viajes el que acaba de adquirir un vehículo: sólo por exhibirlo. Tengo aquí, en mi casillero, una nutrida colección de este nuevo producto de hombres universal. Son los más asiduos turistas de mi hospitalaria playa. Y los más espléndidos. Algunas veces, tenaces acaparadores también. Cheque en mano, pretenden quedarse con la playa íntegra por la noche, como por el día se quedan con un lote de acciones en la Bolsa o con un almacén en liquidación. Sólo por el deseo de cerciorarse a todas horas del maravilloso poder de unos papelitos de colorines prontos a surgir, en apretadas filas, del fondo de una flamante cartera. En sus normas no cuentan para nada las dificultades. A cada negativa del propietario, una apretada fila de soldaditos de colores, seguidos de ceros, sobre la mesa. A cada silencio, un aumento de oferta.

Son los que acaban por ser campeones siempre en la vida, porque de ella tienen una visión rectilínea, exacta, matemática. Demanda. Oferta. Tornillo sin fin de la vida. Sólo al llegar aquí pueden sentir la sorpresa del fracaso. Pero es que ésta no es la vida. Esta es una playa de vidas. Y el espíritu comercial, sólo refractariamente, como un rayo de sol devuelto por un espejo—luz sin calor—puede llegar hasta aquí. Una playa de vidas no puede ser exclusiva de un único propietario. Pertenece a la Humanidad. Y de ésta, antes a los enfermos que a los sibaritas. O a los náufragos. Porque en esta playa—como en todas las playas por artificiales y elegantes que sean—víctimas de furiosas galernas, caen muchos náufragos. De todas las categorías. De míseros pescadores en zozobrante lancha y de ricos turistas en poderosos trasatlánticos. De aventureros piratas y atrevidos nadadores.

Activas enfermeras de este balneario de vidas, nosotras, Josefina o Fifí, Estrella o Lucy—oscuros almacenes de intimidades bajo un reluciente rótulo comercial—somos las encargadas del salvamento de estos náufragos. De producirles la respiración artificial. De devolverlos semi resucitados otra vez al mundo. No de aceptar ofertas de nuevos ricos que hagan imposbile la arribada forzosa de los auténticos náufragos.

—¿Cómo te llamas tú?

—Fifí.

—No me refiero a eso.

La gordezuela mano del nuevo rico cae sobre la mía como sobre un objeto precioso que hay que evaluar antes de lanzar una cifra de oferta. Sus ojos de comprador empedernido recorren mi cuerpo. Más que mi cuerpo, mi indumentaria. Como buen ignorante del Arte, se dejará seducir más por los colorines que por la belleza intrínseca. Colorín por colorín... Los de sus billetes por los de mis vestidos.

—¿Cómo te llamas?

—Me guiña picarescamente un ojo, ensayando un torpe gesto de pillín.

—No tengo precio. Vendo sólo un poco de alegría o de tristeza, según la calidad de mis náufragos. Pero a comisión. Por el veinte por ciento de una botella de champagne o de una copa de pipermín rectifico trayectorias de vidas, calafateo quillas averiadas, pongo parches en epidermis rotas. Nada más. Soy un taller de reparaciones, no una fábrica en venta. A tí, por el mismo precio, te daré una lección de fracaso. Es sólo para que te acostumbres a perder. Anda, paga. Mira; en aquella mesa me espera un náufrago. Voy a salvarle.

. . . . . .

—¿Qué va a ser?

—Una copa de "wisky". Pero de lo más fuerte. ¿Y tú?

—Yo, champagne.

Inscripción en mi registro-catálogo: "Víctima de un desengaño de amor".

Son las más numerosas. Y las más dignas de lástima. Perdedores de una fe puesta en una mujer, vienen a situarla en las que, por aceptar las de todos, no pueden perder la de nadie. En nosotras.

Viene el camarero, silencioso, servicial,—sabio espectador también de naufragios—sorteando hábilmente los repliegues del cabaret con las consumiciones solicitadas. Comienzo a poner en práctica mi sistema terapéutico:

—¿Vas a beber "whisky"?

—Sí; quiero emborracharme. ¡Emborracharme!

Es el primer grito de todos estos desengañados del amor. Su eterno estribillo. Pero yo poseo el arte de sortear estas aristas sentimentales como el camarero los repliegues del cabaret.

—¿Te vas a emborrachar? Como quieras; pero te advierto que harás el ridículo. Mira: deja el "wisky" y bebe champagne. Es más alegre, ¿sabes? Además, yo te lo voy a dar en mi misma copa. Por aquí, por donde yo pongo mis labios. ¿Quieres?

(Continúa en la pág. 82)

Para la Revista "Social" con toda simpatía
Rosa Arciniega
Madrid 931

ROSA ARCINIEGA, escritora peruana, cuyo libro "Engranajes", poderoso y humanísimo, ha constituído una verdadera revelación.

Pérez de León

UN LINDO BREVIARIO ESPIRITUAL

POR J. B. LAMARCHE

ERA costumbre de otras épocas más felices llevar las damas algún lindo breviario espiritual que, por lo común, era un antifonario galante, donde la musa de un abate madrigalista solía florecer rondeles y letanías perfumadas.

Tal podría decirse de este tomito de versos, pulcramente editado, graciosamente escogido, en que la Editorial "Cervantes" acaba de engarzar, como precioso sartar de perlas, los poemas eróticos de Fabio Fiallo.

He ahí un abate madrigalista digno de los tiempos de capa y espada; pero también un bizarro caballero capaz de repetir las hazañas del famoso Burlador de Sevilla, cuya genealogía se remonta a aquel ilustre manchego, enderezador de entuertos y desfacedor de agravios, que Miguel de Cervantes Saavedra ha inmortalizado.

Hay una religiosa unción en sus rimas profanas. Como si en él fuese el misticismo del bracero con un satanismo, que no es, no puede ser, el del maravilloso poeta de los paraísos artificiales.

¿Queréis un ejemplo? Mirad a la "blanca niña" que acude al templo y...

Luego, ante el ara se inclina,
donde un Cristo de marfil
que el fondo oscuro ilumina,
muestra la gracia divina
de su divino perfil.

Mirándola, así, de hinojos,
siento invencibles antojos
de interrumpir su oración,
y darle un beso en los ojos
que estalle en su corazón.

CABRA Y CABRITO
Escultura en piedra por R. A. Lewis.

Y en esa otra magnífica "Evocación Romántica" en que el poeta aparece como un valido page de la Corte, donde impera una linda marquesa, reproduciéndose la escena de idilio rubendariano, aunque sin la perversidad de aquella cruel y eterna risa de oro... Ahí la oblación profana empapada de misticismo:

Al penetrar la gótica capilla,
con cuanta devoción
doblábamos, humildes, la rodilla;
vos, ante la Madona de la Silla;
yo, Marquesa, ante vos!

Y si no estais aún satisfechos, aquí os presento este galante y pulido "Gólgota Rosa", que reza:

Del cuello de la amada pende un Cristo,
joyel en oro de un buril genial,
y aparece este Cristo en su agonía
dichoso de la vida al expirar.

Tienen sus dulces ojos moribundos
tal expresión de gozo mundanal,
que a veces pienso si el genial artista
dióle a su Cristo el alma de Don Juan.

Hay en la frente inclinación equívoca,
curiosidad astuta en el mirar,
y la intención del labio, si es de angustia,
al mismo tiempo es contracción sensual.

Oh, pequeño Jesús crucificado,
déjame a mí morir en tu lugar,
sobre la tentación de ese Calvario
hecho en las dos colinas de un rosal!

Dame tu puesto, o teme que mi mano,
con impulso de arranque pasional,
la faz te vuelva contra el cielo y cambie
la oblicua dirección de tu mirar.

Y ahora... ¿deseáis que os muestre una límpida nota del más puro y acendrado misticismo? El poeta,, "tras las huellas" de la Amada ida, interroga el paisaje y las almas que pasan. Y en todo encuentra el reflejo de su belleza triunfal. Así, después de hablar el jardinero y el pastor, pregunta el bardo al asceta, que en la montaña halló entregado a la Biblia y al cilicio:

—Dime, santo varón, sobre tu libro,
No la viste inclinar su frente pálida?

—En rápida ascensión a lo infinito,
como un perfume su divina gracia
derramó en mi cabeza pecadora,
y se esfumó en la nube que pasaba.

Responde el ermitaño. *(Continúa en la pág. 80)*

POR LOS ESTUDIOS

Sra. ANA MARIA GONZALEZ, VDA. DE ARROYO, propietaria de los establecimientos "El Arte" y "Galerías de Arte", de esta capital, cuya muerte reciente ha producido general sentimiento en nuestros círculos artísticos, por la decidida y eficaz protección que prestó en vida al arte vernáculo cubano.

Galerías.

PEDRO MARTINEZ INCLAN, arquitecto y profesor titular de las cátedras de Historia de la Ornamentación y de Arquitectura de Ciudades, Parques y Jardines, que ofreció dos conferencias en el Colegio de Arquitectos sobre "Decoración Interior en Cuba".

Villas.

EVELIO GOVANTES, Jefe del Departamento de Fomento del Distrito Central que cerró el ciclo de conferencias sobre estudios de arquitectura cubana celebrado últimamente en el Colegio de Arquitectos de La Habana.

Villas.

Pion.

VERGARA, joven y brillante colaborador artístico de esta revista, que después de breve temporada en México, donde las revistas ilustradas de aquella República insertaron trabajos suyos, ha regresado a nuestra capital.

EMILIO DE SOTO SAGARRA, otro de los conferencistas del Colegio de Arquitectos, que disertó el mes pasado sobre "Iluminación".

Villas

LUIS BAY SEVILLA, ingeniero y arquitecto, que tomó parte en la serie de conferencias celebradas en el Colegio de Arquitectos, disertando sobre "Viviendas de la clase media y del obrero".

Villas.

ALBERTO FERNANDEZ PLA, ingeniero y arquitecto cubano que alcanzó el primer premio de carteles anunciadores para el V Congreso Panamericano de Arquitectos, que ha de celebrarse en 1933.

Rembrandt

EL SUEÑO OLVIDADO

POR CHARLES HANSON TOWNE

Con esta bella parábola damos a conocer a nuestros lectores al exquisito escritor moderno norteamericano Charles Hanson Towne, colaborador asiduo de las mejores revistas anglo-sajonas, particularmente *Harper's Bazaar*, el magazine que él dirige.

UNA vez, en los viejos días de antaño, cuando Thor y Moloch eran los señores de la vida y de la muerte, vivía una mujer que tuvo un sueño. Toda la noche estrellada mientras dormitaba en su lecho, sin compañía, porque su dueño y señor estaba ausente en los rojos campos de batalla, un áureo hilo de pensamientos fué ovillándose en su cerebro; sin embargo, cuando despertó con el alba, ¡ah!, no pudo recordar nada de aquel sueño. Durante todo el día mientras traginaba en sus simples labores domésticas, pugnó por expulsar la realidad de su mente para recordar los tenues pensamientos que habíanla llenado, en sueños, con un éxtasis que jamás antes conociera.

—¿Por qué será—se decía, cuando el mediodía era una burbuja azul en las lomas que circundaban su casa—por qué será que no puedo recordar la sustancia de esa cosa indefinida que tal gozo me produjo?—Y cuando llegó el crepúsculo ponentino con su velo de melancolía infinita, la mujer lloró. Y cuando la noche se acercaba rogó al cielo que le concediera soñar de nuevo aquel sueño; pero se hundió en un adormilamiento vacío.

¿Y el sueño?

—¡Ah!—dijo al volver vagando al triste limbo de las cosas olvidadas,—nací sólo para morir. No obstante, como todo cuanto ha vivido, conoceré la resurrección. Por ahora sólo puedo descansar y aguardar.

Y tras muchos años de oscuridad en la tumba, el sueño volvió a agitarse y halló medio de introducirse en el cerebro de un emperador y una emperatriz, que yacían en su regio tálamo profundamente dormidos. Y los dos se movieron en su sueño y clamaron de gozo; pues nunca un ensueño tan dulce había llenado sus nubladas mentes apelmazadas de mil cosas cotidianas.

(Continúa en la pág. 70)

VENECIA!...

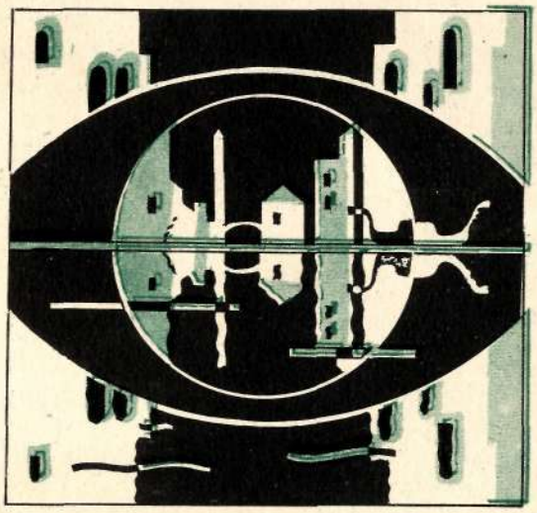
TEXTO DE EMILIO HENRIOT

VERSION DEL FRANCES POR ANTONIO SOTO PAZ

PINTURAS DE GUARDI

VENECIA de ayer!... ¡Venecia de hoy!... ¡Venecia de siempre, la misma!... Porque uno de los más sorprendentes y encantadores milagros de esta ciudad exquisita, de esta flor de las aguas, es que una tela de Guardi o de Canalotto es suficiente para evocarla luminosamente en el recuerdo de quien una vez la ha visitado y ha sido seducido por sus prestigios. En un universo donde todo cambia, orgulloso de su eterna renovación, esta imponderable Venecia, hecha de reflejos, tornasoles y matices, clavada a sus pilotes en la arena movediza de su laguna, realiza el prodigio maravilloso de una fragilidad inmutable. Si ahora, después de 2 siglos, Casanova, que conocía los secretos recodos de esta ciudad encantada, volviera a visitarla, no se extraviaría, y aquellos que gustan hallar a través del mundo la fisonomía parlante de los lugares donde el pasado ha tenido su más graciosa expresión, tienen aquí cuando pasean hoy por estos lugares, el raro placer de imaginarse que contemplan aún en esta ciudad, casi todo lo que un Goethe, un Byron, o un Stendhal conocieron y amaron. Sí, no niego que ahora se yergue muy cerca de la Academia un puente de hierro, que los humeantes pero cómodos vaporcitos que cruzan por el gran Canal dan cierto prosaico exotismo y que ese incesante y ruidoso tráfago del automovilismo que recorre por sus principales vías, habla de la época moderna. Pero las

La Plaza de San Marcos.



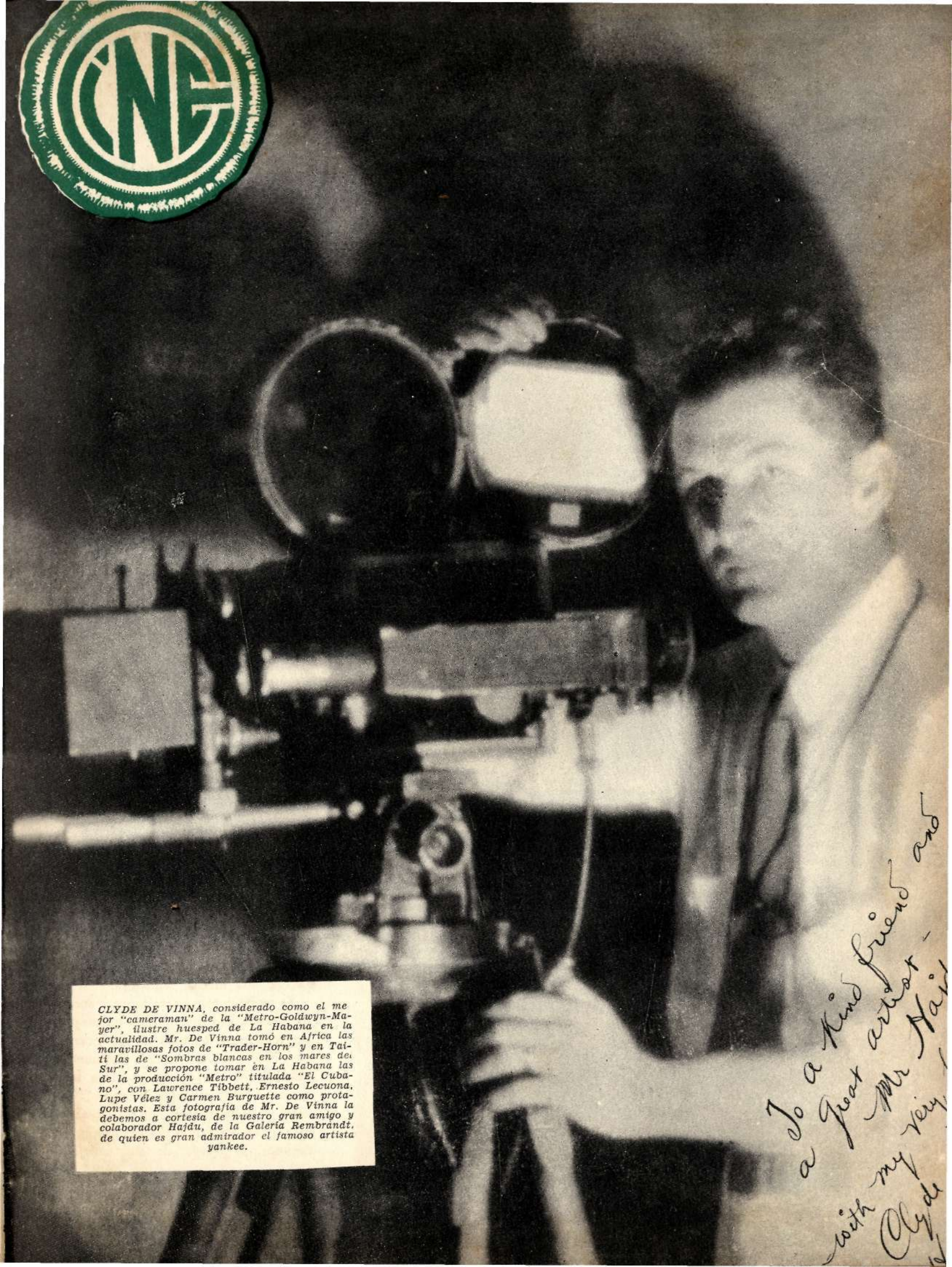
El Puente de Rialto.

gracias particulares en lo que toca al dominio de las aguas y viven en ellas, conceden su perdón a estas usurpaciones indiscretas de la vida actual.

Mas, Venecia, a pesar de las quejas de esos espíritus añorantes que tanto deploran la pérdida de las cosas del pasado; Venecia conserva siempre sus góndolas, esbeltas, ágiles e indolentes, a través de sus cientos de *rii,* en los que el silencio es el mismo que imperaba en las épocas pasadas, roto sólo por el chasquido de las olas que se estrellan débilmente contra las gradas, cubiertas de pátina, de los palacios ducales, o por el eco de la nostálgica barcarola que cruza por sus tranquilos canales, o por esos vivaces pregones, cantos y gritos de vendedores, fámulos y niños, de una sonoridad especial, impregnados de cierto aire marino, tan gratos a los oídos extraños, que no parecen discordantes clamores, sino notas armoniosas de una música seductora.

Se repite con frecuencia que Venecia ha muerto. No lo creáis: es un prejuicio romántico. Venecia no ha muerto, ni Venecia es una ciudad moribunda. Poblada de evocaciones, en plena fragancia y florescencia de recuerdos, Venecia vive, eternamente joven, luminosa y jovial. Paseando por sus *campi* espaciosas, a través de sus callejue-

(Continúa en la pág. 80)



CLYDE DE VINNA, considerado como el mejor "cameraman" de la "Metro-Goldwyn-Mayer", ilustre huesped de La Habana en la actualidad. Mr. De Vinna tomó en Africa las maravillosas fotos de "Trader-Horn" y en Taití las de "Sombras blancas en los mares del Sur", y se propone tomar en La Habana las de la producción "Metro" titulada "El Cubano", con Lawrence Tibbett, Ernesto Lecuona, Lupe Vélez y Carmen Burguette como protagonistas. Esta fotografía de Mr. De Vinna la debemos a cortesía de nuestro gran amigo y colaborador Hajdu, de la Galería Rembrandt, de quien es gran admirador el famoso artista yankee.

Columbia.

La nueva estrella de "Columbia Pictures", LUANA ALCAÑIZ, nieta del célebre e inolvidable empresario cubano, de circo, Santiago Pubillones, que interpreta el "rôle" principal en "El pasado acusa".

NOTAS DEL CELULOIDE

POR CINEFAN

"Inspiración", por Greta Garbo y Robert Montgomery.

Por circunstancias especiales, un poco tarde vamos a referirnos a una cinta de la cual puede decirse, sin temor a pecar de exagerados, que ha constituído un éxito rotundo, el más rotundo del año, para la Empresa del Teatro "Campoamor", concesionaria en la Habana de los estrenos de la "Metro-Goldwyn-Mayer". Es más, en cuanto a "taquilla", —una enorme concurrencia de público mantenida en todas las secciones, durante más de una semana,—es el éxito mayor que se recuerda de algún tiempo a esta parte.

Al día siguiente del estreno, ya habíamos recibido varios telefonemas pidiéndonos que "dijésemos algo" de *Inspiración;* más tarde, en varias cartas se nos hacía idéntica solicitud. Algunas personas,—muy pocas, por fortuna,—que saben quién es este pobre diablo de *"Cinefan"*, le instaron también a que se refiriese a esta deliciosa película de Greta Garbo y Robert Montgomery. Decimos esto para que los lectores de SOCIAL que aún no han visto la película, puedan darse cuenta exacta del enorme interés que ha despertado ésta entre los fanáticos. De muchísimas personas sabemos que han asistido a las exhibiciones de *Inspiración,* dos, tres, cuatro veces. Tenemos unos amigos, joven matrimonio, que conoció personalmente a Greta en Los Angeles, que han asistido cinco veces a "Campoamor" durante la exhibición de esta cinta.

JOAN CRAWFORD se muestra a la codiciosa admiración de los lectores de SOCIAL en todo el esplendor de su belleza, de su gracia y de su simpatía.

M.-G.-M.

Paramount

JULIETTE COMPTON, deliciosa primera actriz de la "Paramount", que une a su fina belleza un magnífico temperamento artístico.

todo gusto: inquietante, delicada, perversa, frágil, demoniaca, vaporosa, armoniosa, deliciosa. Las mujeres la admiran; los hombres la adoran. A los niños, regularmente, Greta les gusta poco.

Inspiración es una buena, una magnífica película. Auténticos valores humanos en el argumento; interpretación irreprochable: excelente actor Robert Montgomery, cuya labor logra opacar la de Lewis Stone, quien desempeña un papel que no le viene muy bien que digamos; dirección artística estupenda, como de Cedric Gibbons al fin. Vestuario suntuoso, elegante, de perfecto buen

La más reciente adquisición de la "Columbia Pictures", MAE CLARKE, en pose exclusiva para los lectores de SOCIAL

Columbia.

Nosotros no sabemos bien si somos "fanáticos" de Greta Garbo; lo que sí podemos asegurar es que formamos en el grupo de personas que han visto *Inspiración* más de una vez. Admirablemente secundada por ese muchacho apuesto, fino, talentoso y sobrio que es Robert Montgomery, Greta realiza una de sus más felices caracterizaciones. Se nos muestra como la actriz extraordinaria, atractiva en el mejor sentido del vocablo, turbadora, exquisita, finamente sensual, en quien los críticos más severos, con rara unanimidad, señalan el genio femenino de la pantalla. Greta nos agota los adjetivos: la calificaríamos con

Paramount.

cir que los D'Algy y las Alcañiz siguen causando estragos. El cine hablado en español,—con muy raras excepciones, *El Presidio* entre ellas,—continúa ocasionando grandes pérdidas monetarias a las empresas, pues aunque nunca falta quien se deleite con *La Jaula de los Leones,* la verdad es que el *fan* inteligente,—que entre nosotros constituye la mayoría,—prefiere quedarse tranquilamente en su casa que gastarse unos cuantos reales en cines que anuncian como maravillas películas de mala calidad.

Pero es lo cierto que en las últimas semanas han desfilado por las pantallas habaneras algunas cintas de primera clase : mencionada ya *Inspiración,* nos referiremos, en primer término, al magnífico trabajo de Ruth Chatterton en *El Derecho de Amar,* a nuestro

HELEN JOHNSON, seleccionada por un jurado de artistas como tipo genuino de belleza clásica, triunfa en Cinelandia por la perfección de sus líneas y por su talento histriónico.

Paramount.

gusto. Escenificación digna de cálidos aplausos: esas escenas amorosas de las escaleras convierten a la cámara, por unos minutos, en la protagonista principal de la película. Son, además, permítasenos el calificativo, encantadoras. Pocas veces nos ha parecido Greta Garbo tan bella, tan flexible, tan niña, y tan mujer.

Diga el lector exigente que esta es la crónica de los cien mil adjetivos. No le faltará razón. *"Cinefan"*, humildemente, se disculpará diciendo: es la crónica donde se habla de Greta Garbo... y añadirá, naturalmente, un adjetivo más, al agregar: *la más insigne actriz de la pantalla...*

Una de cal y una de arena.

Son tantas y tan flojas las películas, que será mejor no mencionarlas. Baste de-

ciones del ex-actor, dramaturgo y actual director de escena de la "Metro", Edgar Selwyn:

"Me fatigaría menos dirigir cinco piezas teatrales, una tras otra, que una sola película hablada", prosigue Selwyn. "Y es que la labor directriz en el cine abarca un campo extensísimo, trayendo consigo un sinnúmero de detalles a que atender".

Uno de los inconvenientes de la creación de películas es los viajes continuos: un día se encuentra uno en un lugar, distante cuarenta millas de los estudios, filmando cierto episodio de un

La más ilustre figura femenina de la pantalla, GRETA GARBO, en dos "poses" exclusivas: con el galán de su nueva película "Susan Lenox: su caída y su redención", CLARK GABLE, y sorprendida por la cámara cuando se entregaba a uno de sus deportes favoritos: la pesca. (Pesca de corazones no será, en este momento al menos, desde luego...)

M.-G.-M.

juicio la mejor de sus películas y la mejor de sus interpretaciones. En algunas escenas de esta cinta, Ruth Chatterton se nos muestra como una actriz genial. Pocas producciones nos ha ofrecido "El Encanto" que no ya superen, sino igualen a ésta en calidad. La de Gary Cooper, por ejemplo, *Sendas Encontradas,* es buena, muy buena, si se quiere, pero nada más. Excelente, *La Pecadora,* con Constance Bennett, Robert Montgomery y Adolphe Menjou en los papeles principales. Buena, *Lo Eterno,* a pesar de John Boles, actor de escasas simpatías y escaso talento histriónico. Y, como vulgarmente se dice, "pare usted de contar..."

Una opinión de Edgar Selwyn.

Por considerarla de gran interés para nuestros lectores, traducimos a continuación las siguientes declara-

Pudorosa, recatada, tímida... Es LILLIAN BOND, la turbadora estrella de la "Metro".

drama, y al día siguiente quizá tenga que viajar cincuenta millas en dirección opuesta para tomar la siguiente escena.

En el estudio mismo, por otra parte, el director tiene que vigilar indirectamente las actividades de centenares de empleados que aportan su trabajo individual a la formación de la película: los proveedores, los técnicos, los electricistas, etcétera. Es como si tuviera en sus manos los hilos de innumerables títeres, que ha de mover armoniosamente para lograr un conjunto perfecto.

En el teatro, con pocas excepciones, la parte mecánica de la producción del drama es relativamente sencilla, mientras que en el cine se necesitan más operarios debido a los requisitos de la fotografía y de la acústica.

La iluminación, por ejemplo, es en las tablas la cosa más sencilla: basta que un reflector esté enfocado sobre el artista de manera que ilumine su rostro y su figura para que todo el mundo se dé por satisfecho. Y en los estudios, el fotógrafo se pasa media hora enfocando la misma luz, haciendo experimentos para lograr el mejor efecto fotográfico...

De la acústica, ni se diga... Cuando menos lo espera uno, el ingeniero encargado del sonido, hablan-

M.-G.-M.

La película parlante ha elevado nuevamente a la categoría de primera actriz a la exquisita MARION DAVIES, uno de los más auténticos valores de la "Metro-Goldwyn-Mayer".

Columbia

MARY BRIAN representa en la constelación de primeras figuras hollywoodenses, la gracia, la euritmia, la serenidad, la armonía. Esta "foto" nos la muestra en todo el esplendor de estas cuatro características.

Entre las nuevas figuras de Hollywood, se destaca, en primer término, LORETTA SAYERS, primera actriz de la "Columbia".

do por medio de su bocina, desde su caseta en lo alto del escenario, declara:—Se está produciendo un sonido falso, allá por el lado de ese diván... Cámbienlo de sitio a ver cómo suena la voz ahora...

Y entonces el director tiene que cruzarse de brazos pacientemente, mientras se cambian de lugar los muebles, y a veces hasta las paredes del escenario, para evitar que se produzca el eco, o el sonido falso, que intervenía en la impresión sonora.

Todas estas cosas contribuyen a la fatiga física y mental del director. El cansancio de éste, sin embargo, no tiene nada que ver con el progreso del arte mismo. A decir verdad, lo que pasa es que bajo tales condiciones, el director no puede descansar sobre sus laureles: las exigencias técnicas de la producción le obligan a mantenerse constantemente alerta.

Paramount.

POT-POURRI CINESCO

CONSTANCE BENNETT sigue con extraordinario interés, en el "Rolana Garros Stadium", de París, las peripecias del match de tennis por la "Copa Davis" entre los "teams" inglés y francés. Le estrecha las manos el Marqués de LA COUDRAY DE LA FALAISE, ex-esposo de Gloria Swanson.

International News.

Palomba.

El notable músico cubano ERNESTO LECUONA, que en unión de Carmen Burguette y una pareja de bailes típicos criollos interpretará la cinta de la "Metro" "El Cubano", en unión de Tibbett y Lupe Vélez.

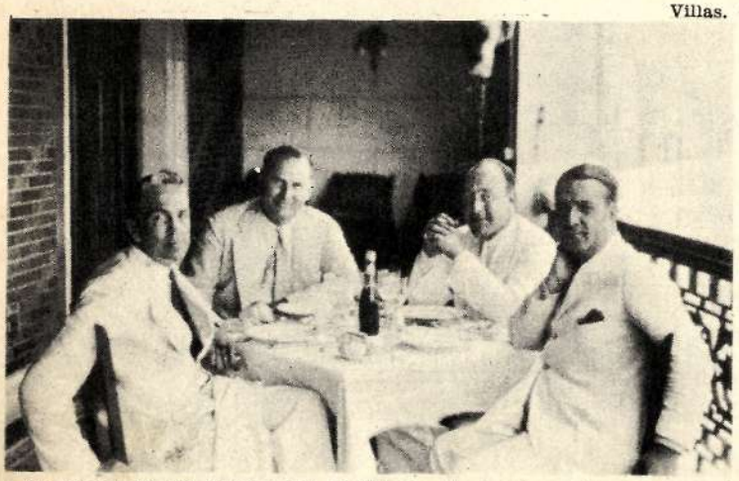
International News.

En Monte-Carlo se divierte como puede CHARLIE CHAPLIN, en compañía de GLORIA SWANSON, JANINE RONCERAY y otros amigos.

International News

La muchacha más bella de Cheko-Eslovakia, MAY MILLER, a quien ha hecho famosa CHARLIE CHAPLIN escogiéndola como compañera de bailes durante su estancia en el Viejo Continente.

Villas.



En la terraza del "Automóvil Club", discutiendo el comienzo de la película "El Cubano", (Lawrence Tibbett y Lupe Vélez). Mr. LEWIS, representante en Cuba de la "M.-G.-M."; Mr. PIAZZA, director de la película; Edelberto FARRES, Director de la Oficina de la Comisión Nacional del Turismo, y nuestro director señor Conrado W. MASSAGUER.

PERSONALIDADES... TENDENCIAS...

POR ALEJO CARPENTIER

ALGO nuevo bajo el cielo?... Scriabine es considerado generalmente como el primer músico que haya intentado establecer relaciones científico-estéticas entre los colores y los sonidos.

Acabo de leer un olvidado ensayo de Juan Jacobo Rousseau, sobre la "música moderna", en que el autor de *La Nueva Heloisa* discute las posibilidades de éxito de cierto clavicordio—construído por uno de sus contemporáneos,—destinado a producir escalas luminosas "cuyas vibraciones corresponden a las vibraciones de las notas escuchadas".

* * *

A partir de *Tristán*—cuya partitura encierra diez y siete páginas seguidas sin un acorde perfecto,—la atención de los espíritus renovadores se concentró en la harmonía... Cada compositor trajo consigo un acorde-tipo o un principio sonoro, como quien se presenta en un concurso de natación con las iniciales de su club impresas en el traje de baño. Debussy, las quintas aumentadas; Ravel, las séptimas; Stravinsky, entre otras muchas cosas, las segundas menores y cierta ley de appogiaturas sin resolución (final de la *Sinfonía para Instrumentos de Viento);* Darius Milhaud, la politonalidad; Honegger, el contrapunto libre (si es que existe un contrapunto que pueda llamarse *libre);* Schoenberg y sus discípulos, el sistema dodecatonal—que ha llegado a originar esta monstruosidad estética: "si en una línea melódica escribe usted un ré bemol, no tiene el derecho de regresar a esta nota, antes de haber hecho desfilar los once sonidos restantes que integran la octava"...

Pero hoy, después de este período de investivaciones necesarias, en un momento en que las consonancias y disonancias han perdido todo prestigio estimativo, ante un lenguaje harmónico que admite en el mismo plano un acorde de dó mayor y una séptima disminuída, debemos confesar que la revolución ha sido más aparente que real: el mismo edificio con distintas pinturas.

Ahora urge reconstruir el edificio y dejar para luego la invención de nuevas pinturas.

* * *

Las revoluciones profundas, en la evolución de un arte, se realizan siempre en función de la arquitectura. Bach halló la arquitectura contrapuntística; los románticos buscaron una arquitectura expresiva; Wagner se esforzó por encontrar una arquitectura dramática... Después llegó la era del colorismo, de la dinámica, del ritmo puro. Pero los problemas de la construcción quedaban en pie... El momento neoclásico que conocimos hace cuatro años fué motivado por la necesidad de un regreso a la preocupación arquitectónica. Pero la solución estaba en otra parte: ¿reconstruir el Partenon utilizando cemento armado? No; la aparición de nuevos materiales debe conducirnos a hallar nuevas formas.

Arthur Lourié es uno de los pocos músicos que ha tenido el valor de atacar el escollo de frente. En su reciente *Sinfonía Dialéctica*—una de las obras más importantes que el arte sonoro haya producido en estos últimos años,—toda preocupación de *color* o de harmonía novedosa ha sido dejada a un lado. Tres tiempos que se suceden sin interrupción. Ningún elemento melódico confiado al azar: un tema

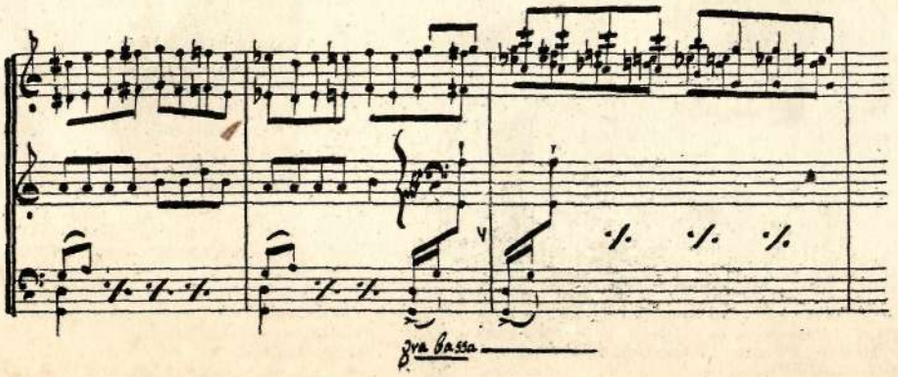
Jacobi.

KURT WEILL

D'Ora.

ALBAN BERG

AUTOGRAFO DE STRAVINSKY

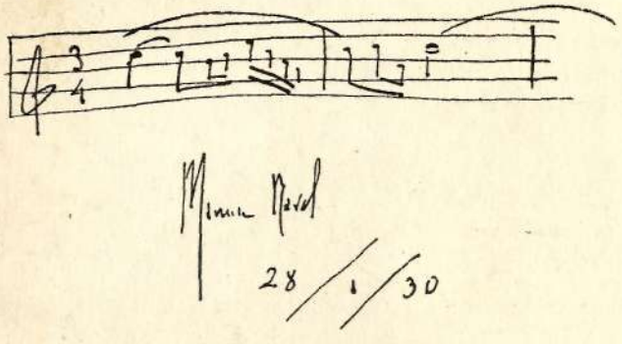


Steffl Brandl.

ARNOLD SCHÖNBERG

situado momentáneamente en el plano lírico, se transformará más tarde en un *bajo contínuo;* un *crescendo,* lógicamente construído, será realizado por la masa sonora en función de un intervalo constante (terceras que se irán añadiendo las unas a las otras, como los pisos de un alto edificio); planos y volúmenes delimitados con prodigiosa claridad.

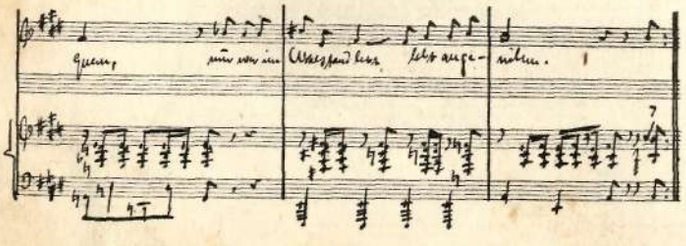
Dialéctica (Diccionario Larrousse): arte de razonar metódica y iustamente.



AUTOGRAFO DE RAVEL

Se me dirá que todo gran artista ha tenido preocupaciones de orden dialéctico. Pero no debe olvidarse que en muchos casos el temperamento ha traicionado la dialéctica.

Wagner, trabajando por hallar una fórmula absoluta de drama lírico, ha invertido todas las leyes de la dialéctica escénica. Desde el punto de vista *teatro,* sus partituras—perfectamente ubicadas en el concierto—resultar monstruosamente falsas.



AUTOGRAFO DE KURT WEILL

¿Poseyó siempre Beethoven un sentido de la dialéctica orquestal? Muchas veces la realización sonora de sus ideas ha sido inferior en envergadura a las ideas mismas. Ejemplo fácil; las trompas de la *Quinta Sinfonía* que a duras penas logran traducir la grandeza lapidaria del tema central.

Weber, pequeño maestro, dominó como pocos la dialéctica orquestal. Desde ese punto de vista, sus *Oberturas* son dechados de justeza y perfección.

Un compositor actual puede citarse como ejemplo, en lo que se refiere a la creación de una nueva dialéctica dramática: el alemán Alban Berg. Discípulo de Schoenberg, apegado al sistema atonal de su maestro, nos ha dado, después de una serie de tanteos poco afortunados en el terreno de la música de cámara, una verdadera obra maestra; *Wozzek.*

Este drama sombrío, implacable como la fatalidad, es considerado en Europa central como una suerte de *Peleas y Melisenda* moderno, capaz a renovar totalmente la concepción que del teatro musical se tenía. Cuatro fragmentos sinfónicos y vocales de esta partitura, ejecutados recientemente por la *Orquesta Sinfónica* de París, bajo la dirección de Monteux, fueron acogidos como un verdadero acontecimiento.

Violencia, patetismo, sentido del contraste; desarrollos atonales, bajo un *recitativo* apretado y esencial que casi haría pensar en Monteverdi; desprecio por toda fórmula preconcebida: estallido de una marcha militar, vulgar, estrepitosa, sobre un fondo de orquesta crispado, emancipado de toda tutela harmónica. Atmósfera trágica creada por la mera utilización de una escala cromática, lanzada a todos los extremos de la masa instrumental, con saltos bruscos del *prestissimo* al *lento,* o vice versa.

El *Wozzek* de Alban Berg es indiscutiblemente una de las construcciones capitales en la música de nuestra época.

Junto a los laboratorios schoenbergianos viven también compositores que piensan en el pueblo. La *Opera de tres centavos* de Kurt Weill, con su total olvido de la música patética, su anti-wagnerismo manifiesto, es un buen ejemplo de este arte que busca raigambres poéticas en canciones arrabaleras, en aleluyas de ciegos y tangos de concertinas.

—Un vagabundo de nuestras ciudades modernas es más conmovedor que todos los dioses del Walhalla juntos—afirma Kurt Weill.

En Francia, algunos novísimos compositores muestran preocupaciones análogas. Robert Caby, amigo de Milhaud, y miembro ferviente del *Partido Comunista,* ha escrito varias partituras tendientes a traducir sentimientos del pueblo, entre otras *¡Mort aux vaches!,* destinada a insultar la policía. Uno de sus émulos, Jollivet, discípulo preferido de Paul Le Flem, construye obras vocales utilizando discursos de Jean Jaurés, y fragmentos del *Manifiesto del Partido Comunista.*

Música violenta y cruda; análoga, para la comparación, a los poemas murales lanzados a las calles de Moscou por Mayakowsky, durante los días heróicos de la consolidación soviética.

Julien Krein, compositor ruso de diez y nueve años, ha sido una de las revelaciones de la última temporada de conciertos parisienses. Siendo casi un niño, se ejecutó en U. R. S. S. su *Sinfonía Fúnebre para la Tumba de Lenine*... Recientemente hemos podido oír su ágrio y recio poema sinfónico: *Destrucción.*

Como muchos de sus compatriotas actuales, Krein procede de Scriabine, aunque esta influencia se ve neutralizada por las afirmaciones de un temperamento singularmente austero, (austeridad en acción, comparable a la que demostraron en el terreno político algunos *puros* apóstoles de la Causa). La música de Krein está exenta de toda ironía, de todo colorismo, de todo hallazgo ingenioso. Tintes sordos, acordes sombríos, grupos de metales y maderas que avanzan en descubierto, entrechocando sus duras sonoridades, bajo los acentos geométricos de una batería pesada (timbales y tambores).

Al lado de esto, un Virgil Thompson, yankee contaminado con una cultura europea ajena a su temperamento, se entretiene escribiendo msica para tragedias de Racine...

Ravel sigue trabajando en la partitura de su ópera *Juana de Arco*—sobre un libretto de Delteil,—en la riente soledad de su casita situada en Montfort l'Amaury. Harmonista genial, pero constructor por intuición. Su dialéctica, siempre personal, tendrá poco que enseñar a aquellos de sus contemporáneos que buscan nuevas formas, capaces de recibir la fusión de materiales nuevos de que dispone la música actual.

Schoenberg—ha dicho alguien—es un inventor de teoremas, que siempre parece estarlos demostrando en el encerado, con fórmulas geométricas... Lo cierto es que la música no puede nunca recurrir a las fuerzas de lo inconsciente, como la poesía o la pintura; es un arte—aunque me atemorice el término—terriblemente euclidiano.

Y una fuga de Bach, como un motete de Victoria, pueden siempre traducirse en el encerado por medio de fórmulas geométricas.

Personalidades... Tendencias...

A pesar del lirismo de cada cual, a pesar de la diversidad de orientaciones, los problemas de *forma* y *arquitectura*—sinónimos en este caso—vuelven a ser tan apremiantes, en los tiempos actuales, como lo fueron en épocas de Josquin dés Prés o de Bextehude.

¿Algo nuevo bajo el cielo?... El órgano luminoso de Scriabine, tan nuevo como el clavicordio de colores, combatido por el buen Juan Jacobo, en sus escritos sobre la música.

París—Julio—31.

DE VICENTE KORDA

MR. RODO.

FLORES.

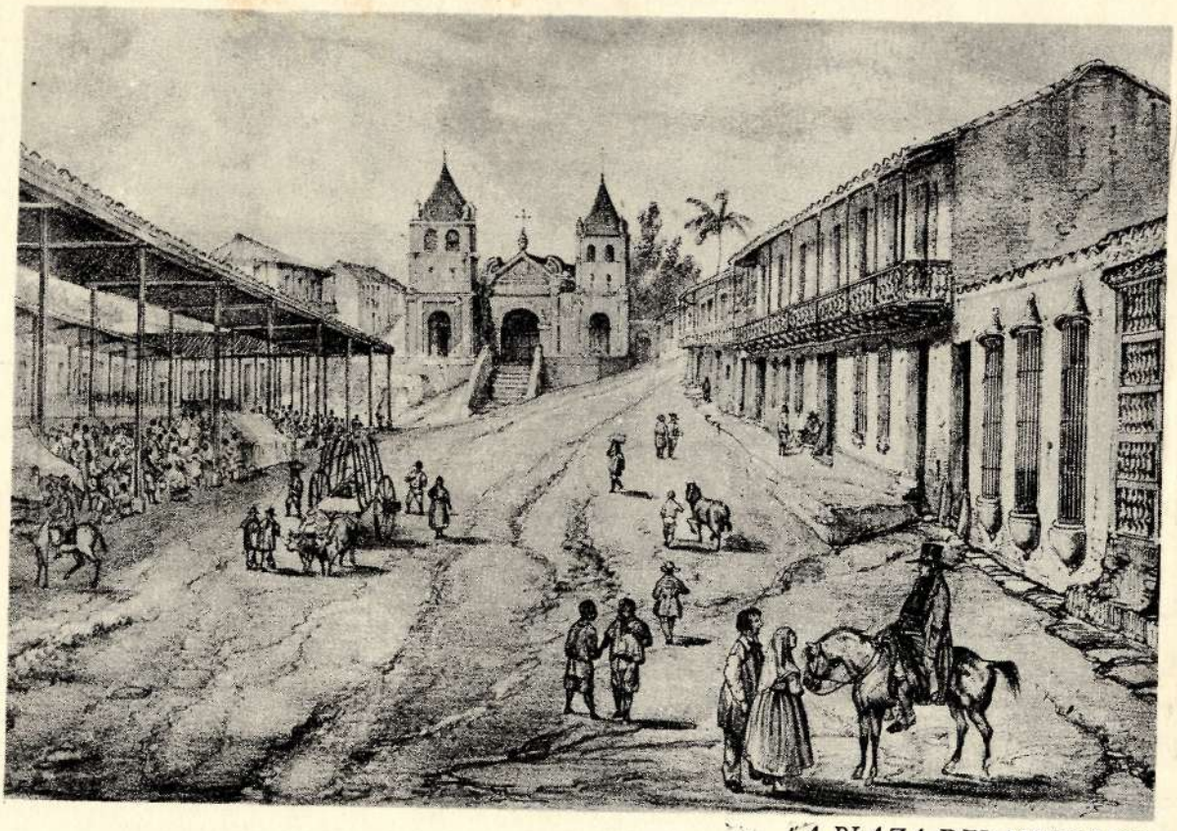
PAISAJE.

PINTURA

Nuestro corresponsal literario y artístico en Francia, Alejo Carpentier, nos envía estas reproducciones fotográficas de los últimos trabajos del raro y muy moderno pintor Vicente Korda, una de las sensaciones parisienses de estos últimos tiempos.

MIAHLE EN SANTIAGO

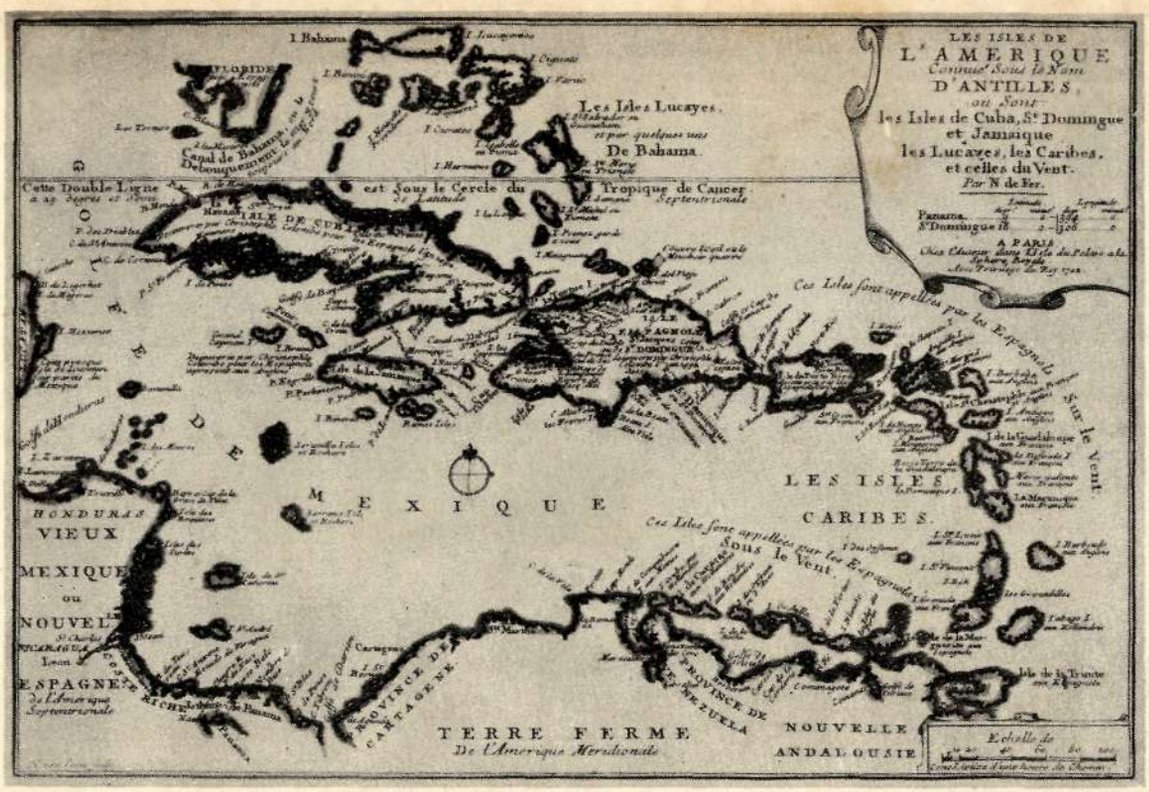
DOS BELLOS GRABADOS DE ESTE ARTISTA DEL SIGLO PASADO, EN EL ALBUM "ISLA DE CUBA PINTORESCA"



LA PLAZA DEL MERCADO.

LA CATEDRAL DE SANTIAGO DE CUBA.

Colección Massaguer.



MAPA DE LAS ISLAS DE LA AMERICA (LAS ANTILLAS), QUE COMPRENDE LAS DE CUBA, SANTO DOMINGO, JAMAICA, LAS LUCAYAS, LAS CARIBES Y LAS DE BARLOVENTO
Impreso en París, en 1702, por N. de Fer, con permiso real.

Colección del Dr. Luis Machado Ortega.

RECUERDOS DE ANTAÑO

DE CÓMO DURANTE EL GOBIERNO DE MAZARIEGOS SE INICIARON LAS OBRAS DE "LA FUERZA" Y SE PROYECTÓ EL APROVECHAMIENTO DE LAS AGUAS DEL RÍO "LA CHORRERA". POR CRISTÓBAL DE LA HABANA

CERCA de diez años (8 de marzo de 1556 a 19 de septiembre de 1565), permaneció don Diego de Mazariegos al frente del Gobierno de la Isla, y durante ese largo período de tiempo ni ocurrieron sucesos extraordinarios interiores, ni se registraron asaltos de piratas o corsarios, pudiendo considerarse como los dos hechos más sobresalientes de todo su mando, el haberse comenzado durante el mismo los trabajos para la construcción del Castillo de la Fuerza, y tomado por el Cabildo las disposiciones iniciales a fin de abastecer la villa con el agua del río "La Chorrera".

De estos dos acontecimientos, vamos a ocuparnos en los *Recuerdos* de hoy, dejando para otra crónica el relatar algunos otros sucesos acaecidos en la Isla durante el gobierno de Mazariegos.

Por real cédula de 9 de febrero de 1556, se ordenó por la Corona la construcción de una fortaleza. Mazariegos eligió como sitio de emplazamiento el de las casas de Juan de Rojas. Para realizar la obra, la corona nombró a Bustamante de Herrera, "persona de confianza platico y de esperiencia en estas cosas de fortificación", que no pudo llegar a Cuba por haberle sorprendido la muerte, designándose, en su lugar, a Bartolomé Sánchez, con el sueldo de quinientos mil maravedíes por año, llegando a La Habana; en noviembre de 1558, según se da cuenta en el cabildo de 29 de ese mes, y empezándose las obras en 1º de diciembre. Sánchez traía las herramientas necesarias, y Mazariegos debía proporcionarle los trabajadores. Al efecto, éste exigió primero treinta esclavos a los vecinos, pero ante las protestas generales, el Cabildo acordó en marzo de 1559 utilizar a los vagabundos negros, mestizos y mulatos, so pena de diez pesos o cien azotes. También se empleó a 14 franceses capturados en la costa norte de Matanzas, de los que 12 se escaparon el 6 de abril, según se dió cuenta en el cabildo de esa fecha; a los presos y a los indios de Guanabacoa; pero esto último le ocasionó una reprensión de la Corona, ordenándole que sólo los utilizase si libremente querían hacerlo, y pagándoles.

Las casas expropiadas para levantar "La Fuerza", en el lugar que hoy ocupa, eran, además de las de Juan de Rojas, las de Melchor Rodríguez, Juan Gutiérrez, Antón Recio, Alonso Sanchez del Corral, Diego de Soto, Juan de Inestrosa, Isabel Nieto y el sacerdote Andrés de Nis, vecinos de los más distinguidos y ricos que de aquel lugar habían hecho la barriada aristocrática de la villa. No todas las casas se derribaron inmediatamente, y algunas pudieron cobrarlas sus po-

seedores después de varios años.

Muy lentamente marcharon las obras, a pesar de los propósitos y esfuerzos de Mazariegos. Este acusaba a Sánchez de ser persona "de mucho trabajo y poco provecho", y los oficiales de la obra, lo censuraban, además, de pendenciero, dilapidador, "hombre de estraña condición que no se abiene ni abendrá con nadie". Fué destituído en 1560, encargándose a Mazariegos la continuación de la obra y designándose "maestro cuerdo" a Francisco de Calona.

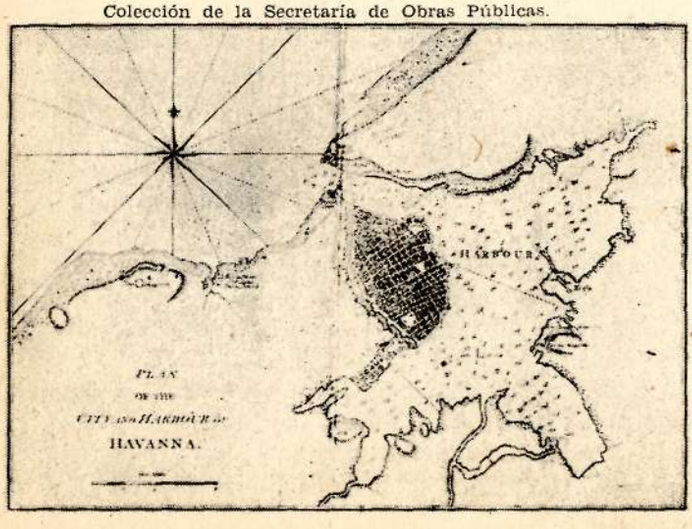
En el cabildo de 1º de marzo de 1558 se dió cuenta de haberse recibido doce mil pesos, enviados por la Corona para la obra. En 2 de diciembre de 1560 el cabildo, a petición del gobernador, nombró a Juan de Rojas, Alvaro Sánchez del Corral y Jerónimo de Avellaneda, respectivamente, tesorero, contador y factor, por no haber llegado de Santiago los oficiales de la Real Hacienda. En julio de 1562 se habían gastado diez y nueve mil pesos, de los 132 mil recibidos, en diversas partidas, hasta entonces, sin que aún estuviera colocada una sola piedra. En ese año se colocaron las primeras. De Cartagena se recibieron distintas partidas de negros, y de la Corona ocho mil pesos más. Sin embargo, al terminar su período Mazariegos, encontró su sucesor, Osorio de Sandoval, que la obra iba muy despacio, pues "por la parte denode se ha levantado más, está ygual con la tierra y por algunas no tanto".

En cabildo de 8 de mayo de 1556 se acordó "que porque el Jagüey de esta villa de que se proveen de agua, está seco e tienen necesidad que de se limpiar para que venidas las aguas se hinche y esté de buena agua limpia, mandaron que para efecto de se limpiar el martes primero venidero de la semana que viene e para ello vayan e se den los negros que se suelen dar por los vecinos e no alsen mano hasta que lo acaben".

Era este río *Jagüey* o *Luyanó,* situado al otro lado de la bahía, a la parte Sur, del que se abastecían los vecinos de La Habana en los primeros tiempos. Dice el doctor R. Cowley en nota sobre la historia de las aguas potables de La Habana, que aparece en *Llave del Nuevo Mundo,* de Arrate, que los proveedores tenían que ir a buscar el agua "en botes, remontando una gran parte de su curso para que esta fuese más pura, en razón a que la cercanía a su desembocadura, en la parte Sur del fondo de nuestra bahía era sucia y salobre".

Y agrega el citado doctor Cowley que la insuficiencia o principalmente la mala calidad del agua del *Jagüey* fueron motivos para que se tratara de abastecer de aguas a la villa tomándolas del río *Casiguaguas* o Chorrera. Y, al efecto,

Colección de la Secretaría de Obras Públicas.



los Gobernadores Juan de Avila y Antonio Chávez, así lo pidieron a S. M. en sendas representaciones, a lo que accedió la Corona por Real Cédula de 16 de mayo de 1548, autorizando "el que se abriera una zanja para traer agua potable, estableciéndose el mismo año el derecho de sisa de la Zanja.

Pero no obstante esa autorización, no fué hasta varios años después, que se tomaron por el Cabildo medidas efectivas para la construcción del cauce por donde habrían de venir las aguas del río la *Chorrera.*

Según aparece del acta del cabildo de 18 de junio de 1562, S. M. por real cédula inquirió informes sobre las posibilidades de traer el agua de la Chorrera, acordándose por los señores capitulares nombrar dos oficiales de cantería para que asesorasen a la comisión del cabildo en el estudio del asunto y poder informar a S. M. Dicho informe fué presentado en el cabildo del 3 de julio y se expresa que "el agua del río de la Chorrera para traerse al puerto de La Habana se ha de sacar de dos leguas del puerto; y tendrá de costo de traerse a vista de personas que lo entienden ocho mil ducados; estos ocho mil ducados no hay de donde mejor se puedan sacar que es echando sisa en algunos bastimentos que son en el vino, en el jabón y en la carne e de todo se podrá sacar en un año cantidad de 480 ducados", indicándose la forma de repartir dicha sisa. Firman el memorial proyecto del primer acueducto habanero, Diego de Mazariegos, Juan de Rojas, Antonio de la Torre, Juan de Inestrosa y Francisco Pérez de Borroto. En diciembre de ese año, los vecinos ofrecieron al cabildo ayudar a la realización de "obra tan buena, útil e provechosa e necesaria para esta dicha villa", contribuyendo, unos con esclavos mantenidos y herramientas por un año, y otros con diversas cantidades de dinero, desde dos hasta cincuenta ducados.

También se trató de utilizar para la recaudación de fondos con destino a esta empresa, el cobro de anclaje de todos los navíos que entraran al puerto, pero fué necesario desistir de tal medida, pues dió por resultado el que muchos navíos, para no pagar el impuesto de jabón, dejaran de hacer escala en La Habana, con grave perjuicio de los vecinos que no tenían, según se explica en el cabildo de junio 23 de 1562, "otros aprovechamientos más de lo que grangean el tiempo que están los navíos en este puerto, los cuales faltando forzosamente harán despoblar esta tierra e puerto", acordando el Gobernador y Cabildo a petición de los vecinos suspender provisionalmente dicho cobro de anclaje y pedir a S. M. deje sin lugar la cédula que lo ordenaba, como así lo hizo y participó al Cabildo en 24 de enero de 1563, manteniéndose la sisa en el vino, jabón y carne.

En el cabildo de 6 de abril se acordó "se pregone si hay alguna persona que se obligue a traer el agua de la Chorrera a esta villa, que venga a lo poner en un precio ante los señores justicia e regidores e recibírseles ha la postura".

En el cabildo de 18 de abril compareció Francisco de Calona, maestro de la obra de la fortaleza y presentó un escrito "e pidió lo en ella contenido tocante al traer del agua de la Chorrera", sin que aparezca que en ese cabildo, ni en los celebrados hasta el 19 de septiembre de 1565 en que fué sustituído el Gobernador Mazariegos por García Osorio, se tomase acuerdo alguno referente al abastecimiento de agua de la villa

PLANO DE LA CIUDAD Y PUERTO DE LA HABANA
Impreso en Londres por Robert Sayer, en 1º de enero de 1788.

DE UN VIEJO ALBUM

(Colección de Raúl González).

Una curiosa foto del año 1877, en que se destaca la famosa pila de Neptuno, trasladada allí del litoral de bahía, frente a la Capitanía del Puerto. Luego fué llevada al parquecito frente a la Audiencia, donde está el monumento a Don Pepe. Actualmente, se puede admirar en el Parque "Gonzalo de Quesada", en el Vedado.

Cohner.

La Srta. CONCHITA DE LA CUESTA, de la familia de los Condes de la Reunión de Cuba.

Gottweist.

La Sra. CONCHA RODRIGUEZ DE NAVARRETE, esposa de Navarrete Romay y madre de Esperanza Navarrete, la que fué marquesa viuda de Larrinaga.

(Colección Massaguer.)

La Srta. PILAR DE LA CANTERA, fotografiada hace 70 años.

Cohner.

Cohner.

Las Srtas. MERCEDES DEL JUNCO y "PILLITA" CARRILLO DE ALBORNOZ.

Frederick.

Las Srtas. ROSA y FLORINDA DE ALDAMA, hermanas del célebre patriota.

La Sra. DOLORES MADAN, la bella Condesa de San Carlos de Pedroso.

Heer-Tschudi, Lausanne.

LA MARQUISE DE SEVIGNÉ
POR LEONOR BARRAQUÉ

HENRIQUE
Marqués de Sevigné

RETRATO DE LA MARQUESA
(Pastel de Nanteuil)
Museo Carnavalet.

MESSIRE ROGER DE RABUTIN
Conde de Bussy
General de Caballería.

MARIE de Rabutin Chantal es sin duda de las figuras intelectuales de la vieja época francesa de las de mayor relieve. Valor que hizo destacar su inteligencia privilegiada y su cultura extraordinaria, pero que aumentaba y coronaba la distinción inmaculada de sus altas virtudes.

Nieta por la línea paterna de Santa Juana Francisca de Fremiot, Baronesa de Chantal, aunque no tuvo la santa austeridad de su antecesora, fué modelo de virtudes, no sólo como esposa sino también en su amor maternal sublime y delicadísimo, origen y resumen de su hermosa obra literaria.

Su madre, Marie de Coulanges, era mujer encantadora y perfectamente preparada para sus santos deberes y su alta posición, pero muerto su esposo en la defensa que hacía Francia al ataque de Oliverio Cronwell, en los preludios de una unión que era deliciosamente feliz, no tardó la Baronesa en seguirle sin poder sustraerse a su desgracia horrible, y dejando como reliquia preciosa a su hija María huérfana cuando apenas llegaba a los 2 años.

Su tío el Abate de Coulanges fué desde entonces el guía y protector de su vida, no sólo colmándola de bondades que suavizaron su orfandad, sino proporcionándole con acierto una educación que si es verdad que su alta posición le permitía, fué superior y de gran alcance, bajo esta tutela sabia y paternal.

Tuvo por preceptores a dos sabios famosos, Menagé y Chapelain, que a más de un francés purísimo le enseñaron el dominio del latín, italiano y español que la hicieron ser curiosa y maestra de cuatro lenguas. Así se fué desenvolviendo su vida pura y llena de sabias instrucciones pero alejada en todo de los peligros de la Corte que desde muy joven quiso atraérsela.

A los catorce años el Coadjutor de París, contertulio asiduo al palacio de Coulanges, quiso unir a la dulce María con su sobrino el Marqués de Sevigné, joven apuesto y de envidiable posición social pero famoso ya por su vida libertina y llena de errores.

Esta vez la amparó el cariño y honradez de su protector, pero pasados tres años el Coadjutor insistió, y sin previa ceremonia el joven Marqués fué introducido y presentado como pretendiente, logrando con su figura arrogante y sus modales y experiencias de joven muy mundano, cautivar el alma de María con una pasión que había de durar hasta el final de su vida.

Su alma ingenua, dulce y falta de toda experiencia no supo medir ni aún sospechar el abismo a que había de conducirla un amor tan desigual, pues aunque el joven Marqués demostraba una pasión sincera y firme, sólo lo guió desde el principio de la amistad, el interés y con seguridad el encanto y curiosidad de conquistar un alma tan distinta a las que con él se codeaban en la Corte.

El Abate, rendido por bondad pero nunca por satisfacción, consintió en una boda que sólo lágrimas y penas había de traer. La ceremonia fué celebrada con el rango apropiado de las dos familias, y la felicidad del principio pareció satisfacer en todo las ilusiones de la Marquesa. La corona divina de esta unión fueron los dos hijos, Carlos y Margarita, la recompensa más santa de su amor, y que habían de ser en el transcurso de su vida su consuelo, su orgullo y la inspiración de su obra literaria.

El Marqués, hastiado muy pronto del ambiente sano y colmado de su hogar, volvió con mayor locura a entregarse a sus placeres y vicios, que alentaban su figura colmada de atractivos y los derroches que le permitían las grandes rentas de su mujer.

La Marquesa vivió ignorante de sus desgracias hasta que la célebre Ninón de Lenclos, famosa cortesana amante de su marido, compadecida y admirada de su superior virtud, le mostró ella misma las traiciones que la rodeaban.

Muerta de pena y de horror por los mil incidentes de que se empezó a ver rodeada, y colmada de ofensas y abandono por parte de quien sólo esperó dulzuras, determinó, y así se lo anunció al Marqués, romper completamente el lazo de amor que los unía, aunque no quiso deshacer su hogar por consideración y respeto a sus hijos, y siguió santificándolo con una vida ejemplar. *(Continúa en la pág. 96)*

GRAN MUNDO

Palomba

SRA. MARIA IGLESIA BALAGUER DE USABIAGA

Despues de representar a nuestra república en Europa y Sur América, ha regresado a La Habana, recientemente, la bella hija primogénita del inolvidable jurisconsulto Emilio Iglesia, esposa del doctor Eduardo Usabiaga, Subsecretario de Estado.

LAS NOVIAS

Pijuan.

Srta. RAQUEL INTERIAN DOMINGUEZ con el Dr. Eduardo Cabrerez.

Rembrandt.

Srta. MARGARITA SOMEILLAN con el Sr. Olegario Salom

Pijuan.

Srta. ILDA FERNANDEZ ABRIL con el Sr. Pedro Díaz Maestri.

Rembrandt

Srta. IRIS GIBERGA TOUZET con el Doctor Alfonso Solaun.

DEL MES

Rembrandt.

Srta. VIRGINIA VELEZ con el Sr. Rafael Recio.

Srta. JOSEFINA BACHMANN con el Sr. Fernando Trejo.

Galerías de Arte.

Srta. MARIA NARANJO QUILEZ con el Sr. Orlando Ruiz.

Rembrandt.

Srta. ADELAIDA DE LA FUENTE con el Sr. José Crews.

Galerías de Arte.

2

BELLOS RETRATOS Y UNA SOLA BELLA CUBANITA

SRTA. SYLVIA G. MENOCAL Y VALDES FAULI

La menor de las hijas del doctor Rafael G. Menocal Cueto, nieta del Magistrado Don Guillermo Valdés Fauli y del inolvidable cirujano doctor Raimundo G. Menocal

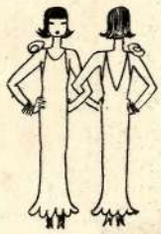
2

LINDAS CAMAGÜEYANAS

Las hijas del doctor Eneas Freire y Angela Mariana de Aguilera y Sánchez, de la elite del viejo Puerto Príncipe. Son nietas del inolvidable patricio Bernabé Sánchez.

Encanto.

SRTA. OFELIA FREIRE Y AGUILERA.



SRTA. LINA FREIRE Y AGUILERA.

SRTA. HERMINIA ELENA BERNAL RODRIGUEZ.

SRTA. GRACIELLA PRIMELLES XENES

SRTA. CELIDA BERNAL RODRIGUEZ.

SRTA. CARMEN ROSA LARCADA LOPEZ.

SRTA. NENA GRIMANY. (De Santiago de Cuba).

9 MUSAS QUE INSPIRARON A PALOMBA, EL ARTISTA ITALIANO del STUDIO MARTINEZ

SRTA. MERCEDES BRUZON RODRIGUEZ.

SRTA. GUILLERMINA DOMINGUEZ. ROLDAN BENITEZ.

SRTA. GEORGINA LE ROY GALVEZ.

SRTA. JOSEFINA BLANCO AJURIA.

Rembrandt.

Un interesante grupo de la señora AURORA FONTS STERLING y el Magistrado jubilado Dr. GUILLERMO VALDES FAULI, con sus hijos las señoras MERCEDES DE MENOCAL, LEOCADIA DE MENOCAL y señorita ADRIANA; ALBERTO y RAUL; sus hijos políticos señoras MARIA CLOTILDE FUENTES y EULALIA JUNCADELLA; doctor RAFAEL G. MENOCAL e Ing. JOSE G. MENOCAL; sus nietos señoritas MERCEDES, MARIA LUISA y SYLVA G. MENOCAL, LEOCADIA y ALBERTO VALDES FAULI FUENTES y ROSARIO, EULALIA, GUILLERMO y RAUL VALDES FAULI JUNCADELLA. Esta foto fué hecha el día que cumplió este respetable matrimonio 50 años de unión, feliz y tranquila; pues no han perdido ninguno de sus descendientes en tantos años.

Fígaro

La Sra. CONSUELO DE ARMAS DE PRIMELLES, la esposa del doctor Benjamín Primelles, que falleció en un sanatorio de Suiza.

Jenesais.

EN UN CASTILLO FRANCES
Aquí aparece el conocido clubman y hacendado señor JUAN PEDRO BARO, en el Castillo de Villiers, el día del bautizo de su biznieta FLORENCE DE SELVE, rodeados de sus familiares. De izquierda a derecha se ven a JEANNINE DE GUIROYE, MARQUESA DE SELVE (nieta), la MARQUESA VIUDA DE SELVE; MADAME DE GUIROYE (nieta), CONCHITA FREYRE DE ANDRADE (sobrina), el señor PEDRO, MADAME PIERRE BOUVET (hija), el MARQUES DE SELVE y JACQUES DE SELVE (biznieto). Además aparecen otros invitados al sencillo acto.

Spur.

Acme.

Los esposos WILLIAM K. VANDERBILT y ROSAMOND LANCASTER, de la élite neoyorquina, que en su nuevo yate-palacio "Alva" acaban de visitar nuestra ciudad.

Acme.

Mr. & Mrs. GEORGE T. ELLIMAN, en Hempstead, Long Island, donde comienzan su honeymoon. Ella era hasta hace días la señorita Natica de Acosta y de Zaldo, nieta del señor Federico de Zaldo Beurmann, y sobrina de la difunta Rita de Acosta de Lydig.

Mlle. BEATRICE DE MENOCAL, que acaba de ser presentada en sociedad, en Bailey Beach. Es nieta del inolvidable Aniceto Menocal, el famoso ingeniero cubano, cuya familia hace tiempo reside en New York, en cuyo grupo selecto figura.

González del Valle.

EN LA PLAYA AZUL
Espléndida residencia, obra de los arquitectos cubanos Govantes y Cabarrocas, levantada en nuestra incomparable Playa de Varadero por el millonario norteamericano Mr. Ireneo Dupont de Nemour, que se propone dedicarla a casa club que utilicen sus amigos durante su estancia en nuestra República. Mr. Dupont ha construído también a su costo el acueducto de la Playa Azul y se propone propiciar la nueva carretera de Varadero a Cárdenas.

EL LAGARTO

POR ANASTASIO FERNÁNDEZ-MORERA

Cuando me levanté, tras una noche
serena y reposada,
abrí optimista del jardín la puerta
y me interné entre rosas
a recibir el beso perfumado
del pristino fulgor de la mañana...
Murmuraban las aves y la fuente
el himno esplendoroso de la vida,
mientras se alzaba el sol en el levante
como una carcajada luminosa...

Mas el dolor estaba
allí, junto a mis pies:
un mísero lagarto,
mutilado, sin brazos y sin cola,
alzaba en el sendero la cabeza
rígida... Su mirada
melancólica, incierta, hirió la mía
y penetró en mi espíritu
como un filo de hielo...

¡Oh, mísero reptil!:
¿qué dedo providente te señala
entre tu especie toda?...
¿Será que estaba escrita
tu tragdia de horror en este mundo?...

Aún dormían mis hijos y mi esposa:
cerré un instante los absortos ojos,
y, sin saber por qué, corrí a la alcoba
a contemplar mis hijos y mi esposa...

Y no más al jardín volví aquel día;
mas siempre que recorro su camino
me acuerdo del lagarto,
mutilado, sin brazos y sin cola,
¡y penetra mi espíritu,
como un filo de hielo, su mirada!...

Junio de 1931.

EL TALISMÁN CONTRA LA SED

POR LORD DUNSANY

Otra vez viene a las páginas de SOCIAL el nombre de este gran cuentista moderno inglés, colaborador de todas las grandes revistas de su país y de Norteamérica, principalmente, entre estas últimas, de "Harper's Bazaar". Ni que decir hay, que en este cuento suyo, inédito en castellano, despliega Lord Dunsany la misma fuerza y profundidad que en toda la obra que le ha dado fama universal.

ERA un cálido día de sol. Aunque muy rezagado, al fin el verano llegaba a Londres, y el calor reverberaba en las paredes y el pavimento hasta cocer materialmente las calles. Después de almuerzo, cuando el calor estaba en su apogeo, caminaba yo por el Strand hacia el este, cuando a la intensa claridad de la atmósfera vislumbré nada menos que a Yorkens, que venía en dirección opuesta. Si me vió, tiene mejor vista que la que uno le supondría por el aspecto general de sus ojos. Al menos no aparentó verme. En vez de una señal de reconocimiento tiró de la cadena de su reloj y comenzó a darle vueltas, distraído. Cuando estuvo más cerca, distinguí una cosa azul, que pendía de la cadena: una especie de talismán que iba y venía. De pronto estuvimos frente a frente, a menos de una yarda; él seguía con los ojos lejanos, apartados de mí.

—¡Hola, amigo Yorkens!—le dije. Nunca ví hombre más sorprendido.

—¡Hola!—respondió.

—Paseando, ¿eh?

Así era.

—¿Ha visto uno de éstos? — me preguntó, mostrándome el talismán, ahora inmóvil al extremo de la cadena.

Lo examiné. Era una cosa pequeña, azul y brillosa: de piedra dura pero toda cortada en ondas; y azul, azulísima hasta sus profundidades. No era de turquesa ni tampoco de labradorita, y demasiado opaca para ser una gema; no sé lo que era, pero jamás ví un pequeño ornamento que hiciese pensar tanto en el agua.

—No. ¿Qué cosa es?

—Un talismán.

—¿Y para qué sirve?

—¡Oh, para poco!—me contestó.—Evita que uno se muera de sed. De vez en cuando me viene bien.

—Entremos en Moltano y cuénteme lo que sepa de él—le propuse. Porque Yorkens es uno de esos hombres que está siempre dispuesto a contar cuentos. Claro que uno queda en libertad de creerlos o no. Pero los cuenta muy bien. Otra característica suya es que le agrada mucho lo inviten a tomarse un trago.

—¿No le importará ir a Moltano?—le pregunté.—Está bajo el nivel de la calle, pero...

—No, ¡qué disparate!—me atajó Yorkens; con lo cual, bajamos.

—Lo malo que tiene la sed—me dijo mi amigo—es que usted nunca sabe cuándo le va a entrar. Yo no tengo sed muy a menudo, pero cuando me cae...

—En un día como éste—le dije—me parece que todo el mundo gusta de beber. ¿Qué desea, Yorkens?

—En un día como éste—me contestó—me parece bien un *whiskey and soda.*

—Tiene razón.—Y pedí dos *whiskeys and soda.*

Nos sentamos y a poco nos sirvieron.

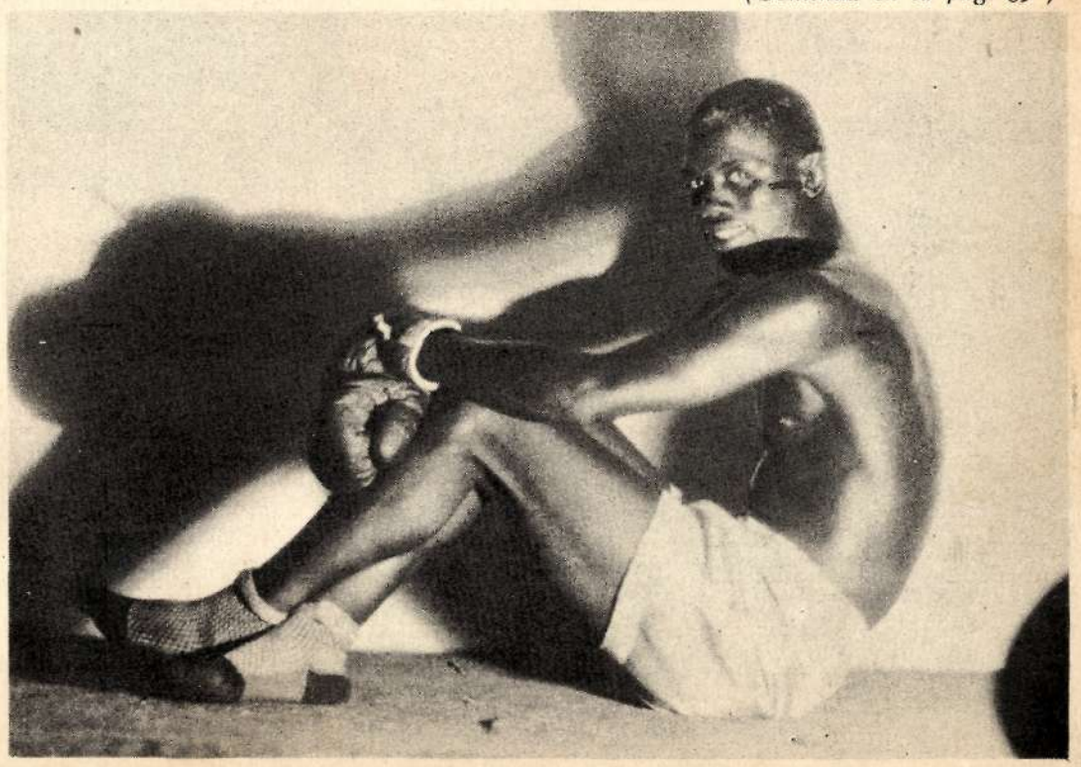
—Me estaba usted hablando de ese hechizo—comencé.

(Continúa en la pág. 83)

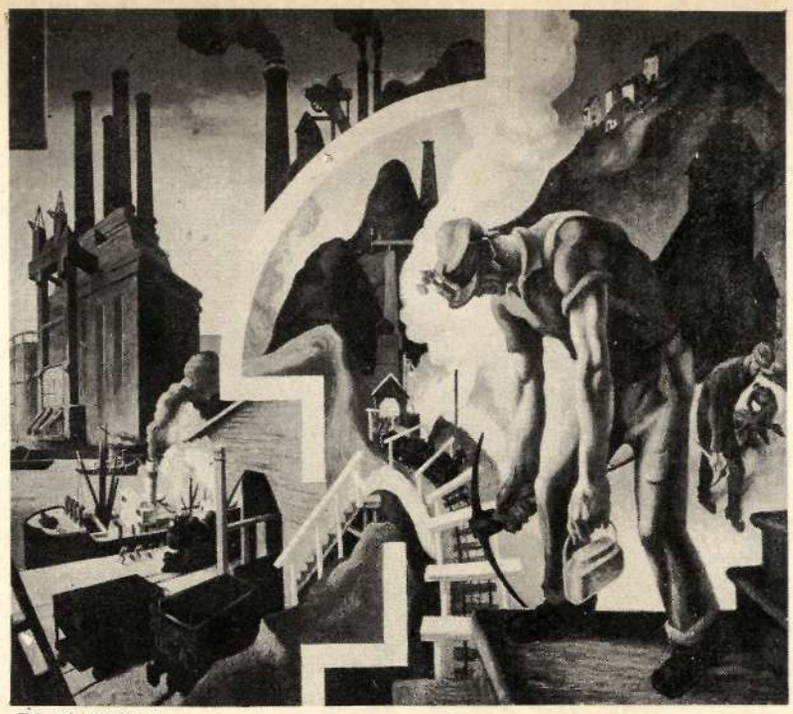
EL QUID DEL KID

Dos brillantes (¡esto no se puede negar!) fotografías de Don ELIGIO SARDIÑAS, ciudadano cubano, residente en La Habana a ratos, que a puñetazos ha hecho famoso en todo el mundo el suculento y aromático alias de KID CHOCOLATE.

El K. C. (él no tiene la culpa de tener las iniciales de los caballeros de Colón), se ha dignado visitar, (atraído quizás por el brillo artístico de Hajdu), los Studios Rembrandt donde se dejó retratar, como cartel para la propaganda del nudismo. El campeón mundial de junior lightweight, a los 20 años (sin cumplir), ya tiene cien mil pesos en su banco, proposiciones aceptadas para vaudeville, ofertas por estudiar para Hollywood, mil cartas diarias de niñas locas, una "speedster" que quita pesares, un rapto, y diez mil cosas propias de los triunfadores que se pasean del brazo de Hoover y de la Garbo, por las primeras planas de los diarios del orbe.

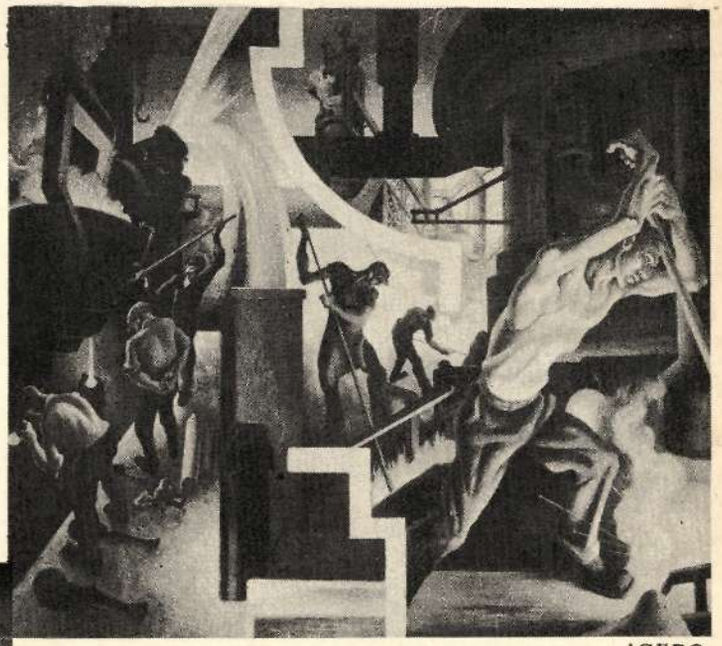


LA HERENCIA DE HOY



EL CARBON.

Para la Escuela de Investigaciones Sociales, inaugurada en enero de este año en Nueva York, ha pintado el notable artista norteamericano Thomas Hart Benton una serie de cuadros murales, de la que presentamos en esta página tres de los más destacados de esos trabajos, que pueden servir para que los lectores conozcan las modernas tendencias artísticas en esta clase de obras pictóricas.



ACERO.

EL SUR.

Dorr, N. Y.

SÁBADO EN GREENWICH VILLAGE

POR ENRIQUE RIVERÓN

SALIERON del subway en Sheridan Square, con las solapas del sobretodo levantadas y sujetándose el sombrero. El largo Harry Fleman dobló a la derecha y entró en un Cigar Store, seguido por Mike Alvarez. Armando Ríos se quedó esperando en la puerta con las manos heladas dentro de los bolsillos del sobretodo.

CAMEL, con letras impresas sobre la pared de un garage. El gnomo de la goma para mascar. Pasaron dos chicas con boinas blancas y el pelo rojo sobre la frente. Tres muchachos de tuxido. Un marinero pecoso de brazo con una rubia apetitosa... El policía cruzó la calle, y, en el poste de la esquina, se puso a hablar por teléfono.

Una vieja vendiendo el *sunday paper* con voz de violín de carrizo. Su vestido negro-verdoso le arrastraba en la nieve endurecida y sucia junto al borde de la acera. ("En mi tiempo la nieve era blanca"...)

Los tres se agarraron del brazo al salir Fleman y Mike del Cigar Store. Los cigarrillos en los labios partidos por el frío, las orejas y nariz, heladas.

Venían caminando dos chicas muy guapas.

Los muchachos se plantaron delante de ellas cerrándoles el paso.

—¿Is that nice?...—dijo una, arrugando su naricita respingona.

Cruzaban hombres sin sombrero. Muchachas fumando.

—En ese studio de ahí—dijo Fleman, mostrando un edificio de ocho o diez pisos con grandes ventanales de cristal,—fué donde se suicidó el pintor Carven, el amante de la bailarina Morita Ray. Un tío con mucha plata y nombre. ¡Hay que embromarse!

En la puerta del "Pepper Pot", se amontonaban los autos.

Grupos de gente joven cruza de una acera a otra.

—Ahí va el vejete ese de la patilla, el que hace su periódico a mano. Todo lo escribe y lo dibuja él mismo; cada ejemplar a mano, y luego los vende a *quarter* en la Villa.

—Vean a Garnerd, el marinero-poeta. Va con una nueva judía y su borrachera de costumbre.

—¡Hello, Fleman!

—Hello, Garnerd. ¿Vas para el *speak-easy?*

—Sí. ¿Quieres venir? Giuseppe tiene hoy un añejo estupendo.

—Gracias. Tal vez vaya más tarde.

"Los Vagabundos", en el sótano, alumbrado con velas. Gente jugando a la baraja.

En la esquina, dos tipos beben felices en un frasco de bolsillo. El licor les baña la barbilla.

—¡Esos beben en su breviario!... Dice Fleman.

Cerca al "Pirates' Den", los tres muchachos se dirigen a un sótano.

—¿No será muy temprano?—dice Armando, agarrándose a la barandilla de la escalera.

—Veamos— contesta Fleman, bajando por la estrecha escalera de ladrillos.

Mike levanta la lona que tapa la pequeña puerta del subsuelo y mira para el interior con sus ojazos negros.

—¡Por Baco, no dejéis la puerta abierta!—clama un hombrecillo a quien le brillan los ojos como a un gato y está agazapado junto al *choubeski,* donde arden apenas unas astillas.

—No seré yo quien se quite el sobretodo. ¡Dios, que hace frío aquí dentro!

—Good Evening, Fleman. ¿Cómo está usted, Mr. Ríos?

—Mr. Barry, le presento a Mr. Mike Alvarez.

—¿Es también artista?

En un sofá rengo, que pudo haber tenido asientos de peluche verde, una muchacha de rostro cansado. A su lado un joven con sweater marrón y enmarañada cabellera oscura.

—...¿no cree usted que aquello fué una completa aberración? ¿No cree usted... — Pronunciando con marcado acento de Harvard.

Se sentaron los tres. Fleman y Mike, recostados a la pared. Ríos, en la punta de la mesa, mirando a la muchacha del sofá.

—¿Desean ustedes tomar alguna cosa?

—Cup of Chocolat, Mr. Barry.

—Para mí, lo mismo.

—Y para mí.

—Traiga también algunas tostadas.

Mr. Barry encendió primero una vela y fué en seguida a traer lo que le pedían los muchachos.

El candelero estaba de esperma que parecía las estalactitas de las Cuevas de Bellamar. El pie servía de cenicero. Fleman empezó a hablar con una anciana sentada a su lado, muy semejante a una de las hermanas Woops, de Peter Arno.

(Continúa en la pág. 87)

INTERIORES

Una habitación típica de la Nueva Inglaterra del siglo 17 —toda hecha de pino sin pintar—cuyo techo tiene reminiscencias de los estilos de las provincias francesas. Las colgaduras y la cubierta de la cama, con bordados multicolores, dan la nota brillante.

TRES formas distintas de decoración se evidencian en los interiores norte-americanos creados en los últimos 6 u 8 años: una en la que se reproduce con la mayor exactitud posible el estilo Primitivo Americano y el Colonial y Republicano subsecuentes, pintoresca a veces y banalmente impersonal las más; otra en que se combinan muebles y objetos antiguos, de provenencia europea o americana, con muebles y objetos modernos tratándolos en una forma individual y sin preocuparse de la exactitud histórica—forma ésta en la que los decoradores norte-americanos consiguen resultados muy interesantes; y la tercera en la que se crean interiores llamados *modernistas*—término que choca, por su aparente incorrección, a primera vista, pero que, pensándolo bien, resulta adecuado ya que la absoluta incomprensión del espíritu actual que revelan la mayor parte de estos interiores no permitiría que se les clasificase como modernos.

* * *

Todo decorador de personalidad definida rehuye en lo posible la reproducción exacta de un estilo de época por lo poco del cliente y de sí mismo que puede poner en ella. Pero la gran preferencia que ha demostrado en los últimos años la clase alta americana por los estilos suyos—y especialmente por el Primitivo o *Early American*—obligó a volver los ojos hacia las antiguas alquerías y mansiones—o a los grabados de ellas—para reproducirlas con la mayor fidelidad posible.

La estructura del mueble del primer período es rectangular, de construcción muy primitiva, en la que se combinan elementos derivados de los estilos Góticos con otros del Renacimiento.

En el fondo de esta parcialidad de los americanos hacia sus estilos históricos hay cierta cosa de encariñamiento con el pasado del país propio—descartemos los casos en que es puro *snobismo* o deseo ridículo de aparentar linaje que no se tiene—que atenúa la falta de originalidad de que necesariamente adolecen las reproducciones escrupulosas de estilos de época.

Interior del siglo 17 con muebles de caoba hechos en América, según los diseños de Thomas Chippendale, y papel pintado a mano, importado de la China. Tanto en los muebles como en la decoración del techo se nota una decidida influencia barroca.

Y es por este fondo que los interiores actuales en que se copian los estilos Primitivo, Colonial y Republicano, hechos en Norte América, merecen consideración. Ya antes habíamos hablado de su cualidad pintoresca—sobre todo en el caso del estilo Primitivo—pero ésto, que podría ser atractivo para algunos, sería grave defecto para otros.

* * *

La decoración norte-americana—a cuyas reproducciones nos referimos—tiene tres períodos principales: el Primitivo, el Colonial y el Republicano. Estrechamente relacionados todos con la civilización del pueblo norte-americano.

El primer período corresponde a los ensayos iniciales en arte de los colonizadores de la Nueva Inglaterra en el siglo 17. Es un tipo tosco, sencillo, de aspecto rural y aldeano el de la decoración de este primer período, por que los emigrantes venían

AMERICANOS

LAS REPRODUCCIONES DE ESTILOS ANTIGUOS

POR CLARA PORSET

de la clase media y baja inglesa ignorando las tradiciones señoriales de su país.

Interiores en que se muestra poco o ningún empeño de disimular la estructura y en que se mezclan elementos rudimentarios del estilo Gótico a otros, también elementales, del Renacimiento.

Paredes cubiertas con madera sin pintar

Cama de caoba, del tipo "four poster", con talla y ornamentos de bronce del período de transición Luis XVI—Directorio—o sea principios del período Republicano en Norte América.

—pino casi siempre,—o de mampostería muy ruda, techo de viguetería, pocas ventanas—con papel engrasado como sustituto del vidrio—puertas muy bajas, y una gran chimenea de ladrillo como punto dominante.

Pocos muebles—también de pino,—de diseño rectangular, con talla simple y de poco relieve, trabajo el más elemental de carpintería.

Los tipos principales de muebles de este período Primitivo son el arcón, traído de Inglaterra por los colonizadores, al que con el tiempo se le añaden gavetas en su parte inferior constituyendo el llamado *cofre de gavetas* y al que después se coloca sobre patas altas, originándose el *high boy—o low boy* si las patas son más bajas y el cofre menos alto—mueble este netamente americano.

Las sillas son con espaldares panelados y tallados—tipo descendiente de las sillas eclesiásticas de Inglaterra—o más sencillas con el respaldo de atravesaños. Las colgaduras y cubiertas con bordados multicolores, los dechados de canevá—labores pacientes aprendidas en la infancia en Inglaterra—y las cortinillas de percales vivos dan una nota de alegría. Lámparas de aceite, alguna cerámica, y objetos de peltre completan estos interiores de una simplicidad y un primitivismo no desprovistos de encanto.

* * *

El Segundo período—siglo XVIII hasta la Independencia americana—llamado Colonial, muestra ya una técnica acabada en el mueble, más lujo en todo, debido a la mayor prosperidad del país, y una nueva tendencia en el diseño general, de marcada influencia *rococó*. Se ha pasado ya de la alquería a la mansión—piezas más amplias, paredes de maderas pintadas de blanco o de colores claros, empapeladas, a veces, con papeles pintados a mano en China y traídos vía Inglaterra; techos de madera o de yeso con decoración en relieve.

Es el momento del auge de Chippendale en Londres y sus diseños de muebles se traen a América para copiarlos. Los tipos de muebles aumentan con las mayores necesidades de una vida más fácil. El té se hace función social y aparecen para ello modelos de mesas en número infinito. Las lámparas son ya de cristales finos; las cortinas de muselinas, trasparentes y claras; la plata ha sustituído al peltre y la porcelana fina a la cerámica. Es raro el interior que no ostenta un soberbio reloj de pared con maquinaria importada de Europa.

En el tercer período—el Republicano—que cubre los últimos años del XVIII y primeros del XIX—se llega a un extremo refinamiento en el in-

(Continúa en la pág. 95)

Fotografías Cortesía del "Metropolitan Museum of Art". de N. Y.

Un típico interior Colonial Norte Americano, con muebles de estilo Hepplewhite y Sheraton y papel de pared pintado a mano, en el que se evidencia el gran refinamiento a que se llegó en la Decoración Interior de fines del siglo 18.

ORA

ORA, alma mía, junto al altar de tu pena!

Esconde en tu pecho todo el dolor de tu vida. Deposita la esencia de ese dolor en lo más recóndito de tu ser... Y ora.

Haz un altar de tu tristeza. Y forma con tus lágrimas, con esas lágrimas que has vertido, un nuevo culto a tus desdichas. Y calladamente, inadvertidamente, aléjate del mundo que mancilló tus cumbres. No retornes jamás a la vida que dejaste. A esta vida tan falta de comprensión y amor.

* * *

Rompe el hielo de tu melancolía dolorosa. Desata el nudo que te aprisiona al mundo y a su farsa. Arranca la máscara de tu faz. Y sé siempre lo que tú eres. ¡Pero huye!... Que tu risa, cuando rías, no hiera el alma de los que desean verte llorar. Que tu llanto, cuando llores, no provoque la risa del resto del mundo, que no comprende tu dolor ni tus risas. Ni el placer de tu llanto.

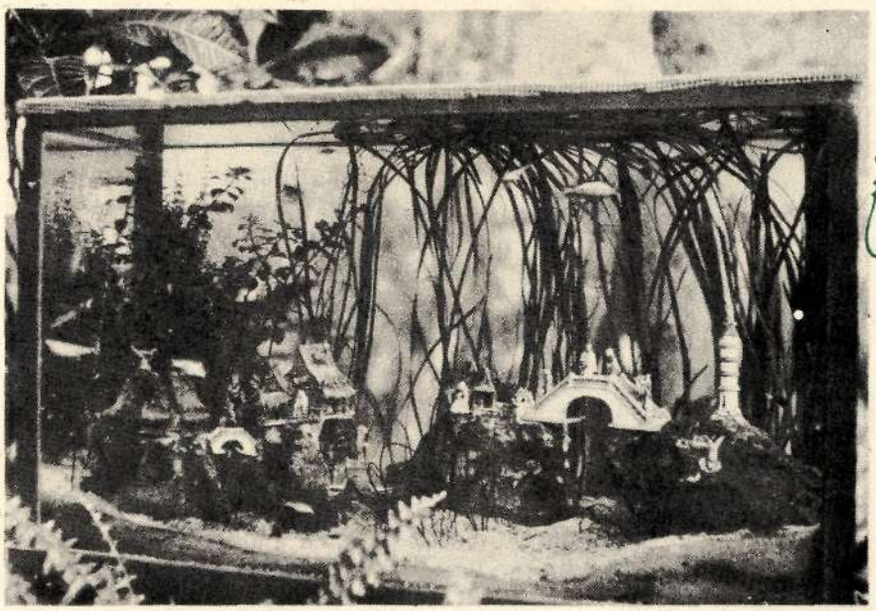
* * *

Alma mía: no muestres la faz que oculta la máscara siniestra de tu vida. Si ríes, causarás envidia. Si lloras, reirán de tu dolor.

Haz un altar de tus tristezas. Forma de tu dolor un culto. Y ora, alma mía, en él. Que el dolor enaltece las almas. Las purifica. Las eleva más cerca de Dios...

2 POEMAS EN PROSA

POR EULALIA VALIENTE SOLER



Villas.

ACUARIUM

Una de las lindas piscinas de la colección de la señora María Luisa Almeida, en el Vedado. Esta conocida dama ha llegado a reunir los más bellos y variados tipos de minúsculos peces, y son muchas las familias de nuestra "elite" que han comenzado a su vez sus colecciones dirigidas por la señora Almeida y su competente personal.

Una piscina en un patio, en un sun-porch, y hasta en el living-room, da una nota de color y de frescura a la residencia de la persona de buen gusto, y hace las delicias de los pequeños de la casa.

LOS OJOS GRISES

TODA una tragedia se refleja en el claro-oscuro de tus ojos. En tus ojos tristes, invariablemente tristes. Ellos me hablan de amores funestos, de desfloración de juventud, de cosas infinitas... ¡Cómo me habla de dramas lejanos la tristeza vaga de tus ojos grises!...

* * *

El hombre es brutal, ambicioso, enormemente egoísta. Atrae hacia sí con toda la intensidad febril de su anhelo, do lo necesita para vivir feliz. Para él, el ideal de amor está en todas las mujeres. En todas halla cualquier amor. Y cualquier amor compendia y lleva en sí la feliciddd del hombre.

* * *

Tú me hablaste una noche, bajo el milagro de un vasto cielo, florecido de estrellas como un jardín luminoso. Me hablaste muy poco de tí; pero me dijiste mucho. ¿Qué misterioso presentimiento decía la verdad a mi corazón?

Te sentí fuerte a mi lado. Yo, tan pequeñita... Pero tan alta, tan alta en pensamiento y voluntad, al contemplarte alma adentro... temerosa no traspasé el umbral... Hay tanta floración, tanta luz, que sentí miedo.

¡Miedo!

¿Por qué?

¿En qué abismo de pobreza, de debilidad, he vivido, que me asombra la poderosa inflexibilidad de tu carácter? Y, sobre todo, la inefable y todopoderosa expresión de tus ojos...

¡La tristeza de tus ojos grises!

SPANISH?

Maurice Goldberg

RUTH St.
DENIS Y
TED SHAWN,

la famosa pareja de danzarines norteamericanos, fundadora de la "Academia Denishawn", en una interpretación de la "Carmen", de Bizet.

Cortesía de A. W. Roberts.

LA ENREDADERA

ELEGÍA MODERNA DEL MOTIVO CURSI

POR NICOLÁS GUILLÉN

No sé lo que tú pienses, hermano, pero creo
que hay que educar la Musa desde pequeña en una
fobia sincera contra las cosas de la Luna,
satélite cornudo, desprestigiado y feo.

Edúcala en los parques, respirando aire libre,
mojándose en los ríos y secándose al sol;
que sude, que boxee, que se exalte, que vibre,
que apueste en las carreras y que juegue hand ball.

Tú dirás que el consejo es pura "pose" ¿no es eso?
Pues no, señor, hermano. Lo que ocurre es que aspiro
a eliminar el tipo de la mujer-suspiro,
que está dentro del mundo como un pájaro preso.

Por lo pronto, mi Musa ya está criada a mi modo.
Fuma. Baila. Se ríe. Sabe algo de derecho,
es múltiple en la triste comunidad del lecho
y dulce cuando grito, blasfemo o me incomodo.

Por otra parte, cierro mi jardín de tal suerte
que no hay allí manera de extasiarse en la Luna.
(Por la noche, el teatro, el cabaret, o alguna
recepción. . .) Y así vivo considerado y fuerte.

SRTA. HILDA DIAZ

SRTA. ELSA COLLAZO

3 RETRATOS DE MARIBONA

SRTA. ANGELITA GOIZUETA

COPA DE LUZ, NENUFAR

POR VENTURA GASSOL

Morocha! Morocha!
¿Qué habría en el fondo del lago,
que a flor de agua unas manos se abrían?
Temblorosas de un místico espasmo
a la luz se ofrecían, cual cáliz
de albura eucarística.
Al abrirse,
una brisa de unciones
lago adentro,
suavísima,
a las aguas del lago adormecía
y el leve mecimiento, de tan leve
al corazón tan solo perceptible,
murió a lo lejos
bajo un temblor de cisnes indolentes...
¿Qué habría en el fondo del lago,
que a flor de agua unas manos se abrían?
¿No tendrían la forma estrellada
de sentirse llover gota a gota en su palma
la luz de aquella estrella
que, de verse no más en el fondo del lago,
en el fondo del cielo
no hay noche que no tiemble y que no sueñe?
Si serían tan pálidas
de anhelar tanto, siempre,
acariciar la sombra blanca y tenue
de los cisnes que pasan!
¿No tendrían aquel temblor de dedos
de habernos visto de tan cerca, amada,
aquellas tardes de oro,
bajo el sauce de seda,
mirándonos callados
con aquel leve temblor en los labios?
En el fondo del lago qué habría...
Sólo sé que unas manos de cáliz
a la luz se ofrecían;
que la luz, sacerdote de estola invisible,
al verlo tan puro,
en el fondo del cáliz moría,
dejando en la copa el oro de su cuerpo
y en las manos
aquella palidez de marfil de su alma.

¿Qué habría en el fondo del lago?
En recuerdo
de las manos de cáliz
que a flor de agua se abrían,
de flor de agua, devoto,
te traje este nenúfar.
Seas tú para mí nenúfar de mi lago!
Sea yo para tí la luz de tu nenúfar!
Levántate del fondo de mi fango
como un cáliz!
Y, si algo de luz en mi fango aún quedara,
muera dentro tu copa!
en supremo holocausto
de mi "yo"
a tí, Nenúfar mío!
Ojos verdes!
Tan morocha de carne, tan morocha!
y tan clara, tan clara de luz carne adentro!

JOHN SIMBOLISTA
UNA VIÑETA Y LA

POR JORGE

De "Ultimo", el libro de Ruth Vassos.

Otra bella página de "Ultimo".

HAY que desconfiar de las definiciones globales y los juicios absolutos. Especialmente en los Estados Unidos, en donde prevalece un desmedido afán de encasillamiento, que invade hasta los terrenos de apreciación puramente estimativa.

No es extraño, pues, que John Vassos se haya ganado el concepto del mejor ilustrador—en la luminosidad del momento — de Norte América. Semejante afirmación la he escuchado repetidas veces. También la he visto escrita en multitud de variaciones, pero todas encaminadas hacia el mismo punto. Así van débiles hilos tejiendo el telar de la opinión, hasta que uno mismo se rinda ante el sirenismo de ese telar.

Es innecesario ese rigorismo avalorativo para percibir que la obra de John Vassos es de una sólida solvencia artística. De un interés y valor muy por encima de las contingencias estéticas de la época. Es decir: su mérito no estriba en encontrarse en el airado ventanal de la actualidad; ni en la áurea latitud de la imperación, sino en la esencialidad de la misma. Valor absoluto de calidad, y no relativo de situación.

John Vassos nació en Grecia, hará—tal vez—un poco más de treinta años. Hace ocho que desembarcó en New York. Hay que saber esto para comprender las intrincadas laboriosidades subjetivas, entre las cuales ha debido elaborarse su obra. Una lucha entre las fuerzas adquisitivas — ambientales — y las propias, étnicas. La que hay que saber hallar bajo el sombrío barniz que es la clave de su sistema pictórico, cuya claridad no se logra en aterrizaje sobre la superficialidad enigmática, sino submarinamente.

Escasamente un lustro consumió John Vassos, para alcurniarse en el meridiano glorioso de la consagración. En cinco años fué primero negado; más tarde, discutido, y por fin, aceptado. Desde el principio fué un seducido del modernismo. Las maquinarias, los rascacielos, el fervor combativo de la gran metrópoli, fueron deglutidos en la brumosa realidad de su arte.

Frente a una civilización de inquietantes energías, John Vassos no ha sabido vallar sus impulsos, proyectando éstos en curvas de vertiginosa velocidad, sobriedad arquitectónica, y un ritmo frenético, desesperado, como para sincronizar con el "tempo" de las maquinarias. Estos son los elementos basamentales en la realización de su obra. Pero al traducir las realidades exteriores, no ha podido divorciarse de su bagaje íntimo.

VASSOS:

MODERNO

OBRA DEL ARTISTA

LOSADA

Lo ha hecho—y esta es la influencia étnica—como si fueran realidades extrañas, vistas desde otras tierras lejanas y distintas, en la vagorosidad de un sueño.

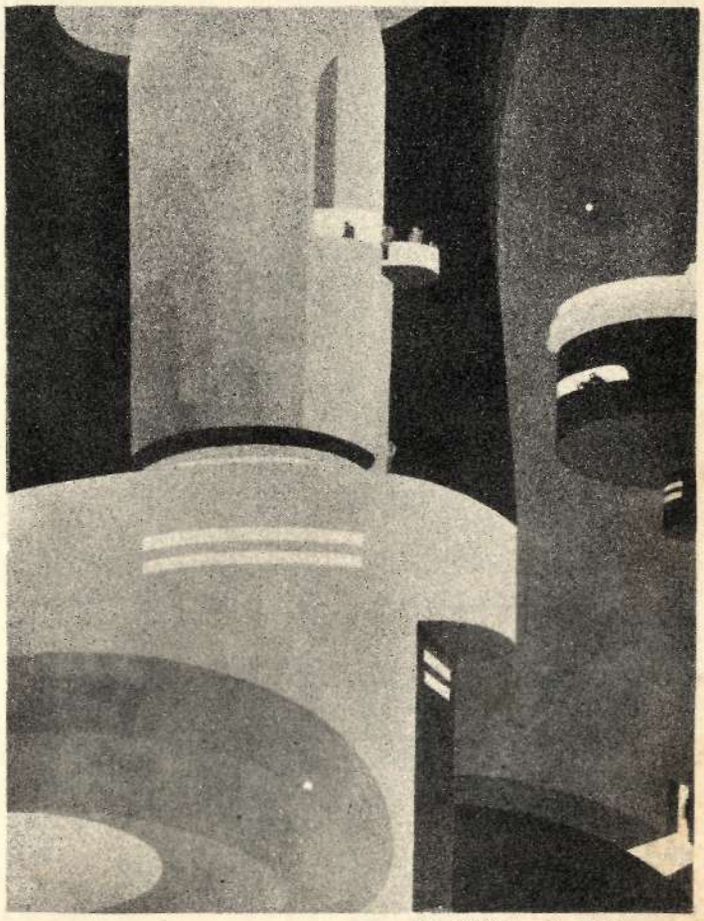
Seis libros ha publicado John Vassos. El primero fué "Salomé" de Oscar Wilde. Ilustrar "Salomé" era provocar la inevitable comparación con los famosos dibujos de Aubrey Beardsley. Para un artista nuevo esto es una audacia, pero precisamente la audacia es un arma moderna. De este siglo. No obstante la divulgación de esta obra, se vendieron millares de libros con las ilustraciones de Vassos. Ya cruzada la aduana del éxito, su ruta se diagonalizó, ascendental, fuera de las fronteras convulsas de los azares críticos. Ilustró tres libros más de poemas de Wilde. Luego, "Contempo"—visiones de la vida moderna,—en donde por primera vez su fantasía no está sujeta a las líneas del autor. Sigue "Ultimo"—narración imaginativa de la vida bajo la tierra.—Ambos son textos explicativos de su compañera y fina escritora, Ruth Vassos, pero que en nada restriñen su vuelo creacional. Actualmente prepara con gran entusiasmo su próximo libro, "Phobias".

Lo más extraordinario del éxito de John Vassos es que a pesar de haberse expresado sin ninguna concesión a lo popular, su trabajo ha tenido una acogida generalizante. Hasta las revistas más conservadoras están publicando ahora sus ilustraciones. Lo puramente imaginativo o lo simbolista, siempre ha encontrado en los Estados Unidos un fondo poco sustentorio para nutrir la entraña común. Sería interesante ahondar en este fenómeno, del que desisto, a trueque de tangenciar el camino. Pero es preciso que deje asentada la indiferencia de John Vassos hacia la mecánica de las relaciones, de los factores accidentales e incidentales, cuya potencialidad — fatalmente, — b r u j u la nuestros senderos hacia polos no deseados. Contra esta fuerza gigantesca el artista ha sabido soltar el Niágara de su vitalidad, imponiendo a los pueblos ribereños las contingencias de su cauce.

Ahora va hablar John Vassos, porque el artista tiene mucho que decir sobre el arte de ilustrar, y mejor es que se exprese en sus propias palabras, que fluyen rápidas, sin volición y cargadas de autoridad:

—Después de un largo período de inactividad, se evidencia nuevamente solicitud de buenas ilustraciones. En los últimos veinte años esta clase de trabajo ha estado confinado exclusivamente a los magazines po-

"Pantophobia" del libro "Phobia".



De "Ultimo", el libro de Ruth Vassos.

"Aichmophobia"
del libro "Phobia".

pulares, con la consecuente deterioración del arte. Los ilustradores han sentido la necesidad de darle al público una traducción fotográfica, letra por letra, del texto. Y hasta cierto extremo esta es la idea prevaleciente.

—Pero el artista debe ir más allá. Debe de estimular la imaginación del lector; abrir nuevas perspectivas para sus ideas. Si el artista no es capaz de amplificar el texto, y proceder desde el punto, en donde el autor necesariamente ha tenido que terminar, no veo entonces ningún motivo para la ilustración.

—Los directores de revistas generalmente están acostumbrados a desestimar la inteligencia de sus lectores. En este respecto el director asume una actitud de pontífice, desechando cualquier cosa de carácter imaginativo, o motivación inventiva, como "demasiado hondo" para su público. Y sin embargo, acepta esos dibujos literales que ya se han publicado miles de veces.

—Hubo una época en que los magazines marcaban la vanguardia de la ilustración. Beardsley, Wyeth, y muchos más, aparecieron primero en las revistas. Pero hoy esto no es el caso. Son los editores de libros los que están lanzando nuevas firmas al mercado, y tienen el valor de salirse de las viejas pautas. Después de ellos están las agencias de anuncios. En la mayoría de las revistas las páginas de anuncios son mucho más interesantes que las otras.

—Un buen ilustrador debe expresarse en el ritmo y sentido de su época, y por lo tanto no puede ser otra cosa que moderno. Pero tantos seudo-artistas han fructificado con este divorcio de las viejas formas, y usado una corrupción de los signos exteriores, sin el más leve conocimiento de la significación de esta corriente, que el público ha llegado a desconfiar del "modernismo". El verdadero modernismo es la antitesis del efecto por el efecto. Yo creo que esta es la primera vez en la historia, desde la época dorada de Grecia, que los artistas pueden expresarse, en una manera sencilla y directa.

Grabados enviados por el autor del artículo.

Mientras las palabras del artista ruedan por su modernísimo estudio, yo contemplo furtivamente algunos de sus cuadros que cuelgan de la pared. No me deja de sorprender el contraste entre la crepuscularidad que caracteriza su obra, con su contextura enérgica, motorizada por las complicaciones actuales de la vida moderna. Mentalidad de su época, ha querido expresarse con el ritmo de su época. Pero hay en sus estratas interiores sensibilidad de poeta. Es así porque sus más ruidosas creaciones, al exteriorizarse, se manifiestan pulidas, tamizadas de silencio, como un buen simbolista. Para llegar a su agitada vida interior hacen falta aptitudes en el ejercicio de buceamiento.

"Misophobia"
del libro "Phobia".

Retrato por Andrés Vigneaux, París.

JOHN VASSOS

Caricatura por Riverón, New York.

NUESTROS CONCURSOS

PRIMER CONCURSO FOTOGRÁFICO

CUBA COLONIAL

SOCIAL se propone (y así tiene el gusto de anunciarlo a sus lectores), celebrar una serie de interesantes y artísticos concursos, comenzando con el de "Cuba Colonial" (concurso fotográfico), que consistirá en premiar las tres mejores fotografías de algún rincón pintoresco de nuestra Cuba Colonial, donde desfilen en conjunto, o detalles, nuestros viejos templos, edificios, plazas públicas, calles, torres, mansiones, fortalezas, faros, paseos y puentes.

He aquí una oportunidad para los amateurs y profesionales del arte de Daguerre que vivan en las históricas y antiguas ciudades cubanas como Trinidad, Santiago, Sancti Spiritus, Baracoa, La Habana, Matanzas, Camagüey, Remedios, Guanabacoa y otras muchas. Será ésta obra patriótica a la vez que artística, pues tanto los trabajos premiados como los que merezcan "mención honorífica" ornarán las páginas de nuestra revista, y posiblemente en un album cubano, para deleite del turismo culto y los amantes de las artes.

BASES

1ª El concurso se abrirá el día 1º de Julio, y se cerrará el 1º de Octubre de este mismo año.

2ª Las fotografías deben enviarse de esta manera: el negativo y un positivo (en cualquier tamaño), en papel brillante (blanco y negro).

3ª Debe entenderse que en este concurso no se incluyen reproducciones fotográficas de la naturaleza.

4ª De ninguna manera se aceptarán fotografías hechas para otros concursos, o publicadas con anterioridad.

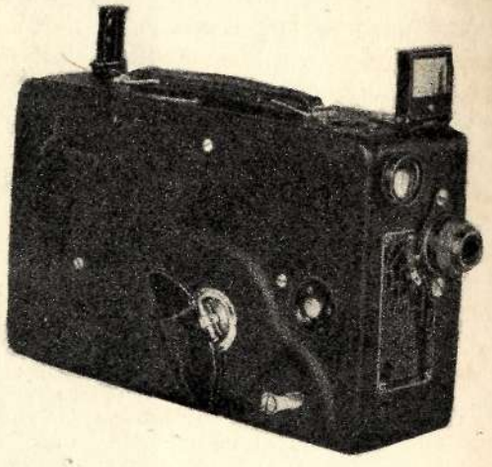
5ª Para este concurso quedan invitados todos los artistas fotógrafos (tanto amateurs como profesionales), pudiendo competir nacionales y extranjeros.

6ª Se ruega envíen los trabajos bien envasados para evitar posibles roturas de placas o grietas en las cartulinas.

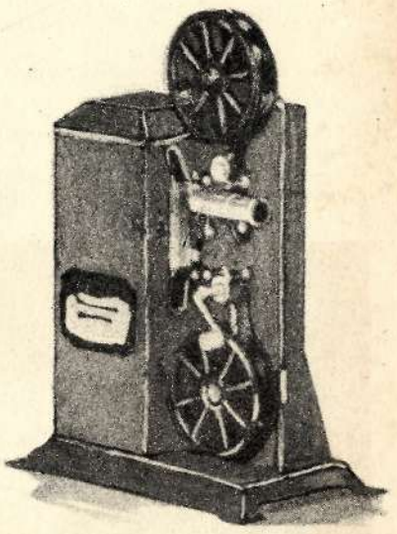
7ª Se encarece que los nombres de los autores y sus respectivos domicilios sean puestos con toda claridad. (Nunca al dorso de la fotografía).

Los premios consisten en:

Cine-Kodak B. B. F.19.
Para el primer premio.
$140.00.



Kodak de bolsillo Nº 2-C. Especial, F.5.6
Para el segundo premio.
$70.00.



Kodatoy (Proyector de Cine)
Para el tercer premio.
$16.00.

Las diez fotografías que sigan a los tres premios, serán reproducidas en SOCIAL, abonando esta revista $5.00 al ser publicadas.

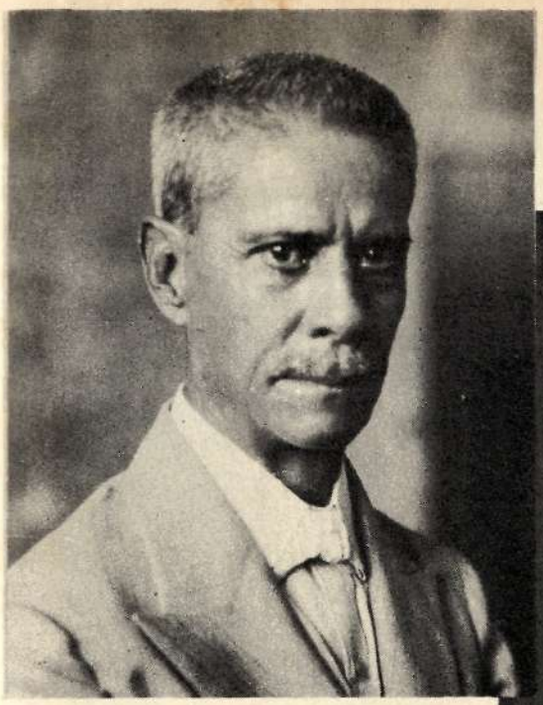
Las veinte fotografías que sigan en mérito, recibirán sendos premios, consistentes en *suscripciones anuales* de nuestra revista, y también aparecerán publicadas en su oportunidad.

Las fotografías enviadas al concurso y aceptadas por éste, que no obtengan premios, obtendrán mención honorífica en el concurso y pasarán a ser propiedad de la empresa editora de SOCIAL.

TOTAL: 33 PREMIOS

EL JURADO

Villas.



ARMANDO G. MENOCAL Y G. MENOCAL,
Director de la Academia de Pintura y Escultura de La Habana.

Villas.

JORGE LUIS ECHARTE,
Presidente del Colegio de Arquitectos.

Villas.

FEDERICO EDELMANN Y PINTO, Expresidente de la Asociación de Pintores y Escultores.

Villas.

HENRY SHAW,
De la casa "Kodak Cubana Ltd."

FERNANDO DE ZARRAGA,
Presidente del Instituto Arquitectónico de Cuba.

Warner.

se evitan las mortificaciones del lavado porque su almohadilla se disuelve en agua...

MODESS
LA TOALLA SANITARIA MODERNA
Johnson & Johnson
NEW BRUNSWICK N.J. U.S.A.

El Sueño . . .

(Continuación de la Pág. 27).

Empero, al primer destello del amanecer, cuando despertaron y vieron el amplio dosel de tela de oro que cubría su lecho, el cálido beso del sol sobre los ventanales del palacio, no pudieron recordar lo que pasara por su cerebro en la quietud de la noche. Pero sí percibieron, a la distancia, el clamor de los ejércitos que iban al combate con el estruendo de siempre; y les repugnó la realidad que los rodeaba; y el sueño, que desalentado volvió a la deriva hacia su tumba, suspiró porque tan pronto lo habían totalmente olvidado.

—¿Qué voy a hacer?—sollozaba de dolor al caer en otro prolongado sueño de muerte.

Transcurrieron las edades en larga y tenebrosa procesión. Las pesadas plantas de los años hollaban la tumba del sueño olvidado; mas llegó una mañana de primavera en que las violetas que eran los sueños del sueño se destacaron a millares entre la yerba que las cubría. Y el sueño conoció una nueva resurrección.

Aquella noche se coló a tientas en la mente de muchos estadistas que dormían a pierna suelta en diversas partes del mundo. Pero a la mañana siguiente todos olvidaron lo que habían soñado. Llenos de angustia, pugnaron por recordar, pero en vano.

El sueño dijo entonces:

Thor y Moloch rondan la bulliciosa tierra, y los dioses de la guerra con su clamoreo y sus contiendas, expelen mis pensamientos de quietud de la mente de los hombres. Una vez más he de aguardar mi hora.

Y albeó nuestra época con su hervor y su fiebre y su pánico y su dolor. Pues huestes más grandes que las que el hombre viera jamás juntas, rugían embravecidas por el fatigado mundo; y al cabo el sueño se levantó de su tumba otra vez, con una mirada de triunfo en su bella faz.

Y una noche encantadora se vació en la mente de millares de humanos. Pero éstos, también, para arrepentimiento y pesar del sueño, olvidaron lo que habían conocido en la quietud de la noche. Solamente los delgados dedos verdes de la lluvia tamborileaban en sus ventanas; y el sueño se perdió en un mundo de caos y desesperación.

Por extraño que parezca, el sueño no se descorazonó tanto como antes.

Llegará un día—se dijo—en que los hombres me recordarán. Porque la hora está cerca en que... —Mas se dejó caer de nuevo en su tumba, convertido en una ruina ajada y marchita. Luego, desfilaron en teoría al parecer interminable sobre la tumba del olvidado sueño, años más sangrientos que los que la tierra jamás conociera. Lo prensaban con sus plantas, su peso enorme lo oprimía, aplastábanlo con su poderío. Pero no podían deshacer la faz soñolienta oculta entre la yerba y la marga, enredada entre las raíces que cubrían el subsuelo.

Y llegó un día en que el sueño se levantó de su tumba con una fuerza que antes nunca conociera, con una sonrisa gloriosa en la faz.

—¡Ah! Ya sé lo que he de hacer—exclamó.—No voy a entrar en el cerebro de uno, ni en el de los dos, ni en el de muchos, ni siquiera en el de miles. Tengo que introducirme en la mente de millones de hombres la misma dulce noche. Y entonces...

Cuando la luna surgió en el firmamento y el cielo no fué más que un radiante esplendor de estrellas, el sueño se deslizó por todas las partes del mundo; y millones y millones de gentes soñaron el sueño que aguardaron las edades; y al primer asomo de la mañana todos despertaron con el corazón henchido de gozo, las almas rebosantes de alegría y el rostro lleno de un fulgor extraño. Porque recordaban lo que habían soñado. Y Thor y Moloch yacían muertos sobre la faz de la tierra.

Porque aquel sueño era el Sueño de la Paz.

Detalle interior
(Galería y Parque Inglés).

ASOCIACION DE CATOLICAS CUBANAS

Cerro, 586. Telf.: I-1654.

SANATORIO "LA MILAGROSA"

Medicina. — Cirugía. — Maternidad.
Radiografía y Electroterapia.
Servicio a Domicilio.—Mensajero.

Presidenta: Alicia Párraga de Mendoza.
Administración: "Hijas de la Caridad".
Director: Dr. José A. Presno.

EL NENE.— No, mamita, de ninguna manera besaré a Miss Dickson. Ayer le pegó a Papito una galleta por hacer lo mismo. (Frank Ford en "The Sketch").

4 de cada 5 personas son víctimas de la piorrea

La pavorosa piorrea con su hueste de serias complicaciones causa la pérdida de los dientes. Recuerde que 4 de cada 5 personas mayores de cuarenta años y millares de jóvenes, son víctimas de la piorrea. Esta enfermedad comienza por las encías, las cuales se vuelven blandas y esponjosas, extendiéndose a lo largo de las raíces de los dientes y aflojándolos de sus alveolos.

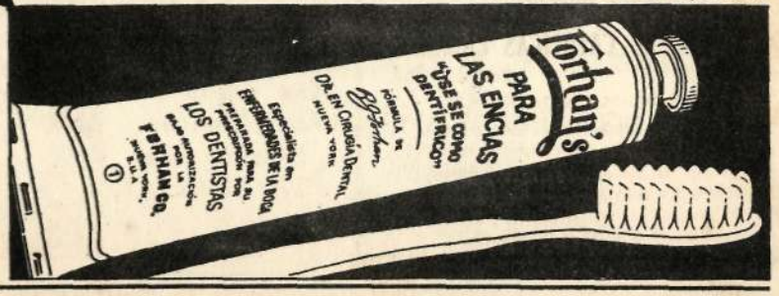
No tenga miedo, antes que la piorrea empiece, use Forhan's para las Encías. Usado a tiempo y regularmente, el Forhan's evita la piorrea o contrarresta su curso vicioso. Fortalece las encías y las mantiene saludables. Protege los dientes y los mantiene blancos.

Resguarde su salud y la de sus familiares. Comience a usar Forhan's dos veces al día, cepillando sus dientes y dando masaje a las encías. Enseñe a los demás de su familia y amigos este buen hábito.

Forhan's
para las Encías

MÁS QUE UNA PASTA DE DIENTES—CONTRARRESTA LA PIORREA

El Forhan's para las Encías, según fórmula del Dr. R. J. Forhan, Dentista, es una preparación universalmente conocida y usada por los dentistas en el tratamiento de la piorrea. Para encías saludables y dientes limpios y bellos, siga las instrucciones que acompañan a cada tubo.



FSB

19, Avenue de Villiers
PARIS

URASEPTINE
ROGIER

Disuelve y expulsa el ÁCIDO ÚRICO

Agencia: T. TOUZET Y Cía.
Compostela, 19, Bajos - HABANA

Plaza Hotel

Parque Central
Habana

300 Cuartos **300 Baños**

PLAZA ROOF GARDEN

La mayor atracción de la Habana
Abierto de 7 a. m. a 1 a. m.

El Rendez-vous de la Elite

NO COVER CHARGE

Lunch especiales. Comidas de Luxe

Música - Bailes - Vaudeville

René Bolívar **Manager**

No maldiga su barba

La hoja KIRBY la hará desaparecer

La única hoja cuyo filo es tan agudo que equivale a una anestesia.

HOJAS Y MAQUINAS

DE VENTA EN TODAS PARTES

Distribuidores para Cuba:

ALVARADO Y PEREZ
OBISPO 52
TELF. A-2298.
"LA CASA WILSON"
APARTADO 709

QUALITY

COUPON BOND

En todas partes el hombre de negocios estima el COUPON BOND. Este representa la proeza suprema delpapel para membretes, un papel bond, hecho de 100% de trapos limpios y nuevos. Dondequiera que se leen cartas, esta famosa marca de agua representa calidad sin términos medios.

TODOS LOS IMPRESORES, LITOGRABADORES Y PAPELEROS LO VENDEN.

A. Martínez

Fotógrafo, ofrece a sus clientes su estudio y talleres en la calle de

Neptuno, 90

LO QUE VE NADINE EN PARÍS

Scaloni, París.

"Gitana", exquisita creación para de noche, de la casa Lucien Lelong, en tul azul, adornado de hilos de plata.

LA silueta ha de variar considerablemente, Madame!

Una mujer vestida a la moda del Otoño de 1931 se encontrará, al mirarse en el espejo, que es una persona totalmente distinta de la del año anterior.

El sombrero se inclinará coquetamente sobre el ojo derecho, en vez de echarse hacia atrás, y por el lado que levanta, el izquierdo, se vislumbrará una colección de crespitos tentadores, mezclados tal vez, a una graciosa plumita de avestruz,

Scaioni, París

"Ensemble" de noche en "crepé de chine" verde, adornado de marta zibelina. Modelo de Lucién Lelong.

"Ensemble" de tarde, muy "chic", compuesto de vestido y capa, ambos de "crepé de chine" negro. Borde de la capa de armiño blanco. Modelo de Lucien Lelong.

Scaioni, París.

zapatos no serán tan desprovistos de adornos como hasta ahora. Todo en general tendrá un aspecto mucho más atrevido que hasta aquí.

¡Y cómo va a tener que ejercitar Madame su sentido de equilibrio!

Una sola cosa de más y *¡voilá!*, aparece-

Studio Lipnitzki.

"Palatine", traje de noche, de crepé satín crema, con abrigo de terciopelo marrón, adornado de marta zibelina. Modelo de Lucien Lelong.

Una encantadora capita de armiño blanco cae, a manera de bolero, sobre el traje blanco, bordado de pailletes mates. El manguito da una nota divertida y hace juego con la capa. Modelo de Paul Poiret

colgante del sombrero, y que, más alargada que ellos, acariciará suavemente la mejilla de ese lado.

El efecto de los trajes será el de anchar los hombros y estrechar las caderas. Los

Scaioni, París.

rá como una cantante de opereta...

Pero hay siempre atractivo en el peligro, y por tanto, este Otoño las horas de compras de todas las frivolidades a la manera de Eugenia de Montijo han de ser más divertidas que en mucho tiempo atrás!

*

La tendencia general

Scaioni, París.

Aún en esta época de maravillosas pijamas, la que aparece en la fotografía resalta por su extrema elegancia. Es de muselina de seda rosa, con la blusa en "lamé" rosa y plata. Creación de Maggy Rouff.

a una mayor elaboración es visible hasta en los nuevos zapatos que están llenos de perforaciones e incrustaciones, para ofrecer contrastes.

Hay, además, una marcada inclinación a que los zapatos repitan el color predominante en el vestido. Y así vemos una serie de zapatos rojos, azules, verdes...

Studio Lipnitzki.

Gran abrigo de noche, de flor de seda azul pastel, orlado de magnífica piel de zorro negro. La tela y el color son característicos de la casa Maggy Rouff, de donde proviene el modelo.

Scaioni, París.

"Ensemble" de noche; el abrigo es de "lamé matelassé" verde rojo y oropiel de armiño blanco. El vestido es de terciopelo blanco. Creación de Maggy Rouff.

Sin embargo, por lo que veo en las nuevas colecciones, no creo que esta tendencia retrospectiva y elaborada afecte a la moda de sport y la de calle. Para estas horas se conservará toda la sencillez de línea y material que hemos tenido hasta aquí y que es racionalmente la más adecuada para nuestra vida agitada.

Nada de influencias románticas en los trajes que tienen que ser prácticos — *tailleurs* y trajes de sport. — Queda para las horas de tarde y noche el aproximarnos a las epocas de la Reina Victoria y de la Emperatriz Eugenia!

*

Eso sí, hay mayor viveza de color en los trajes de sport. ¡No os extrañéis de ver un *jumper* verde con blusa rojo vivo!

Y se completan con unos bombines deliciosos, de fieltro, que ostentan, a un lado, un montoncito de plumas multicolores.

*

La ropa interior tie-

Scaioni, París.

Abrigo ligero, hecho de "georgette crepé" azul marino, con incrustaciones de crepé de chine y adorno de piel de "lynx". Modelo de Lucien Lelong. Sombrero de María Guy.

ne, naturalmente, que adaptarse a esta silueta que vislumbramos y que ha de hacerse general en el Otoño.

Tiene que ajustarse al cuerpo como un guante. Y para ello, una conocida *lingére* parisién ha lanzado una especie de refajo perfectamente ceñido al cuerpo, por medio de cortes admirables. Está hecho todo de encaje y excluye toda otra pieza interior.

Sobre él cae el vestido sin una sola arruga y como resultado una figurina muy Segundo Imperio.

*

Ya en mi próxima crónica podré ser más explícita y definitiva sobre lo que han de ponerse en el próximo invierno estas encantadoras parisienses.

Todavía la moda se anuncia de manera imprecisa porque no es tiempo aún de mostrar las colecciones y sólo se han visto las más adelantadas.

Vayan estas notas, esta vez, sin embargo, a manera de vanguardia.

un lindo . . .

(Continuación de la Pág. 26).

Y todavía pudiera señalaros otros ejemplos en que claramente se patentiza esa dualidad anímica del poeta a cuien tienta la carne y preocupa el alma, no con la preocupación metafísica, desde luego, que encendía el ascetismo de Amado Nervo; porque en sus versos sólo flota una ráfaga de esa dulce filosofía consoladora, impregnada del suave optimismo que sienten todos aquellos a quienes la vida, o si se quiere, la fortuna—mujer caprichosa—ha mimado.

Fabio Fial o no es poeta de escuela. Es sencillamente, poeta. Y eso basta. Para él no existe el artificio, sino el arte. Canta con la sabia ignorancia del pájaro. Por eso en sus canciones no hay cerebralismo, ni trascendencia, ni especulaciones esotéricas, ni cientificismo a lo Bartrina, ni snobismo literario, al gusto del día, que a él no le inquietan los postulados vanguardistas ni las flamantes estéticas revolucionarias.

Mas, si queréis oreaos el espíritu contemplando el sereno paisaje de su poesía, asomáos a la ventana espiritual que os abre este primoroso breviario lírico que la Editorial Cervantes, con admirable elegancia, acaba de editar.

Y recordad, al oír algún blando acento plañidero o alguna melancólica tonada, que fué de este poeta de quién dijo el inflexible e implacable Max Nordau, refiriéndose a uno de sus más finos versos;

"Yo soy un poeta delicado y triste".

No, ese verso no lo define a usted por completo; ese verso no abarca todo su talento, pues usted es, también, un poeta poderoso, radiante y triunfal, de forma y de fondo; de ideas, de sentimientos y de imágenes.

Y luego, juzgando la obra primigenia del poeta dice: *Cantaba el Ruiseñor* contiene piezas sublimes y encantadoras, y que, además—lo que a mis ojos realza enormemente su valor—se mantienen sujetas a la más pura TRADICION HISPANO-LATINA.

¿No son, acaso, estas palabras venidas de pluma tan alta y tan severa la consagración más sincera, más enorgullecedora y más cabal de un gran poeta?

Santo Domingo, Mayo 1931.

Venecia . . .

(Continuación de la Pág. 28).

las, por sus jardines secretos, por la Mercería animada, entre San Marco y Rialto, bajo las arcadas sombrías de las Procuradurías o sobre la *Piazzeta* gloriosa, viejos rincones venecianos, he pasado las horas más felices de mi vida, horas de encanto y placer, en las que no he sentido jamás otra melancolía que la de tener que abandonar estos lugares encantadores. Todo allí era una fiesta, un gozo para los ojos y un deleite para el espíritu. Bajo el sol deslumbrante, que hace de todo albañal un predio florido y de un trozo de trapo viejo una oriflama, pomposa, cada fachada de casa, por humilde y degradada que sea, nos parece un palacio de encanto, y cada marmol una piedra preciosa, irisada por los reflejos de las aguas que lo iluminan todo con sus propias luces en un incesante resplandor de renovadas maravillas.

Si el decorado permanece el mismo, tal cual lo fijaron amorosamente Guardi y Canaletto en sus preciosos lienzos y tan fielmente que el retratista de las costumbres dió la mano al arquitecto y al paisajista, de aquella vida de antes, solo ha cambiado que Venecia no posee ya las alegres mascaradas de otros tiempos, aquel carnaval de sus días prósperos, que la hicieran tan loca bajo el dominio y la *bauta* de las pintorescas noches del Ridotto. Nuestro tiempo no es de tan bellos trajes de brillantes satines ni de ricas y suntuosas alfombras. Los Dix no celebran consejo; Arlequín no enamora a Zerline y Scaramouche no persigue ya al pobre Pantalón, espantado de las arrogancias de él. La comedia es finita, los actores han dejado la escena, y Cándido entre la muchedumbre incolora de los turistas, no reconocería a sus reyes bajo ese anónimo disfraz moderno de la levita negra de todo el mundo. Y sin embargo, de esta Venecia de antaño, tan nostálgicamente evocada por la subsistencia integral de su cuadro, no hay necesidad de hacer un gran esfuerzo de imaginación para volver a hallar fácilmente la vida, el uso y las costumbres características de ella. Toda Venecia está en el Museo Correr, en la Academia, en la Biblioteca de las Procuradurías en el Palacio de los Dogos y en muchas galerías particulares donde se conserva el testimonio elocuente de todo su brillante pasado. Venecia se encuentra en los muros, en los ventanales y sobre los maniquíes vestidos con trajes suntuosos. Venecia palpita en un gouache de Longhi, en los cielos rasos pintados por Tiepolo, o de Veronés, como en las cartas del Presidente Borosses o en las sabrosas memorias de Casanova y de Boldoni. Y aquellas risas, suspiros, intrigas y músicas de antes, aquellas noches mágicas, podréis percibir su supervivencia bajo la sombra de sus arcadas, a la hora de la *Serenata* sobre sus góndolas decoradas con luminosas girándulas y en las rapsodias de las músicas populares que dan nueva vida a los ecos antiguos de sus cantos, de sus guitarras . . .

Irresistible y deliciosa Venecia, en la que se embriagan la mirada colorista, y las fáciles reconstrucciones de una *(Continúa en la Pág. 83)*

BILLETES KILOMETRICOS
DE PRIMERA CLASE
NUEVAS VENTAJAS EN SUS CONDICIONES

Billetes	Plazo de Validez	Precios Rebajados
De 1,500 kms.	5 meses	$ 22.50
" 2,000 "	6 "	" 30.00
" 2,500 "	7 "	" 37.50
" 3,000 "	9 "	" 45.00

El Billete de 3,000 kms. podrá ser usado por 2 personas sin parentesco entre sí y hasta por 3 personas cuando pertenezcan a una misma familia, sin sufrir alteración su plazo de validez, que será igual de 9 meses, cuando se adquiera para 1, 2, o 3 personas.

Todas las personas comprendidas en el Billete de 3,000 kilómetros podrán viajar aisladas o colectivamente, sin que sea preciso que los puntos de procedencia y destino sean comunes a todos, siempre que lo utilicen en el mismo tren y en la misma dirección, teniendo que ser portador del Billete Kilométrico hasta el punto de su destino, el individuo que haga el mayor recorrido.

NUEVA CONDICION.—Sobre un Billete Kilométrico, próximo a vencer, y que su tenedor legal, por cualquier circunstancia sólo haya podido utilizarlo en parte, se devolverá el valor de los Kilómetros no usados, a su costo, siempre que al interesarse el reintegro se adquiera un nuevo Billete para substituir el que se devuelve. En caso contrario sólo se tendrá derecho al reintegro que corresponda, computándose los Kilómetros usados por la Tarifa General de Pasajes.

Estos Billetes son PERSONALES y deberán llevar la fotografía del tenedor. Cuando el Billete de 3,000 kilómetros se adquiera para más de una persona, las fotografías de todas tendrán que aparecer en un solo retrato de tamaño pequeño, igual al que se usa para carnets o pasaportes.

APROVECHE LAS VENTAJAS DE VIAJAR POR FERROCARRIL.

SERVICIO PUNTUAL, LIMPIO, COMODO Y SEGURO

FERROCARRILES UNIDOS DE LA HABANA

Sencillo...Admirable...Fascinador!

—es filmar uno mismo con el Cine-Kodak

¡UNO! Se apunta el Cine-Kodak —¡Dos! se aprieta una palanquita, y . . . ¡ya se está filmando!

Sí: los primeros pasos de los niños, la sonrisa de los seres queridos, los juegos y pasatiempos favoritos, en fin, todo lo que se desee lo perpetúa *en acción* el Cine-Kodak.

Sencillo en extremo, el Cine-Kodak es la sencillez misma del sistema Kodak aplicado al cinematógrafo de aficionados.

"¡Admirable!"—dirá usted al contemplar las películas tomadas con Cine-Kodak: y, en efecto, los resultados sorprenden y agradan a la vez.

Fascinador a más de admirable, porque el Kodascope, tan fácil de manejar como el Cine-Kodak, proporciona "cine" en casa a cualquier hora, con películas filmadas por uno mismo.

El revelado de la película se efectúa en nuestros propios laboratorios, sin gasto adicional por este servicio, devolviendo la cinta lista ya para la función de cinematógrafo en el hogar.

Pídase en las casas del ramo una demostración del "cine" por el método Kodak: se verá que es sencillo, admirable y fascinador.

Al placer de "filmar" se une la alegría de proyectar "cine" en casa cuando uno quiera

Gratis: un folleto interesante . . . con sólo mandarnos el cupón

A la Kodak Cubana, Ltd., Zenea 236, Habana.

Sírvanse mandarme gratis su libro "Cine en el hogar con el Cine-Kodak."

Nombre.....

Calle.....

Población.....

Prov......

KODAK CUBANA, Ltd.

ZENEA 236, HABANA.

lo que se . . .

(Continuación de la Pág. 14).

Y no se llevan, pero procuran no perderlos, los palacios, fincas, industrias levantadas al calor de la presidencia.

En este aprovechamiento de los años de mando y poder, son dignos compañeros de los jefes de Estado del Nuevo Mundo, hombres Providenciales, los Jefes de Estado del Viejo Mundo, erigidos también en Hombres Providenciales, o los Monarcas a ellos asociados. Díganlo si no, todas las riquezas que se llevó y las que no pudo llevarse el destronado Alfonso de Borbón. De libros, no sabemos que guardara ninguno.

Odio al libro y en el libro a cuanto signifique cultura, profesan nuestros generales y doctores, iletrados y hasta analfabetos, y principalmente los Hombres Providenciales del viejo y el nuevo mundo. Desprecio sienten al hombre de letras, al intelectual, al estudiante. Fresco está el recuerdo de la actitud ostilmente agresiva que el Dictador Primo de Rivera mantuvo durante los siete años de su dictadura, contra los intelectuales españoles, las persecuciones y atropellos a que los sometió. Y como Primo han pensado y piensan los Hombres Providenciales padecidos por el Nuevo Mundo. Pero esos despreciables y odiados intelectuales han sido en el viejo y nuevo mundo, los causantes del desastroso final que siempre tienen y tendrán esos Hombres Fuertes, Salvadores, a la fuerza, de sus pueblos. Se explica su odio y su desprecio al libro, a la cultura, a los intelectuales...

¡Qué distintos estos tiranos modernos de aquél otro tirano que Francia tuvo—Napoleón. Soldado, conquistador, domador de hombres y de pueblos, rayo de la guerra, César moderno. Napoleón no odiaba los libros. No solo leía, sino que comprendía y admiraba. Protegió las letras, las artes y las ciencias. Se rodeó de sabios. ¡Y era capaz de conversar y hasta polemizar durante horas con un Müller, con un Wieland, con un Goethe!

Maravillosa Francia, grande y gloriosa hasta cuando en ella surgió un tirano!

¡Fascinador espíritu de Francia, que vive y se mantiene a través de los siglos, en su arte, en sus letras, en su historia, en sus mujeres, en su pueblo, en sus hombres ilustres y hasta en sus políticos, hasta en este burgués e incoloro M. Doumergue, capaz de ser Presidente, de no tratar de perpetuarse en el poder, de no extralimitarse en sus funciones, y de no llevarse al cesar constitucionalmente en su cargo, como fruto de sus siete años presidenciales, más que los 25,000 volúmenes, de su propiedad, único tesoro antes de vivir en el Eliseo, cuando en él vivió y ahora que lo abandona!

playa de . . .

(Continuación de la Pág. 25).

Queda la copa de "wisky" sobre la mesa y bebe de mi champagne. Ansiosamente. No importa. El champagne será la primera inyección de alegría. Ahora, un ratito de chaparrón; una violenta descarga atmosférica que hay que aguantar impávida.

—¿Tú no sabes por qué he venido aquí? Me ha engañado, ¿sabes? Me ha engañado. ¡Ella!...

Un fingido gesto patético de espectación en mi rostro...; el ligero subrayar con la cabeza de algunas frases inocentemente ridículas...; algún que otro monosílabo aprisionado entre dos pares de admiraciones... Nada. Las playas de vidas tienen resonancias para todos los tonos, compases para todos los ritmos. Con este no concierta bien el "jazz-band", y la orquesta argentina inicia los preludios de un tango sentimentalmente cursi, preparado para estos casos previstos. La caja registradora del empresario sabe administrar maravillosamente tónicos espirituales al tanto por ciento. La aritmética al servicio del corazón. Sigo escuchando:

—La ingrata me engañaba. A solas me decía...

—¿Es la letra del tango?

—No; es mi drama auténtico.

—¡Ah!

Con la tercera copa de champagne surge la primera sonrisa. Ya pasó el peligro. La aparición de una sonrisa es como el arco iris tras una tempestad anímica. Ahora sólo se trata de prolongar una sonrisa hasta hacerla estallar en una carcajada. Después, infiltrar un poco de deseo para contrarrestar anteriores vehemencias...

De eso se encargan mis piernas, malignas incitadoras de peligrosos "flirts". Este no compra, luego habrá que ofrecer. Táctica opuesta a la del nuevo rico.

A la quinta copa de champagne, surge ya "la carcajada sonora". La "ingrata" va quedando un poco atrás. Yo voy poco a poco calafateando estas brechas. Se aleja el peligro del hundimiento. Hombre salvado.

—¿Quieres sentarte en mis rodillas?

—¿Por qué no? Yo no necesito jurarte amor para eso.

—¿Y para darme un beso?

—Tampoco. Toma .

Reimos. El nuevo rico me mira asombrado desde su mesa. Palpa de vez en cuando su cartera opulenta, se queda pensativo. Sin duda hace un cálculo sobre mi supuesta venta. Mira a mi recién salvado náufrago sonriéndole respetuosamente, como a un hombre más rico que él, investido de más autoridad que él en la bolsa de los valores.

Entre copa y copa, entre beso y beso, recorro con los ojos esta playa de vidas. Allá, en un ángulo del cabaret está Lucy arrancando trocitos de neurastenia a un empedernido filósofo. En una mesa, Estrella poniendo gotas amargas de lágrimas en la copa de un joven libertino. En otra, Josefina. Y en la otra, Teresa. Todas entregadas a su alta misión de salvadoras de náufragos a comisión.

Entran nuevas quillas averiadas. Salen otras recompuestas... gracias a la suprema pericia de una administración modelo, que no omite detalle, que sabe estar a tiempo en cada caso.

El ritmo del cabaret se acomoda en este momento al de mi náufrago. El "Jazz-band" inicia ahora un rudo desacorde de "charleston".

—¿Vamos a bailar?

Se niega un instante, pero al fin, cede:

—Bueno; vamos.

Todo baila con mi náufrago. Lo pasado, lo presente, el champagne, las serpentinas de colores, el deseo...

—¿Quieres salir esta noche conmigo?

Esto también entra en mi plan terapéutico para curación de lesiones morales. Otro poco de comedia. Una promesa discreta que mnatenga vivo el deseo siquiera veinticuatro horas...

—Mañana. ¿Vas a venir?

—Sí.

Ya está salvado este náufrago. Vamos ahora con otro.

Allá, en aquella mesa...

Para Recuperar un Cutis Juvenil

Cambie ese untuoso, oscuro y manchado cutis por uno de juventud, lozanía y belleza, usando Cera Mercolizada. Se aplica todas las noches con ligeras palmaditas, igual que Cold Cream, y en seguida la tenue capa exterior, ajada y llena de manchas, desaparece y en su lugar aparece un nuevo cutis blanco, suave, lozano y juvenil. La Cera Mercolizada hace resaltar la belleza oculta. **Saxolite en Polvo reduce las arrugas y otras señales de la edad.** Disuélvase una onza de Saxolite en Polvo en un cuarto de litro de bay rum y úsese diariamente como astringente. En todas las boticas.

Se han cerrado por hoy las puertas de esta playa. En mi bolsillo, en el de Laurita, en el de Estrella, el tanto por ciento del doctor de la caja registradora.

Y ahora, la soledad de la calle cruzada rápidamente en busca de un lecho. Ya en el lecho. Recuento de náufragos salvados... 2... 4... 5... 7...

Pero en mi naufragio, ni una mano salvadora. En esta absoluta soledad, nadie junto a mí. Junto a mí, la más hundida de todas las vidas, la más destartalada de todas las quillas humanas.

Junto a mí, resumen de todos los naufragios.

Confesora de todos los desgraciados, ¿quién me oirá a mí en confesión? ¿Sabreis vosotros,—¡oh, náufragos salvados!—de esta vida naufragada que os salvó?...

. . . . . .

... 2... 4... 5... 7...

Y en este absoluto abandono, nadie junto a mí.

¡Sola en esta playa desierta! ¡Siempre!...

Madrid, Mayo 1931.

Venecia . . .

(Continuación de la Pág. 80). memoria imaginativa, donde todo concurre a la felicidad del espíritu, bajo la permanente dulzura de un cielo inefable con las mejores condiciones materiales, para asegurar los deleites del ensueño... ¿En qué lugar del mundo la vida transcurre como aquí, sin precipitación y sin ruido en una atmósfera favorable a la evocación de los sortilegios del pasado? Esta es la ciudad del ocio en la que el alma para sentir la belleza, no tiene sino que abandonarse libremente al encanto radiante de lo que le rodea, encanto que surge de las viejas piedras y de las aguas, y de esa benevolencia exquisita de una belleza accesible a todos que da a cada uno de sus visitantes la ilusión de ser un elegido y de gozar él solo toda la poesía!...

la muerte . . .

(Continuación de la Pág. 16).

castigados por su propio mal. Años enteros he querido borrar de mis sentidos esa loca ansiedad de quererlo. Una extraña fascinación me ha hecho desearlo con todas mis fuerzas, en la tibieza de mi alcoba desierta... Siempre pensando en tí, y cuando te llamo me hablas de oro y de ambiciones, como los otros hombres. No, Padre; el oro sobra en mis arcas, y siempre estoy triste. Tómelo usted, si lo quiere, que mi única ilusión es amarle...

Servio, al mirarle las pupilas llorosas, sintió un profundo dolor en el pecho, como si el corazón golpeara para salir en busca de libertad. En medio de su lucha entre el hombre y el santo, aún indecisa, algo quedaba que lo inspiraba a salvarse y a salvarla; sentía que su deber era hacerle comprender a la mujer apasionada, lo que una conciencia pura representa para el espíritu.

—Lina, no puedo amarla, y sin embargo la quiero; piense que la vida de hoy será el pasado, será el mañana, y que no puedo dejar mancillar mi espíritu con el salvaje deseo de la carne que me consume; eso nunca, Lina, nunca...

Y de sus ojos oscuros brotó al fin una lágrima que pareció decir:—Jamás...

Lina le apretó las manos, y esparciendo el perfume de sus cabellos rizados, musitó lentamente:—Si dice que me ama, si le hace llorar mi amor, ¿por qué sacrifica sus sentimientos, por qué me hace la más desgraciada de las mujeres? Comprendo que nada hay más incomprensible que la verdad. Que sólo existe la felicidad del momento, y se va tan deprisa que la perdemos siempre. Si usted quiere, olvídeme, pero sepa que mi solución es matarme...

El sacerdote abrió los ojos y pronunció, sereno:—Lina, unos aman materializando y destruyen, y otros espiritualmente. No hay ilusión más dulce que la nunca alcanzada. Su amor es para mí una de esas ilusiones. Me iré lejos, cada vez más, pensando en usted, pensando que pretendí salvarla y fuí perdido. Los años, los sufrimientos, las privaciones son factores imprescindibles en la vida. He querido mil veces ser feliz y he fracasado, porque la felicidad no existe, ni aún la que llaman del momento. La única felicidad se encuentra en Dios, y es tan difícil poseerla, que al ir tras ella, ella va delante de nosotros en eterna promesa. Olvídeme, Lina, olvídeme; porque el que peca una vez, peca siempre. Me es doloroso decirle adiós. Yo la esperaré en el mañana eterno, para amarnos entonces, cuando la ame el espíritu, que sólo él puede hacerlo sin profanar...

Lina irguió su cabeza y lo vió alejarse. El se iba acobardado de dolor; quiso llamarle, y no tuvo voz; parecía que la vida se le iba con él. Las fuerzas y la pasión la abandonaron cuando hubiera querido correr para detenerlo, para ser suya, pero no pudo y le vió partir, le vió alejarse con esa lentitud del desterrado que lleva en sus ojos la visión sublime del eterno adiós...

La Habana, Enero de 1930.

el talismán . . . *(Continuación de la Pág. 55).*

—Sí—dijo Yorkens.—Sí. Es algo muy curioso; y eficaz. Nunca ha fallado.

—¿De veras?

—Sí. Es increíble; pero ahora mismo casi me estaba muriendo de sed. El calor sofocante, según creo; y repentino como es el de hoy. Se me había acabado el mundo y ya vé...

Noté que le estaba agradecido a su pequeño talismán azul y no a mí, pero era su relato lo que yo quería y no su gratitud, por lo que, hábilmente, lo llevé a dicho tema.

—¿Hace tiempo que lo tiene?—le pregunté.

—Sí, bastante tiempo. Me lo regaló un amigo. Murió, prácticamente sin un centavo, y me dejó sus pocas pertenencias. Así vino a mi poder.

—Pero no moriría de sed, ¿eh?

—No, de sed no. Fué muy curioso que no muriese de sed porque el medio, la escena, estaba toda preparada para ello, por así decirlo. Parece que los hados que lo guiaban querían que muriera de sed, pero a la postre el talismán resultó demasiado fuerte para ellos. Le aseguro que es eficaz; no falla.

Hice unas cuantas observaciones que pudieran compararse con las ramitas muertas que arroja uno a la hoguera para mantener vivo el fuego.

—Aquel hombre lo obtuvo de una bruja en Africa—continuó Yorkens—en el Alto Nilo, donde abundan las hechiceras. Esta tenía una porción de talismanes para muchas cosas y el que hoy está en mi poder era para evitar morir de sed. Mi amigo Blanders le compró éste porque iba a emprender un largo viaje hacia el norte por el Sahara. Ya él había estado allí y a lo que más le temía era a la sed. Me lo enseñó una vez y recuerdo me dijo que la bruja tenía también talismanes para no morir ahogado o comido por los cocodrilos. Pero no pudo adquirirlos todos; y como se iba del Nilo y, además, sabía nadar, no le importaban los otros dos. Me lo enseñó en Londres, a su regreso. Y casi en seguida se marchó otra vez, desapareció en el

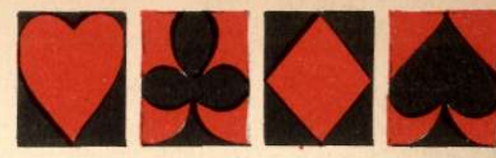
(Continúa en la Pág. 86).

CARTELES

EL SEMANARIO NACIONAL

10 cts. en toda la República

BRIDGE



POR

MARIO ALZUGARAY

FORCING BIDS

EL forcing principle da origen a un tipo nuevo de oferta: el forcing bid. Se hace cuando alguno de los jugadores se da cuenta de que ambas manos contienen 5½ honor-tricks, que equivalen a juego según nos ha enseñado l. "regla del ocho".

Cuando un jugador hace un forcing bid, su compañero debe mantener abierto el contrato hasta encontrar el camino más fácil para juego. En dos situaciones podemos hacer ofertas de esta naturaleza: originalmente, cuando tenemos una mano excesivamente fuerte, que asegura por sí sola un contrato de juego; y cuando nuestro compañero ha hecho una oferta original y tenemos 3 honor-tricks que con los dos ½ garantizados por el que habló originalmente completan una mano de juego. En el primer caso, tenemos "forcing two bid", y en el segundo, el "forcing take out".

FORCING TWO BID

La oferta *original* de dos en un palo es forcing, y obliga al compañero del que la hace a mantener la oferta abierta hasta encontrar un contrato de juego.

Para hacerla se necesitan 5½ honor-tricks con cualquier distribución, pero si la distribución es favorable 5, y hasta 4½, con manos excepcionales. Los honor-tricks deben estar repartidos en 3 palos por lo menos.

La contestación a una oferta como esta, está resumida en el siguiente cuadro, que tomamos de Sumario de Culbertson:

1. Con: Menos de 1 honor-trick, aunque tengamos soporte en triunfos y hasta fallos y semifallos. Conteste con: Dos sin triunfos.

2. Con 1½ honor-tricks pero sin soporte en triunfos ni palo ofrecible. Conteste con: Tres sin triunfos.

3. Con 2½ honor-tricks, sin soporte de triunfos ni palo ofrecible. Conteste con: 4, 5 o 6 sin triunfos.

4. Con: 1 honor-trick, con palo ofrecible. Conteste con: Un take-out en otro palo.

5. Con: 1 honor-trick y asistencia en el palo del compañero. Cada baza adicional justifica una subida. Conteste con: Una subida en el palo del compañero.

En los casos números 3 y 5, se debe dar el valor completo de la mano; en los otros, ofrézcase gradualmente sin hacer subidas en más de lo necesario.

EL FORCING TAKE-OUT

Es un take-out en uno más de lo necesario, teniendo en cuenta que sea por debajo de juego y que el compañero y no uno de los contrarios hizo la oferta original.

Se hace con un palo ofrecible de 5 cartas y 3 honor-tricks.

Usemos el siguiente cuadro para responder a ofertas de esta clase, y recordemos que ya hemos ofrecido originalmente en un palo:

Un nuevo palo ofrecible, si lo tenemos.

Re-ofreceremos nuestro palo, si es: A. Kxxx, Axxxxx o mejor.

Subiremos el palo del compañero, si tenemos asistencia en dicho palo.

Haremos una subida en sin triunfo, por cada honor-trick adicional a los 2½ originales, pero sin asistencia en el palo del compañero.

Un "mínimun response" en sin triunfos, sin valores adicionales a los prometidos en la oferta original.

Estas dos ofertas constituyen una valiosísima contribución a la inteligencia entre los compañeros, que se hace cada día más estrecha.

Invierta $2.00 en Contract Bridge

por M. Alzugaray

y antes de dos meses verá aumentar sus ganancias en la mesa de bridge.

Contiene todo lo que es interesante para un buen jugador de bridge.

De venta en las principales librerías y en "El Encanto", "Fin de Siglo" y "Casa Vasallo"

M. ALZUGARAY

Redactor de Bridge de la Revista "Social"

KIENESKIEN EN BRIDGE

POR

MARIA Y MARIO ALZUGARAY

Villas.

ELVIRA MORALES

May L. Smith.

LAWRENCE DANIELS

ELVIRA MORALES ZALDO.

No se nos olvida que Elvira es una de las mejores y quizás la mejor de nuestras (conste que también podríamos decir nuestros) jugadores de bridge. Sus ganancias mensuales le permiten comprar valores en la bolsa de Nueva York. Ella misma cuenta que la más valiosa inversión que ha hecho en su vida fueron los dos pesos con que compró el libro de Work hace algunos años. Casi se podía decir que no necesitaba tal libro, porque tiene un sentido de las cartas tan maravilloso que aunque sólo usa "a medias" los sistemas, de Work, en un tiempo, y de Culbertson en la actualidad, no deja escapar la más remota y difícil oportunidad.

Aparte de eso, su carteo irreprochable, tanto en el juego como en la contra, hace que todo el que juega con ella se sienta interesado en el juego, en todos los momentos. Ese carteo es responsable no sólo del negocio de que hemos hablado, sino de muchos triunfos en el terreno del Duplicate, y estamos seguros de que pasarán muchos años y la cosecha de triunfos no habrá terminado.

Quién sabe nadie se adapte tan bien a toda clase de compañeros como ella.

Después de tantas buenas cualidades, incluyendo la de ser segura como un cañonazo, nos luce ridículo su único punto débil: la falta de precisión en el terreno de los slams, debida probablemente a un poco de haraganería con el "Blue Book".

LORENZO DANIELS

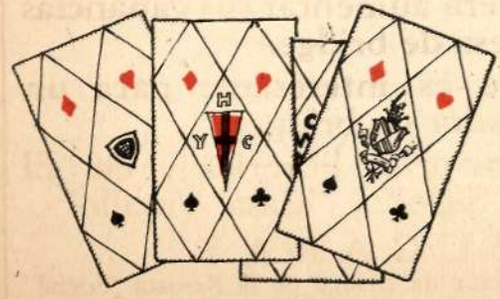
Hace tanto tiempo que juega, que su figura y su nombre nos recuerdan al bridge por asociación de ideas. Cuando le celebran su juego, baja la cabeza modestamente, y dice que lo único bueno es el sistema de Culbertson, que juega. En este punto no estamos de acuerdo con él, porque se pasa la vida pasando por alto el sistema, y haciendo jugadas de sorpresa, que por el conocimiento que tiene de la psicología del juego y de los jugadores, le dan resultados inmejorables. En un tiempo forzaba a los contrarios a ofrecer las alturas en que Lorenzo tenía emboscado el *doble,* pero como el juego está tan exacto, últimamente su táctica favorita ha caído en completo desuso. Ahora Lorenzo no se divierte sino con buenas cartas que ofrece y juega impecablemente para restregárselo a los atribulados contrarios con su simpática y contagiosa carcajada.

Le gusta la caza de palomas, y justifica su actitud con la afirmación de que todos debemos pagar el aprendizaje ya que sólo los palos enseñan.

Lorenzo es un gran compañero ,dentro y fuera de la mesa de bridge.

No pasan dos manos sin que se haya adaptado al jugador que le toque en frente, y de esto depende en gran parte su éxito en el juego.

Pero donde Lorenzo resulta insustituíble es en la organización de cualquier cosa, desde una fiesta teatral hasta un torneo de Duplicate. Sus doscientas libras se ponen en movimiento, y en su carrera no olvida el más ligero detalle.



La elegancia de un score de Bridge hecho a medida

El membrete que Ud. guste puede aparecer en los scores que Ud. use

Ordenes a: Editor de Bridge - Revista Social

$ 3.50 la docena, incluyendo monograma a un color.

Algunos conocidos clubs y damas de esta sociedad, ya han encargado sus bloques con sus monogramas, exlibris, escudos o banderas: Country Club of Havana, Condesa de Revilla Camargo, María L. Menocal de Arguelles, Loló Larrea de Sarrá, "El Chico", V. T. C. y otros.

¿Es Ud. amante de Cuba y de su arte colonial?

Busque la bella edición titulada

OLD PRINTS OF CUBA

que acaba de editar la casa

A. M. González & Hno.

GALERÍAS DE ARTE

San Rafael No. 31

MUSICALIA

Directora: María Muñoz de Quevedo

Una revista que atrae por su presentación e interesa por su contenido.

Musicografía-Crítica-Información mundial. Suscripción anual: $1.50

MUSICALIA: Revista bimestral. Editor: Antonio Quevedo

Concordia, 64-A Teléfono A-8809 La Habana

el talismán . . . *(Continuación de la Pág. 83).*

Sahara y no se volvió a saber de él en muchos meses.

—¿Qué le pasó?—dije arrojando otra ramita seca, mientras Yorkens sorbía su whiskey.

—Pues—continuó mi interlocutor—Blanders se metió en el desierto por el norte. Llevó consigo varios camellos y unos cuantos hombres como antes había hecho; llegó hasta donde pudo, dando luego la vuelta para regresar. Se proponía comprobar simplemente hasta dónde podía ir con poco que beber. Tal era su único propósito. Hubiera podido jugar ese juego en cualquier parte; pero jugarlo con el Sahara era como acosar un perro hasta que lo muerde a uno. O más bien, acosar a un tigre. Ahora que mi amigo tenía una confianza infernal en esta maldita piedra azul. No puedo negar que estaba justificada.

Pues bien, tomó seis camellos y creo que cinco árabes y partió un día de El Kantara. Allí estaba el desierto aguardándolo. Claro que tenía su encanto. Si no lo tuviera, ¿quién iba a meterse en él? Tenía su belleza y su serenidad; como si fuera parte de un planeta que nada sabe de nuestros cuidados y penas. Pero, con todo eso, el desierto lo aguardaba. Y si no era un necio tuvo que haberlo visto. Y no lo era, solo que confiaba demasiado en esta maldita piedra azul. Hay un aspecto en el Sahara que yo mismo he visto a menudo. No es precisamente aspecto de cólera; ni siquiera de malicia. Es un tranquilo, paciente, perdurable aguardar al sol los huesos de uno. Mi amigo tuvo que haber percibido ésto al entrar en el desierto por El Kantara.

Prosiguió rumbo al sur durante varias semanas. Siguió hacia el mediodía hasta que los árabes no quisieron continuar, y llegó el momento de regresar, con o sin talismán. Fué uno de esos árabes cuien me lo contó después. Si lo hubieran dejado proseguir adelante no se vislumbraba la más remota posibilidad de que ninguno de ellos volviera para contarlo. No tenían provisión de agua bastante. Pero Blanders era explorador nato y cuando a eso se añade el talismán contra la sed, la terquedad hizo presa de él y continuó hasta que lo detuvieron por fuerza. Pues bien, unos cuantos días después, al regreso, una tarde, los árabes estudiaron con seriedad la situación y todos convinieron en que no podía ser... Y entonces fué cuando Blanders les habló de su talismán. Todos lo examinaron y lo manosearon y les causó enorme impresión. Los días subsiguientes todo el mundo prosiguió en medio de la mayor alegría. Prevaleció el buen humor hasta que los camellos comenzaron a morirse. Después, cuando sólo quedaban dos camellos y el agua que cada cual llevaba en una botella, y centenares de millas por recorrer, nadie que tuviera dos dedos de sentido común habría creído en un talismán contra la sed. Y nadie siguió creyendo en él fuera de Blanders.

Pronto se murieron los camellos restantes; y la tarde en que todos se bebieron hasta la última gota de agua,—los árabes y Blanders,—faltaban todavía cincuenta millas para llegar a las montañas. Al día siguiente empezaron a ver la cúspide de los riscos y esa visión los alentó, porque estaban seguros de encontrar agua allí. Las tempestades previas han llenado esas montañas de corrientes de agua que penetran bastante en el desierto; y por secos que estén los lechos pulidos que han abierto los torrentes forman en veinte lugares grandes cavidades debidas a los pedruscos que las corrientes repentinas han ido arrastrando. En esas cavidades, cuando son bastante hondas, el agua permanece estancada meses enteros; a veces hasta las próximas tormentas. De serles posible llegar a las montañas, estaban seguros de encontrar algunas. En cada barranco suele haber hasta diez o doce hoyas de aquellas y probablemente una nube de mariposas pululando sobre ellos. Pero todavía estaban a cincuenta millas de las montañas . .

Aquél día recorrieron treinta millas. Los picachos se destacaban con claridad y parecían muy próximos. A la puesta del sol tornáronse color de peonía y después de un azul translúcido, el azul que viene de abajo, hasta que toda la montaña fué un zafiro. Blanders sentía que se burlaban de él; eso dicen los árabes. Llegó la noche con las enormes estrellas que tachonan el firmamento del Sahara, todas absolutamente seguras, al parecer, de que la pequeña banda moriría de sed en el desierto; creyéndolas los árabes y Blanders solo creyendo en este talismán azul. Al amanecer las montañas repitieron su truco; surgieron de la noche color de peonía, palidecieron luego tornándose rosadas, fulguraron como siempre en un color de rosa intenso mientras se las mira, y en cuestión de segundos quedaron de nuevo convertidas en roca parduzca.

Los seis hombres iniciaron la caminata con veinte millas por delante que recorrer. Las montañas parecían muy próximas, pegadas a ellos, como ocurre siempre antes del trueno. Y, apenas llevaban una hora de marcha cuando percibieron negros nubarrones cargados de lluvia a lo largo de las montañas. Pero ni una sola gota cayó en el desierto. Y pronto oyeron el retumbar del trueno de la tempestad que flagelaba los picachos. Contempláronla esperanzados unos momentos, y luego vieron que se alejaba de ellos, hacia el interior de las montañas. A una palabra de desesperación de Blanders, dijéronle los árabes que cada socavón entre los picos que tenía ante sí estaría, sin duda, en aquellos momentos lleno de agua: en la primera ladera a que llegasen habría agua en abundancia y para llegar a ella no les faltaban más que quince millas. Aquello reconfortó a Blanders muy poco; esos hombres acostumbrados a los rigores del Ramadan podían aguantar; él no. Y sin embargo, seguía pendiente aún de una fe ciega en la piedra azul. Luchó unas cuantas millas más; desde hacía horas se habría tirado a morir a no ser por la esperanza que tenía en la piedra; y al fin, a diez millas de las montañas, se rindió. Los árabes señalaban para los montes que tenían delante y para la tempestad que azotaba todavía sus picachos. Pero Blanders no podía continuar.

"El talismán", le dijeron. El que los había alegrado con el cuento de su hechizo tuvo que ser alentado por ellos con su mismo cuento. Eso indica hasta dónde había descendido su provisión de esperanza. "El talismán", repetían los árabes con labios resecos. Y esas palabras levantaron en efecto su espíritu abatido. Se incorporó y prosiguió unas cuantas millas más hasta que llegaron a las barrancas que parten de las montañas, los empinados, secos y roquizos lechos de corrientes perdidas. Allí ya no podían seguir en línea recta, sino que tenían que dar cien vueltas hasta llegar a lugares donde les fuera posible bajar con facilidad y trepar hasta el otro lado. Una caminata por el Sahara llano es una cosa para un hombre movido por la esperanza y nada más que la esperanza. Pero aquél andar por asperezas y riscos estaba más allá de las facultades de Blanders. "Si ustedes pueden seguir, sigan", dijo a sus compañeros. "Yo me quedo a cavar la tierra. En otro tiempo hubo aquí agua. Si cavo hondo, de seguro que la encuentro".

Efectivamente, allí en otro tiempo había habido agua: era el lecho de un río, de diez pies de profundidad, con peñascos en medio, del tamaño de ovejas, redondeados y alisados como bolas de juguete por el torrente desaparecido. La mayoría del lecho era de roca lisa y pulida. Pero acá y acullá había pedazos arenosos también y en uno de ellos comenzó Blanders a cavar con

un cuchillo. Una vez más los árabes señalaron para las montañas, a mano ya como quien dice, y empapados de lluvia; pero Blanders sabía que no podía continuar adelante y, acaso, a pesar de su desesperación de no poder seguir andando tenía mayor confianza en su talismán de lo que suponemos. Entonces los árabes ni lo abandonaron ni lo ayudaron a cavar; sino que se sentaron en la orilla a mirarlo, arrebujados en sus grises albornoces. Blanders seguía cavando desesperado con el cuchillo, con no más que su piedra azul entre él y la certeza de que la muerte de sed era segura. Una vez miró para los rostros de los árabes y no percibió en ellos el más tenue rayo de esperanza de que hallaría agua en aquella arena sedienta. Todos estaban sentados a corta distancia, tan jadeantes y resecos como él. Lo que vió en las faces de sus compañeros fué para mi amigo un golpe terrible; pero su fe en el talismán le dió nuevas fuerzas para continuar la tarea emprendida. Algunos de los pedruscos redondos deben haber sido mayores que Blanders, hecho un ovillo allí, cavando sin cesar. El trueno retumbaba cada vez más lejos

De repente los árabes dieron un grito unánime. Blanders alzó la cabeza y no comprendió. Pero de haber comprendido hubiese sido demasiado tarde. En tales ocasiones jamás queda tiempo, cuando las tempestades en lo alto de la montaña precipitan hacia abajo los ríos que van formando esas corrientes. Renacido de repente, el viejo torrente surgió de una curva: el verdadero dueño de aquel lecho, arrastrando los pedruscos con él como un muchacho que juega con sus bolas. Blanders fué arrastrado también más de una milla. Y en torno a su cuello, pendiente de una cadenita, cuando descubrieron el cadáver, en el sitio en que los mahometanos llevan en un saquito de cuero un versículo del Coran, pendía el triunfante amuleto.

—¡Murió ahogado!—exclamé.

—Ahogado—contestó Yorkens.—Bien hubiera hecho en conseguirse un talismán contra una muerte así, por el mismo precio; pero nunca sabe uno lo que la suerte le reserva.

—¿Y tal es la violencia repentina de esos torrentes?—inquirí.

—Eso mismo le pregunté yo a los árabes—replicó Yorkens.—Y me dijeron que su religión les prohibe acampar en uno de esos lechos vacíos, ni siquiera orar allí.

Pareció meditar un momento y luego añadió con cierta amargura:

—Así ocurre con todos estos talismanes.

—Pero al menos a usted no le está tratando mal.

Comprendí lo impropio de aquella observación en mis labios. Pero no estaba preparado para la furia de su respuesta.

—¿Se figura usted que porque me procure un trago—exclamó—no está tan cargado de todas las maldiciones que se le puedan ocurrir a una bruja africana? Siempre son así todos estos talismanes, hechizos y amuletos que prometen tanto. Siempre es igual. ¿Qué ha hecho por mí? Cuanto promete, pero luego se la cobra. Como le pasó a Blanders. Siempre pasa igual con todas estas baratijas; siempre: a la postre el hombre sale burlado. ¿Qué hace por mí este? Me procura un trago. Y ese trago ¿qué me da? Este pequeño demonio me promete la fuerza y la salud y la actividad, mental y corporal; una filosofía para enfrentarme con las circunstancias variables de la vida. Y yo lo creo, lo creo siempre. Pero en resumidas cuentas, ¿qué me ha proporcionado? ¡Oh, sí! Ya sé lo que va usted a decir. Y se lo agradezco. Pero de ahí no pasa. Y todo el diabolismo que hay en esa maldita piedra azul sigue tan fuerte como cuando por vez primera la talló quien sabe qué demonio negro allá en Africa. Ya acabará conmigo como acabó con Blanders. Con mayor lentitud, pero acabará. Y ¿qué es el tiempo para estos viejos artefactos satánicos?

Yo no sabía qué contestarle. Esbocé unas cuantas frases de consuelo, todas igualmente insulsas, cuando Yorkens sonrió de repente.

—Bueno; hemos venido a parar a un tema demasiado lúgubre—dijo.

No puedo decir que soy persona de mucho tacto; sin embargo, a veces, algo en mi interior me dice lo que conviene hacer en determinado momento, sin saber por qué. Y en aquél instante aquella cosa me urgió.

—Bébase otro trago—dije a la desconsolada figura de mi interlocutor.

—Gracias—contestó Yorkens.—Con mucho gusto.

sábado en . . . *(Continuación de la Pág. 57).*

Al poco se puso el sótano que no se cabía de gente. Aún entraron algunos que se marcharon al ver que no cabía ya un alfiler.

—No está mal el chocolate, ¿verdad Mike?

Un muchachón, alto y flaco, con chaqueta de pana, se sentó al piano que se bamboleó en el piso de tablas rotas. Se puso a tocar quien sabe que cosas clásicas.

—¿No quieres tostadas?

—No, Fleman. Aquí me parece que mastico humedad y ratas muertas.

Un viejesillo enteco, de barba blanca y espejuelos de plata, escuchaba a la muchacha del sofá, chupando su pipa y riendo con sus burlones ojillos grises. *(Continúa en la Pág. 94)..*

GRANULADO DE KOLA-MONAVON
VINO DE KOLA-MONAVON
TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE
LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LES-LYON (FRANCIA)
DE VENTA EN TODAS FARMACIAS

edificio américa
n y jovellar.
teléfono u-6162
la habana.
clara porset
tiene modelos especiales de
Da Silva Bruhns para alfombras.

NOSOTROS
REVISTA MENSUAL DE
LETRAS - ARTE - HISTORIA - FILOSOFÍA
CIENCIAS SOCIALES
Fundada el 1o. de Agosto de 1907
Directores:
ALFREDO A. BIANCHI Y ROBERTO F. GIUSTI
Secretario:
EMILIO SUÁREZ CALIMANO
Administrador:
DANIEL RODOLICO
Precio de la suscripción adelantada
EXTERIOR AÑO:
8.00 DOLLARES.
Dirección y Administración:
LAVALLE, 1430.
BUENOS AIRES.

FOTOS DE CALIDAD

PIDA SU TURNO
STUDIO
"Rembrandt"
Paseo de Martí No. 35
(Antes P. del Prado)
TELÉFONO A-1440

REVISTA DEPORTIVA

En el aire.—Presentamos al capitán Frank M. Hawks, célebre aviador transcontinental norteamericano, poseedor del record de los Estados Unidos de velocidad por el aire (270 millas por hora). Acaba de imponer un nuevo record de velocidad, al cubrir la distancia entre Nueva York y La Habana en 7 horas y 36 minutos, y 14 horas y tres minutos en el viaje de ida y vuelta.

Seguimos en el aire.—La vuelta al mundo en 8 días! Wiley Post y Harold Gatty, salieron de Nueva York, circunvolaron el globo terrestre y regresaron al punto de partida en 8 días. Este vuelo derrumba el record establecido por el *Graf Zeppelin* en 1929, que logró hacer la vuelta mundial en 21 días.

Más aire.—Russell Boardman y John Polando, llegaron a Estanbul Turquía, en vuelo directo, sin paradas, desde Nueva York. Trayectoria de cinco mil millas. Una hazaña que ha eclipsado todos los vuelos directos anteriores. Y el servicio de la International News nos envía una foto ilustrativa de esta proeza, que es también un record. La foto fué enviada por correo aereo a Viena, y desde allí *telefoneada* a Londres, donde fué incorporada al servicio de la International.

International News.

International News.

FRANK M. HAWKS

HAROLD GATTY. & WILEY POST

RUSSELL BOARDMAN y JOHN POLANDO

London News.

Volvemos a la tierra.—París. Fraulein CILLY AUSSEM, campeona alemana de tennis, se presenta en el campeonato anual francés, como oscura candidata. Triunfa de manera decisiva, anexándose el campeonato. Cilly se convierte en el tópico deportivo del mes. Wimbledon suena en sus oídos.

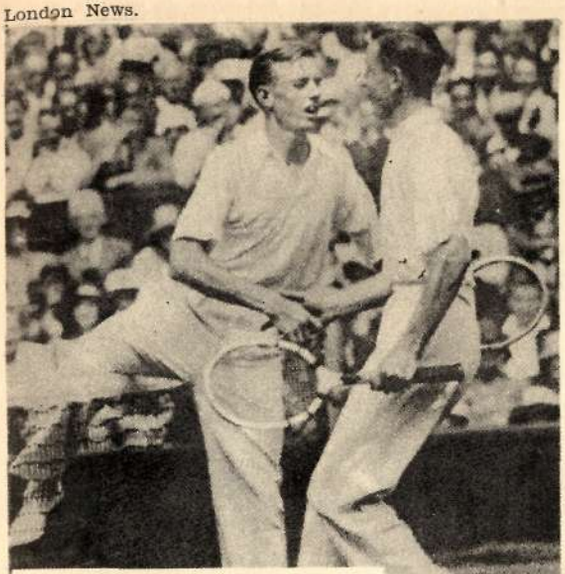
Wimbledon, Inglaterra. — La máxima aspiración de todo tennista es ganar el campeonato de Wimbledon. La supremacía en este torneo significa campeonato mundial. Fraulein CILLY invadió a Wimbledon llena de ilusiones. Y vió colmado su sueño, arrebatándole el triunfo a una compatriota en los finales. Y ahora surgen las comparaciones: Cilly, la tennista que puede derrotar a la emperatriz de los courts, Helen Wills. Cilly, la segunda Suzanne Lenglen...

Saratoga, Nueva York.—El histórico hipódromo de Saratoga vuelve a escuchar la vocinglería de los "turfmen" y el piafar de los "pursangs" inquietos en la arrancada. El trofeo Saratoga se corrió por primera vez en el año 1865 y lo ganó "Kentucky". "Gallant Fox" fué el vencedor de 1930, haciendo la milla y tres cuartos en 2 minutos 56 segundos. El record de la pista lo estableció "Reigh Count" en 1928, haciendo el recorrido en 2 minutos 55 segundos.

¡SARATOGA!

POR JESS LOSADA

London News.



SIDNEY B. WOOD, el rubio americano vencedor de Wimbledon.

London News.

Fraulein CILLY AUSSEM.

París, Francia.—Desde que Dwight F. Davis donó el trofeo que más fama ha adquirido en el mundo deportivo bajo el nombre de la "Copa Davis" (fué en el año 1900), Inglaterra ha ganado el codiciado trofeo 5 veces. Francia, también 5. Australia, 6. Y los Estados Unidos, 10.

Este año Inglaterra sorprendió, llegando a los finales y discutiendo la posesión de la copa a Francia. Desde el año 1925 los franceses y los norteamericanos tenían monopolizados los finales, pero este año Inglaterra demostró poseer el mejor team después del francés. El "Roland Garros", estadio parisino donde se discuten los finales de la "Copa Davis", vió a Henri Cochet ganar tres de los cinco matches finales, además de derrotar, con Jacques Brugnon de compañero, a la pareja Hughes y Kingsley, en el match de doubles. Francia ha retenido la Copa por cinco años consecutivos.

Wimbledon, Inglaterra.—Otra sorpresa de Wimbledon fué el triunfo del mocetón Sindey B. Wood, norteamericano, en los singles. Sidney y Cilly fueron los héroes de Wimbledon.

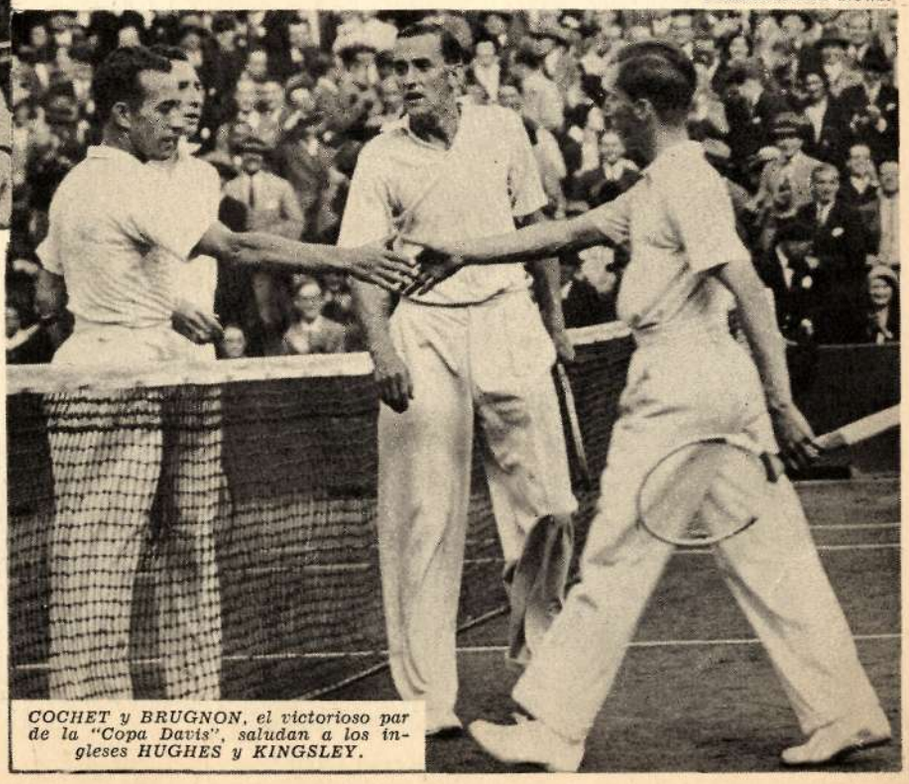
Forest Hills, Long Island, U. S. A.—La Copa "Wightman" fué donada para competencia perenne por Mrs. George W. Wightman, de Filadelfia, en 1923. Es el premio de mayor importancia en tennis femenino. A la nación que gana la Copa, se le concede automáticamente el honor de poseer el team campeón mundial de tennis femenino. La competencia está abierta a todas las naciones del mundo, pero hasta la fecha los Estados Unidos y la Gran Bretaña han monopolizado la posesión del trofeo.

Desde la primera competencia hasta 1930, Inglaterra y los Estados Unidos han ganado cuatro veces cada uno. En este año, las tennistas americanas han desempatado la serie, ganando la copa en los courts de Forest Hills, con la cooperación de Helen Jacobs y S. M. Helen der Berkeley, que ha retornado al court con franco éxito.

International News.

Miss MUDFORD, de Inglaterra y Mrs. HELEN WILLS MOODY, la Emperatriz de los courts de tennis.

International News.



COCHET y BRUGNON, el victorioso par de la "Copa Davis", saludan a los ingleses HUGHES y KINGSLEY.

SÓLO PARA CABALLEROS

POR SAGÁN Jr.

Sulka presenta este otoño una variedad completa de calcetines, como los dos que mostramos aquí.

Corbatas de seda de moire francés, de la casa Sulka.

International News.

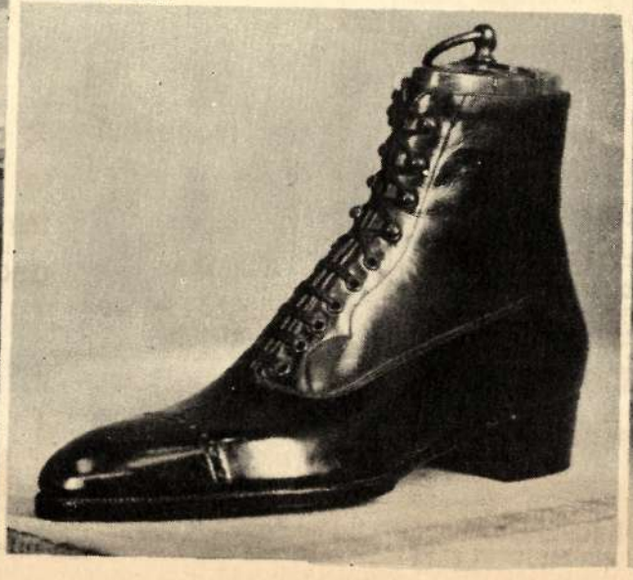
International News.

¡Créanlo! Este "dandy" es el formidable humorista y actor WILL ROGERS, "relajeando" a su amigo Chevalier, en una reciente fiesta en Hollywood.

Un traje de calle que muestra, indiferente, BASIL RATHBONE, el actor cinesco, de reconocido buen gusto.

La Maison Marouf lanza estas botas negras, de calf, en mate y charol.

Manuel. París.



MERCANCIA DE GRAN LUJO

Bien se encuentre Ud. en New York, Chicago, Londres o París, hallará en nuestras Casas la Mercancía más Selecta—de esa Calidad Distintiva rara vez obtenible en otras partes. En todos nuestros Establecimientos están a sus órdenes vendedores que hablan español.

A solicitud Gacetillas en español y Muestras

A. Sulka & Company

NEW YORK—512 Fifth Avenue
CHICAGO—6 SO. Michigan Avenue

LONDON
27 Old Bond Street

PARIS
2 Rue de Castiglione

Para la Nueva Estación

Ya estamos recibiendo los moarés franceses para la confección de las corbatas de la próxima temporada, de acuerdo con moda impuesta por Londres.

EL ENCANTO se complace siempre en presentar oportunamente las novedades de caballeros.

PLANTA BAJA.

El Encanto

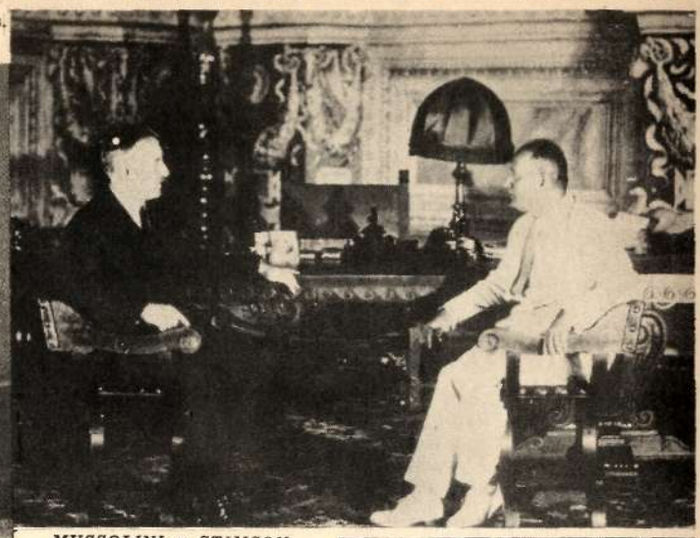
A C T U A L I D A D E S

Mrs. WOODROW WILSON y su sobrina. International News.

International News.

Wide World.

La Princesa ILEANA y el Archiduque ANTON.



MUSSOLINI y STIMSON

International News.

General F. PERAZA. Godknows.

U. & U.

ALBERT B. FALL

Maharajah TUKOJI RAO HOLKAR y su esposa.

JULIAN BESTEIRO Cortés.

International News.

Mrs. ADELA SCHREIBER

International News.

Dr. FELIPE ESPILL

La Princesa ILEANA DE RUMANIA, hija del difunto Rey Fernando y la reina madre María, acaba de contraer matrimonio con el Archiduque ANTON DE HAPSBURGO, séptimo hijo del Archiduque Leopoldo Salvador, de Austria. La ceremonia tuvo lugar en el Palacio Peleseh, en Sinaia, Rumania.

* * *

Mrs. WOODROW WILSON, viuda del famoso Presidente de los Estados Unidos, con su sobrina Mrs. JOHN E. MOLLING, regresaron a fines de julio último a Nueva York, en el trasatlántico *Leviathan*, después de asistir a la inauguración de la estatua levantada a Mr. Wilson en Paznan Polonia.

* * *

El Maharajah de la India TUKOJI RAO HOLKAR, con su esposa norteamericana, de soltera Miss NANCY MILLER, asistieron recientemente a las carreras de galgos celebradas en San Genome, cerca de París.

* * *

Mr. HENRY L. STIMSON, Secretario de Estado de Norteamérica, en su reciente visita a diversos países europeos celebró una entrevista en Roma con Benito Mussolini, para tratar sobre los actuales problemas de finanzas y desarme que hoy preocupan al Viejo y el Nuevo Mundo.

* * *

ALBERT B. FALL, ex secretario del Interior, de los Estados Unidos, constituye hoy el *rara avis* de un prominente político y gobernante, al que los tribunales de su país condenaron por su dolosa actuación en el desempeño de su cargo, y se encuentra ya cumpliendo la condena que le fué impuesta.

Mrs. ADELA SCHREIBER, miembro del Reichstag alemán, ha dado en París varias conferencias sobre problemas femeninos y pacifistas, como parte de la campaña que desde hace tiempo realiza a fin de evitar las posibilidades de una nueva guerra europea.

* * *

JULIAN BESTEIRO, jefe del Partido Socialista español, fué electo por unanimidad para presidir las Cortes Constituyentes, que se encuentran reunidas en Madrid, a fin de redactar la Constitución de la nueva República.

* * *

El General FRANCISCO PERAZA, veterano de las guerras de independencia cubanas y uno de los jefes de la Agrupación Unión Nacionalista, ha sido una de las más sentidas víctimas de la revolución estallada el mes pasado en nuestra República contra el gobierno del Presidente Machado.

* * *

El General JULIAN SANTANA, veterano de nuestra independencia desde los intentos revolucionarios de Narciso López hasta la guerra del 95, murió a los 101 años de edad en Victoria de las Tunas.

Pegudo.

Dr. MIGUEL GIL CASARES

El Doctor MIGUEL GIL CASARES, ilustre médico español, profesor de Clínica Médica de la Universidad de Santiago de Compostela, y representante de su patria en la "Segunda Conferencia Internacional de Emigración" celebrada no hace mucho en nuestra capital, falleció en España recientemente.

* * *

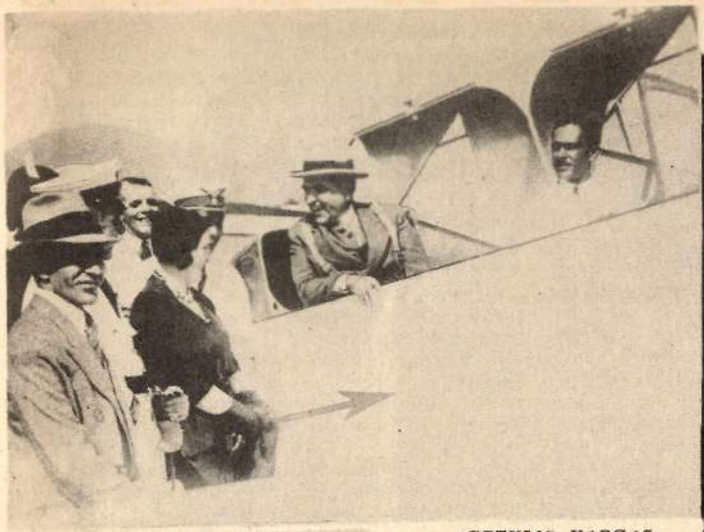
ALFONSO DANVILA, ex representante de España en las repúblicas de la Argentina y Uruguay, novelista e historiador, ha sido nombrado por el gobierno provisional de la flamante república, su Embajador ante la República Francesa.

Dibujo de Valdivia.

Don ALFONSO DANVILÁ

El Doctor FELIPE ESPILL, nuevo Embajador de la Casa Rosada ante la Casa Blanca, presentó recientemente sus credenciales al Presidente Hoover.

A C T U A L I D A D E S



GETULIO VARGAS, aviador.

International News.

Mrs. STERLING ROCKEFELLER

International News

KIPLING en un garden party londinense.

Miss Irene CASTLE McLAUGHLIN

International News.

International News.

Mrs. GRACE THOMSON SETON.

Godknows.

Expresidente IBAÑEZ

El Encanto

Dr. R. PEREZ DE LOS REYES

Interna tional News.

Reina GUILLERMINA de Holanda.

Archivo.

ISRAEL CASTELLANOS

Villas.

Sir J. J. BRODERICK. Ministro Britanico

International News.

Dr. HANS LUTHER

O. BAZIL Ministro Dominicano

Villas.

El Exmo. Señor OSVALDO BAZIL, reputado literato y periodista dominicano, ha sido oficialmente acreditado como Ministro de Santo Domingo en Cuba, el mes pasado.

Sir JOHN JOYCE BRODERICK, asesor comercial de la Embajada británica en Washington, ha sido designado Ministro de su patria en nuestra República, presentando últimamente sus credenciales al Jefe del Ejecutivo cubano.

* * *

El Doctor ISRAEL CASTELLANOS, Jefe del Gabinete Nacional de Identificación de nuestra República y sabio criminólogo, alcanzó ruidoso triunfo en el Congreso Internacional de Identificación, celebrado en Rochester, al aprobar éste la ponencia presentada por nuestro compatriota sobre el sistema de identificar al recién nacido, en uso en los hospitales de Cuba.

El General CARLOS IBAÑEZ, dictador durante varios años de la República de Chile, fué derrocado mediante un golpe revolucionario cuya iniciativa correspondió a las clases estudiantiles, secundadas, después, por todos los elementos de la población civil.

* * *

El Doctor RODOLFO PEREZ DE LOS REYES, joven y distinguido galeno cubano, médico de visita del Sanatorio "Covadonga" y Ayudante por oposición de la Facultad de Medicina de nuestra Universidad, ha sido electo recientemente Secretario del Colegio Médico de La Habana.

* * *

La Reina GUILLERMINA DE HOLANDA, ofreció este retrato a su madre, la Reina viuda Emma, al cumplir ésta 73 años, aniversario que fué celebrado con festejos populares y oficiales en Amsterdam.

* * *

Doctor HANS LUTHER, Presidente del Reichsbank, de Berlín, visitó últimamente Basilea para asistir a la reunión de banqueros internacionales celebrada con el objeto de estudiar los auxilios económicos demandados por Alemania a fin de conjurar su actual gravísima crisis económica.

Miss PAULA WATJEN, hija de Mr. y Mrs. Alexander W. Watjen, de Bremen y Berlín, contrajo matrimonio hace poco con Mr. John Sterling Rockefeller, hijo de Mr. William G. Rockefeller.

* * *

GETULIO VARGAS, presidente provisional del Brasil, comentando con su esposa el vuelo realizado en un avión de construcción brasilera, el día que fué inaugurada la Escuela Militar de Aviación de Río de Janeiro.

* * *

RUDYARD KIPLING, el gran poeta inglés, famoso por sus poemas del Africa y la India, conversando con algunas de las damas invitadas a un *garden party* celebrado en Londres últimamente, y al que R. K., después de largo retraimiento, asistió y permitió ser retratado.

* * *

Mrs. IRENE CASTLE MCLAUGHLIN, la famosa bailarina norteamericana, que retraída de las tablas durante varios años veraneaba frecuentemente en la finca de su señora madre en Isla de Pinos, aparece en la foto correspondiente de esta página cabalgando, como entusiasta deportista, un *pony* de *polo*, argentino, valuado en $25,000 y que figuró en el *match* de *polo* celebrado recientemente en los terrenos de Onwentsia, cerca de Chicago.

* * *

Mrs. GRACE THOMSON SETON, leader feminista, presidenta de la Liga Nacional de escritoras norteamericanas, socióloga y exploradora, ha regresado a su residencia de San Francisco, California, después de haber realizado una investigación mundial de actividades femeninas, seguida de una excursión científica por las selvas de la Indochina francesa.

—. . .créame que fué una noche abominable, abominable. . .
Al lado de Ríos se sentó una gruesa matrona. Su sombrero y sus ojos eran del mismo azul lechoso y desteñido.

—¿Habla usted inglés?—dijo, poniendo sobre la mesa y junto a la taza de chocolate, un libro lleno de manchas. "Chansons de Bilitis". Pierre Louis.

Mike estaba de palique con una jovencita vestida de rojo. Sus dientes brillaban a la luz de la vela y sus piernas atraían las miradas bajo la mesa.

—Hablo un poco. Dijo Ríos tomando chocolate.

Avivaron el fuego del *choubeski*, y las caras danzaron mejor con reflejos rojizos.

—¿Con que es usted de Boston, eh? Yo también lo soy. . . Le decía Fleman a una rubia con la que se había puesto a hablar. La mujer sonreía con desgano.

Aplaudieron al muchacho que acababa de tocar. Al levantarse, el piso sonó como si se fuera a hundir.

Mr. Barry trajo un papel al señor Ríos:

—Le manda aquella señorita que está allí sentada.

Ríos tomó el papel y miró a donde le indicaba Mr. Barry.

Un joven junto a la chica estaba serio y encendió un cigarrillo en la vela donde chisporroteaba una mariposilla negra.

La caricatura de Ríos, hecha por la muchacha, fué pasando de mano en mano entre alabanzas.

El muchacho flaco se sentó de nuevo al piano.

Ríos recogió la caricatura, y doblándola la guardó en un bolsillo.

—Toque algo de Ravel, ¿quiére usted?—le dijo al pianista una chica de tipo latino, recostándose en el piano y envolviéndolo en una mirada adormecida.

¡Qué *sex-appeal* tiene esa chica, mi Dios!—dijo Fleman, chupándose los labios.

El muchacho empezó a manotear en el teclado mirando abobado a la chica.

—Oye, Armando, las muchachas nos invitan a tomar unas copas en su casa. Tienen un apartamento arriba, en el Bronx. ¿Vamos allá?

Las tres mujeres miraban a Ríos con ojos de carnero degollado.

—¡Hay que embromarse!,—dijo Ríos poniéndose de pie.

La Cafetería de la plaza Sheridan estaba hasta el tope de gente.

—No sé cual será la idea de entrar acuí si vamos a ir a casa de estos loros—se dijo para sí Ríos, tomando el ticket al entrar.

Todos se dirigieron al mostrador. Sobre una corbata roja estaba la cabeza de Morton, el librero de la Plaza Washington.

Una chica enseñaba demasiado con las piernas cruzadas tan alto. Cabezas escondidas entre libros y revistas. Humo de cigarrillos. Escotes irreverentes.

(Continuación de la Pág. 87).

Piernas provocativas. Humo de pipas, de cigarrillos, nublando el ambiente, apestándolo todo. Tazas humeantes también. Cabelleras desgreñadas, de oro, de cobre, de azafrán. Ojos azules, verdes, negros, grises. Ojos apagados, labios apagados, caras apagadas. Intenso murmullo. Bulla de abejorro. De zánganos y hembras. Entrar y salir constante. Carcajadas no reprimidas. Sonrisas mustias y bostezos sobre las chalinas y bajos los chambergos. . .

—Parece un café de Montparnasse, aunque tal vez más "hecho", más "teatral", y aún por lo mismo, más real—apuntaba Ríos a Fleman con aire *sofisticated*.

Mike, con un brazo alrededor del talle de la chica que le acompañaba, se comía un sandwich de huevo y tomate y le hablaba con ojos entornados.

—¿Usted que toma?—dijo la gorda a Ríos, poniéndose el libro debajo del brazo para coger en seguida un sandwich de huevo y jamón que estaba servido sobre el mostrador.

El humo de los cigarrillos y de las pipas, picaba los ojos.

A la salida la gorda quiso pagar lo suyo. Todos protestaron.

Mike y la chiquita rompían la marcha, después Fleman con la rubia. Por último Ríos y la gorda.

—¡Qué temperamento tienen los artistas! Suspiraba la mujer, tratando de agarrarse al brazo de Ríos que en ese momento sacaba el pañuelo y se sonaba la nariz. . .

Así, hasta el subway, donde la vieja seguía voceando monótonamente:

—Times, Times. . . Sunday Papers. . .

Ríos puso un *dime* en la mano huesosa y torcida que le entregaba la edición dominical.

El subway estaba vacío. A un lado se sentaron Fleman y Mike con las dos muchachas, y, en frente, Ríos con la gorda. Ríos comenzó a desdoblar el "Times", mirando primero el rotograbado.

La mujer se replegaba a su lado. Eran maravillosas las fotografías de la Isla de Manhattan tomadas en avión. . . Y ésta, del Príncipe de Gales, debe ser la diez y seis mil quinientos setenta y siete. . . ¡Vaya un record!. . .

En la parada de la calle catorce ya estaba casi lleno el subway.

Un mocetón, que parecía un marinero vestido de paisano, se arregindaba de las agarraderas de cuero. Ríos nunca se agarraba cuando iba a pie. Las agarraderas impregnadas del sudor de tanta gente, le asqueaban. El mocetón, agarrado como un gorila—el Museo de Historia Natural está en la setenta y siete y pensaba ir mañana. . .—cantaba chupándose las palabras:

—"Walking my baby back home. . . ¡jip!. . ."

El hipo le interrumpía contínuamente y la gente se reía de un extremo al otro del vagón.

—A todos los borrachos los debían ahorcar—decía la gorda con desprecio.

El pensaba: "¿Qué fué lo primero, la sed o la bebida?—La sed, ¿por que quién hubiera bebido sin sed en el tiempo de la inocencia?—La bebida, porque privatio poe suponit habitum". "Yo soy clerico.—Nosotros, inocentes, no bebemos sino cuando no tenemos sed". . .

—"Walking my baby back home. . ."

TIMES SQUARE. Se bajaron a cambiar de tren.

Y por fin llegaron a Queens, que era atravesar la ciudad por el vientre, de parte a parte. ¡Hermosa estocada!

La gorda se le prendió del brazo a Ríos.

Olía fuerte a pintura una vaya de madera con un anuncio de cigarrillos recién pintados. "Consérvese besable. . ."

Se sentía ágil con la frescura de la madrugada. Y hasta feliz si no sintiera la gorda a su lado. También en Nueva York se sienten cantar gallos al amanecer. La gorda arrancó unas flores que se asomaban por la reja de un jardincito.

El apartamento de las muchachas estaba bonito. Curiosearon por todas partes. Living room, hall, tres dormitorios, cocinita y baño. Las paredes blancas como en las casas de Cuba.

La gorda llevó a Ríos al baño, donde había en las paredes unos dibujos hechos por su hermana.

—Tiene bastante intención—dijo Ríos, mirando una cabeza de mujer con cuello de grulla y cabellera de arco iris.

—. . . y una encantadora gracia ingenua.

pida a su librero el último número

sus niños se lo agradecerán

WARNER
Estudio Fotográfico
TELF. M-1256
O'REILLY, 114
HABANA

Revista Bimestre Cubana
Publicación Enciclopédica
Editada por la Secular
"SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAÍS"
Director:
Dr. Fernando Ortiz
Suscripción Anual:
$3.00 oro
Dirección Calle L y 27
La Habana, Cuba.

—¿Usted cree?—dijo ella, entrecerrando sus ojos de color azul lechoso. Tenía la nariz grasienta y, la pierna que subió en la bañera, para desatarse los zapatos, gruesa como la de un elefante.

Ríos encendió un cigarrillo y salió.

En torno a una mesita, el grupo se atiborraba de sandwiches y refrescos.

—¿Cómo prefiere usted el té?...—dijo la amiga de Mike, ofreciéndole una taza:

—... con limón o con leche?

Fleman y su paisana de Boston se besaban con la boca llena.

—Con limón. Muchas gracias.

—Se nos acabó el whiskey—dijo la gorda entrando—y me figuro que han puesto a nuestro *boot-legger* a la sombra, pues no ha asomado por aquí esta semana.

—Tome esta tarjeta, Miss Kendall y telefonée cuando necesite algo bueno. No tengo comisión...—Y Fleman entregó a la gorda una tarjeta triangular.

Mike y la chiquita se anudaban entre los cogines de un diván. La victrola tocaba dulcemente y habían apagado todas las luces. La del amanecer era la única que alumbraba ya el living-room.

Chasqueaban besos. Brazos se retorcían tintineando billuterías del Ten Cents Store...

La gorda se sentó en el suelo, sobre un almohadón, junto al diván donde estaba Ríos fumando, y acercaba cuanto podía su cara a la de él...

—Oye, Fleman; ¿qué hora es ya?

—¡Oh, qué temperamento tienen los artistas!—gruñó la gorda y se puso de pie de un salto.

En el trayecto de Queens hasta la Ochenta y Seis, Mike y Fleman se dieron tono contándose pormenores de la aventura.

—¡La Ochenta y Seis, muchachos!

Echaron a correr hasta la Cafetería de la esquina, entrando como una avalancha y sentándose junto al mostrador.

Apareció el *chef*, con su mandil y gorro blanco, secándose las manos rojas como langostinos.

—Hola, ¿qué pasa?—dijo en español.

—Hay que ver como este diablo de griego está aprendiendo nuestro idioma.

El griego puso delante de los muchachos tres tazas de café humeantes como chimeneas.

Cuando salieron de la Cafetería, ya el sol empezaba a derramar su resplandor anaranjado sobre los picos de los rascacielos.

El elevado cruzó retumbando sobre sus cabezas.

Nueva York, Invierno 1931.

juana y la...

(Continuación de la Pág. 21).

al nacer inútil la niña, más débil que una florecita, la madre verdadera la puso en brazos de Juana... ¡Cosas terribles contó la fantasía de las gentes! Pero... si la tonta no era su hija, ¿por qué era parecida a ella? ¿Por qué tenía la misma cabeza mugrienta? ¿Por qué caminaban las dos a merced del viento? ¿Por qué se hacían ingrávidas como las plumas al aire si era ligero el viento? ¿Por qué miraban de la misma manera a la tierra? ¡Cómo le dolía su pobre cabeza, que ahora tenía un pensamiento! Ella, que vendió su alma en una noche negra, sentía de nuevo un peso: el del alma...

Sí: la tonta era su hija. Hija de ella y de un gitano que murió borracho.

Fuése muy lenta—el viento no era muy ligero;—fuése muy lenta a la casa de los muertos.

...¿Dónde estaría la tonta? ¿Por qué Juana reía? Se escapaba de nuevo su conciencia. Otra vez agitó sus manos, como si agitara un incensario.

Viéndola, el cavador se acordó en seguida de la niña muerta y pensó: la madre es esta. La misma risa boba, que parece una mueca... Le señaló el camino. Le indicó un poco arriba la cruz, bajo el cielo purísimo.

Aquella risa de Juana turbaba el reposo de los muertos. Aquella risa hería como una cuchilla. Luego, el cavador recordó con malicia:—Los muertos no miran, no oyen. No sienten. Por eso hacen tantas cosas los vivos...

Era un prodigio de rosas la tumba de la tonta. Se enredaban suavemente las madreselvas a la cruz. Las mariposas, siempre en busca de todas las mieles del mundo, buscaban la miel de las rosas...

Juana sintió como un palo sobre su cabeza desgreñada. Cien palos sentía sobre su cuerpo. Mil sentía sobre su alma...

¡La conciencia! ¡La conciencia le había dado el golpe primero y todos los golpes!, ¡La memoria de la tonta le dolía como un palo!

¡Cayó abrazada a la cruz como la GRAN MADRE! Las espinas de todas las rosas se le clavaron en las ropas rotas, en la miseria de su cuerpo lleno de llagas. El duelo de todo el mundo se le prendía en los labios.

"No hubo golondrinas para la tortura de aquellas espinas"...

Como una espada le atravesaba el cerebro la conciencia. Le llenaba de huecos su cabeza, llena de insectos.

Al golpe de la conciencia cayó Juana a lo largo, golpeando la cruz, donde blanqueaban las rosas.

Treinta días llevó en el Hospital. Hoy la han ido a enterrar, por la mañana. Dice el cavador que ha brotado una flor—¡milagro!—y que un rosal rojo ya quiere enredarse sobre la cruz...

Interiores . . .

(Continuación de la Pág. 59).

terior. El espíritu que lo inspira es clásico, de líneas rectas y sencillas y de extrema delicadeza. La escala general se reduce, todo es más fino, más pequeño.

Robert Adam ha introducido en Inglaterra los estilos ornamentales Pompeyanos, que acaban de salir a la luz por el descubrimiento de Pompeya y Herculano. Su éxito enorme hace que los otros diseñadores de interiores, famosos en el momento, Hepplewhite, Sheraton y hasta el mismo Chippendale, construyan por sus diseños o, al menos, que se mantengan dentro del mismo espíritu de clacicismo.

Toda esa influencia se traslada a Estados Unidos donde se producen interiores refinados y atrayentes.

En los interiores actuales en que se sigue esta primera forma—la de reproducir estilos históricos americanos—se usan pocas antigüedades genuinas porque sus precios resultan prohibitivos. La mayoría de los muebles y objetos son copias bien hechas de los originales existentes en museos y colecciones privadas, pero hay amplia y fácil documentación de manera que las reproducciones se hacen impecables—bajo el punto de vista de la propiedad al menos.

EL MEJOR
RECUERDO
ES UN RETRATO

BLEZ

PIDA SU TURNO
ZENEA, 38. TELF. A-5508

"EL HOGAR"

LA REVISTA DE LAS FAMILIAS

La única en su género en toda la América Latina

Las mejores novelas contemporáneas, la crónica de la moda al día, con figurines a colores, las piezas de música más en boga, arte femenino, labores decorativas, un suplemento de dibujos, paginas para los muchachos, etc., etc.

Cuanto puede interesar a la mujer, al joven y al niño.

República de Chile, 13.-México, D. F. México.

GALERÍAS
FOTO

Fotografías Artísticas

Especialidad en Retratos en Colores

San Rafael No. 31
entre Labra e Italia

Telf. A-3964 La Habana

ESCANDALO EN LA 5ª AVENIDA
—¡Qué New York más maravilloso! Miren, ¡un niño!
(Holiman en "The New Yorker").

La Marquise . . .

(Continuación de la Pág. 44).

Vivió en esta época en un completo retraimiento, y solo llenaba su vida deshecha y colmada de amarguras la educación esmeradísima que se propuso darle a sus hijos, y que ella podía guiar bajo la base de su gran talento.

El Marqués de escándalo en escándalo, bajando sin escrúpulo con rapidez incontenible por la escala del deshonor, en un lance que fué siempre un misterio pero que se supone duelo por ofensas irreparables, murió como había vivido fuera del calor de los suyos, envuelto en vergüenzas, pero con el respeto y la consideración que como un reflejo de su amor quiso guardarle la Marquesa.

A su Palacio modelo de hogar honorable fué llevado el cadáver, y de allí salió su cuerpo envuelto en la aureola de sus orgías, pero velado todo por la dignidad hermosa de la infortunada Marquesa.

Los años posteriores de su vida continuaron siendo de gran retraimiento, tanto por pena como por el empeño de rehacer la fortuna de sus hijos muy mermada por los derroches del padre.

En este intervalo crecieron y se educaron Carlos y Margarita, que al llegar a la edad feliz de la juventud reclamaron por ley natural las alegrías de sus años.

La Marquesa rendida ante sus deberes, abrió de nuevo el Palacio con el lujo y rango que le permitía su gran fortuna completamente nivelada por sus sabias economías, y como era natural su hermosura todavía lozana y la atracción avasalladora de su espíritu sólido y precioso al mismo tiempo, la colmaron de nuevos pretendientes, muchos de ellos personajes de alta posición social e intelectual pero que a pesar de su devoción no la determinaron nunca a un nuevo matrimonio.

A su primo Bussy le inspiró desde muy joven una pasión tan vehemente como malvada, pero que ella supo contener y perdonar con un afecto desligado de todo interés.

Turenne, Conti, Brancas, Menage y otros muchos le brindaron amor que ella cambió siempre por amistad sincera pues aunque La Rochefoucauld nos dice que "no era de la madera de que se hacen las pasiones" es injusto este calificativo a un espíritu tan soberano. El Cardenal de Ritz amigo también de los mejores de su círculo le debió en días de destierro su evasión y libertad al joven Marqués de Sevigne bajo la presión fiel y tierna de su madre.

Tuvo el don encantador de saber convertir a los más rendidos adoradores en amigos fieles y contínuos, así Fouquet, el célebre y fastuoso Superintendente de Luis XIV le brindó por mucho tiempo un amor apasionado, que aunque ella no correspondió en ese sentido, más tarde en los días duros y horribles de desgracia de este célebre personaje la firme amistad que los unía le permitió darle pruebas hermosísimas de lo que era su alma. Fué en las célebres reuniones del Hotel Rambouillet, residencia particular de los Marqueses de este nombre, donde más brilló y se destacó el gran talento de la Marquesa de Sevigne, sin que ni aún el alto valor literario de estas reuniones apagaran su sencillez, que no le permitió nunca presumir de intelectual, y que le valió que Moliere al hacer la crítica de la vanidad de sus amigas en "Las Preciosas Ridículas" la excluyera a ella como se merecía.

Casó a su hija con el Conde de Grignan, hombre de bastante más edad que Margarita pero digno y honorable como ella lo deseaba.

La satisfacción de esta boda solo fué nublada por la larga y dura separación de su hija 27 años en la Provence, contrariedad que apagó casi del todo la natural alegría de la Marquesa pero que dió origen a sus "Cartas Maternales", obra perfecta y grandiosa de literatura, que a pesar de ser exclusivamente íntimas salieron a la luz después de su muerte, como un ejemplo y para riqueza y orgullo de la literatura francesa.

También hizo Carlos un matrimonio muy a su gusto, y para completar con generosidad su obra preciosa de madre perfecta, cedió por igual entre sus hijos casi íntegra su regia fortuna, asegurándoles así una vida llena de comodidades.

Llevó desde entonces una vida sencilla, aunque siempre refinada por lo elevado y escogido del círculo en que se movía.

La ausencia de su hija no tuvo nunca en su alma alivio ni consuelo, y fué después de haberla velado durante seis meses de una grave enfermedad de que se vió Madame de Grignan rescatada por la bondad de Dios y las ternuras de su madre, que se vió acometida de unas fiebres tan intensas, que su naturaleza ya de 73 años rendida y gastada no pudo resistir.

Murió aún hermosa apesar de los años y envuelta siempre en el manto divino de su prestigio.

Su cuerpo descansa a gusto de sus hijos en la Iglesia Colegial de Grignan en donde más tarde se le erigió un hermoso monumento.

Aunque no tuvo nunca la Marquesa ambiciones ni sueño de literata, sus escritos y más que nada su colección de "Cartas Maternales" nos la revelan como un espíritu superior, un talento privilegiado, una originalidad encantadora y una perfección de ideas que la hacen sin duda ocupar un lugar preferente entre las mujeres famosas de su época.

Una mezcla preciosa de talentos y virtudes forman la aureola prestigiosa de su vida.

Lo absoluto. . .

(Continuación de la Pág. 22).

mos que hace cien años, pero muchos términos de ese problema no han cambiado. La prudencia aconseja que los códigos se ajusten lentamente a las modas, pasajeras. En realidad, una de las funciones de la ley es impedir que el lenguaje evolucione con mayor rapidez que los instintos.

El dato constante por excelencia es la necesidad del orden mismo,, y la necesidad de un gobierno que lo garantice. El orden humano es un orden abstracto, valioso solamente hasta donde es claro. Donde todo el mundo manda, volveremos a encontrar la anarquía sustituyendo a este orden abstracto en el mundo de las pasiones. Los partidos más democráticos eligen siempre un lider.

El orden social puede ser estable sólo si la relación entre las instituciones y los hechos permanece constante. A cada variación de esa relación, corresponde una injusticia. Y a cada injusticia corresponde un desorden. El verdadero amigo del orden cuida siempre de ajustar las instituciones a los hechos. Disraeli hizo del Partido Conservador Británico el partido popular. No es esto una paradoja. Un conservador inteligente es siempre un reformador.

ALGO QUE INTERESA A LOS CUBANOS

LA LUCHA SOCIAL CONTRA EL CÁNCER

QUÉ puede hacer el pueblo para evitar la obra destructora de esta enfermedad?

Educarse, para conocer el cáncer en su comienzo, pues es en el único momento que atacando tan terrible enfermedad puede obtenerse un resultado satisfactorio.

El cáncer no respeta edad, razas, posición, medios de vida, viejos ni jóvenes, hombres, mujeres ni niños; lleva la muerte y la desolación a cualquier hogar, y solamente se tiene un medio de combatirlo: la educación contra esta terrible enfermedad.

Si usted no ha tenido la experiencia tan terrible de tener un canceroso en su familia, en sus amistades o en ninguno de los círculos que a usted le rodean, no justifica que usted no deba interesarse en conocer lo que es el cáncer, y ayudar en esta obra.

Pero si desgraciadamente usted ha sentido los sufrimientos y dolores que esta plaga de la humanidad produce, entonces usted tendrá más motivos para ayudarnos en la obra de reducir la mortalidad por el cáncer.

Si cada una de las familias y amigos de las 5 o 6 mil víctimas que el cáncer mata actualmente en la República contribuyese con un donativo, nuestro objetivo podría obtenerse rápidamente.

Ayúdenos; donde quiera que usted sepa que existe un canceroso pobre, hágalo saber a la LIGA CONTRA EL CANCER; ella le facilitará los medios de tratamiento.

Quizás no sea demasiado tarde para salvar la vida de ese enfermo, y evitarle los terribles sufrimientos de esta enfermedad.

Pero el esfuerzo de esa familia en beneficio de la Liga ayudará a obtener la educación del resto de los habitantes de esta República, que es el fin que nos proponemos: prevenir contra esta enfermedad.

El influjo benéfico de la Liga contra el Cáncer, en su labor inteligente y afanosa de investigación y divulgación científica de las causas del terrible mal, su profilaxis, diagnóstico precoz y tratamiento oportuno y eficaz, alcanza a todos sin excepción y es, por tanto, deber de todos cooperar en su obra.

Sea uno de los nuestros, únase a nuestra cruzada científica

Cualquier cantidad que usted remita en dinero o sellos de correo, será bien recibida.

OFICINA:

INSTITUTO DEL CÁNCER

HOSPITAL GENERAL CALIXTO GARCÍA

TELF. F-3655 HABANA

NUESTRO CONCURSO FOTOGRÁFICO

SOCIAL se propone (y así tiene el gusto de anunciarlo a sus lectores) celebrar una serie de interesantes y artísticos concursos, comenzando con el de "Cuba Colonial" (concurso fotográfico), que consistirá en premiar las tres mejores fotografías de algún rincón pintoresco de nuestra Cuba Colonial, donde desfilen en conjunto, o detalles, nuestros viejos templos, edificios, plazas públicas, calles, torres, mansiones, fortalezas, faros, paseos y puentes.

He aquí una oportunidad para los amateurs y profesionales del arte de Daguerre que vivan en las históricas y antiguas ciudades cubanas como Trinidad, Santiago, Sancti Spiritus, Baracoa, La Habana, Matanzas, Camagüey, Remedios, Guanabacoa y otras muchas. Será ésta obra patriótica a la vez que artística, pues tanto los trabajos premiados como los que merezcan "mención honorífica", ornarán las páginas de nuestra revista, y posiblemente en un álbum cubano, para deleite del turismo culto y los amantes de las artes.

33 PREMIOS

VEANSE LAS PÁGINAS 68 y 69